TAMTHANGLOK HOIH
MATHAI

Hae tamthanglok hoih tarikkung ih ahmin loe Cabu thungah amtueng ai. To pongah thoemto kaminawk mah Cabu tarikkung loe Levi, tiah kawk ih Mathai ni, tiah poek o, toe thoemto kaminawk bae mah loe anih na ai ni, tiah thuih o. Toe Cabu tarikkung loe Mathai ni, tiah poekhaih tawn kaminawk to pop o. Cabu thungah ca tarikkung ih ahmin to amtueng ai, tipongah tih nahaeloe ca kroek kaminawk mah anih ih ahmin panoek to lokpui ai, tiah Cabu tarikkung mah poekhaih tawnh kalang pongah mue, tiah poek o. Kawbangah doeh hae Cabu loe Kacai Muithla mah kami patohhaih rang hoiah ni tarik, tito amtueng. Cabu tarikhaih saning doeh kalah kalah ah thuih o, toe kamcuk koek Cabu tarikhaih saning loe A.D 6 4-70 salakah ni oh, tiah tapom o. Tarikhaih ahmuen doeh Syria prae Antiok vangpui kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Mathai mah Jesu loe Judahnawk boih mah zing o ih Messiah tangtang ni, tiah lokpui ah suek moe, tarik. Mathai Cabu loe Abraham hoiah amtong moe, Jesu anghumhaih kawng to parui tathuk. Anih ih Cabu thungah loe Cabu kangquem thung ih loknawk doeh paroeai patoh. Judah zaehoikungnawk ih Sithaw bokhaih dan hoi Jesu mah patuk ih tamthanglok loe anghmong ai. Jesu mah loe dawnrai hmuen sakthaihaih, tangtang ah kaom Sithaw prae kawng hoi long nui zaehaihnawk caeh taak angaihaih kawng to

thuih. Kahoih tamthanglok loe Judah kaminawk han khue na ai ah, congca acaeng kaminawk han ih doeh ni, tiah amtuengsak.

Jesu anghum tathukhaih (Luka 3.23-38)

1 Abraham capa David, David capa Jesu Kri
angzohhaih kawng Cabu loe hae tiah oh.
2 Abraham mah Isak to sak; Isak mah Jakob
to sak; Jakob mah Judah hoi nawkamyanawk to
sak;
3 Judah mah Tamar khae hoiah Perez hoi Zerah
to sak; Perez mah Hezron to sak; Hezron mah
Ram to sak.
4 Ram mah Aminadab to sak; Aminadab mah
Nashon to sak; Nashon mah Salmon to sak.
5 Salmon mah Rahab khae hoiah Boaz to sak;
Boaz mah Ruth khae hoiah Obed to sak; Obed
mah Jesse to sak.
6 Jesse mah David siangpahrang to sak; David
siangpahrang mah Uriah ih zu khae hoiah
Solomon to sak.
7 Solomon mah Rehoboam to sak; Rehoboam
mah Abijah to sak; Abijah mah Asa to sak.
8 Asa mah Jehoshaphat to sak; Jehoshaphat
mah Jehoram to sak; Jehoram mah Uzziah to sak;
9 Uzziah mah Jotham to sak; Jotham mah Ahaz
to sak; Ahaz mah Hezekiah to sak;
10 Hezekiah mah Manasseh to sak; Manasseh
mah Amon to sak; Amon mah Josiah to sak;

1.6 2 Siang 24.14,15; 2 Dung 36.10; Jer 27.20.

11 Babylon ah misong ah hoih o nathuem ah,
Josiah mah Jekoniah hoi anih ih nawkamyanawk
to sak:
12 Babylon ah misong ah hoih o pacoengah
Jekoniah mah Shealtiel to sak; Shealtiel mah
Zerubbabel to sak;
13 Zerubbabel mah Abiud to sak; Abiud mah
Eliakim to sak; Eliakim mah Azor to sak;
14 Azor mah Zadok to sak; Zadok mah Akim to
sak; Akim mah Eliud to sak;
15 Eliud mah Eleazar to sak; Eliazar mah
Matthan to sak; Matthan mah Jakob to sak;
16 Jakob mah Meri sava Joseph to sak; Meri
mah Kri, tiah kawk ih, Jesu to tapen.
17 Abraham hoi David karoek to dung hatlai
palito oh moe, David hoi Babylon ah misongah
hoih o karoek to, dung hatlai palito oh; Babylon
misong ah laemh o haih hoi kamtong Kri karoek
to dung hatlai palito oh.

Jesu zahhaih
(Luka 2.1-7)

18 Jesu Kri tapenhaih loe hae tiah oh: Anih ih
amno Meri loe Joseph mah zu ah hamh, nihnik
zu sava ah om hoi ai naah, Meri loe Kacai
Muithla ih caa to pomh boeh.
19 A sava Joseph loe katoeng kami ah oh, to
pongah minawk panoeksak han koeh ai, a zu to
tamquta hoi pahnawt sut hanah a poek.
20 To tiah a poek li naah, khenah, Angraeng ih
van kami mah amang ah anih khaeah amtueng
thuih, David capa Joseph, na zu Meri to zu ah lak

1.18 Luk 1.27.

han zii hmah: anih loe Kacai Muithla rang hoiah
ni zokpomh.
21 Meri mah Caa nongpa to sah tih, Anih
ih ahmin loe JESU, tiah sak han oh, Anih loe
angmah ih kaminawk to zaehaih thung hoiah
pahlong tih, tiah a naa.
22 Tahmaa patohhaih rang hoiah Angraeng
mah thuih ih lok akoep hanah hae hmuen hae
sak ah oh,
23 khenah, kacuem tangla loe zokpom tih, capa
maeto sah ueloe, anih ih ahmin to Emmanuel,
tiah kawk o tih; thuih koehhaih loe Sithaw aicae
hoi nawnto oh, tih haih ih ni.
24 Joseph iih anglawt pacoengah loe, Angraeng
ih van kami mah thuih pae ih lok baktih toengah
Meri to zu ah lak,
25 a zu mah Calu nongpa tapen ai karoek to a
zu to iip haih ai. Anih ih ahmin to JESU, tiah a
sak.

2

Ni angyae bang ih palungha kaminawk

1 Herod siangpahrang ah oh nathuem ah, Jesu
loe Judea prae Bethlehem vangpui ah tapenh,
khenah, ni angyae bang hoiah palungha kami-
nawk Jerusalem ah angzoh o moe,
2 vaihiah tapen Judea kaminawk ih siang-
pahrang loe naa ah maw oh? Ni angyae bangah
anih ih cakaeh to ka hnuk o pongah, anih bok
hanah kang zoh o, tiah a thuih o.

1.21 Luk 1.31. **1.23** Isaiah 7.14. **1.25** Luk 2.21.

3 To lok to Herod siangpahrang mah thaih
naah, dawnrai, Jerusalem vangpui ih kaminawk
boih dawnrai o.
4 To naah anih mah kalen koek qaimanawk hoi
ca tarikkungnawk to nawnto kawk cuu moe, Kri
loe naa ah maw tapen tih, tiah a dueng.
5 Nihcae mah anih khaeah, Judea prae Bethle-
hem vangpui ah tapen tih: tahmaa mah,
6 Judea prae thung ih, Bethlehem, nang loe
Judea prae ukkungnawk thungah kathoeng koek
na ai ni; nang thung hoiah Ukkung to angzo
ueloe, anih mah Kai ih Israel kaminawk to uk
tih, tiah tarik ih oh, tiah a naa o.
7 To pacoengah Herod mah palungha kami-
nawk to kawk duem moe, natuek naah maw ni-
hcae khaeah cakaeh amtueng pae, tito kahoihah
dueng.
8 To pacoengah nihcae to Bethlehem ah patoeh,
Caeh oh loe nawkta to kahoihah pakrong oh;
anih to na hnuk o naah tamthang na thaih o sak
ah, kang zoh moe, anih to ka bok toeng han, tiah
a naa.
9 Siangpahrang ih lok thaih pacoengah nihcae
loe caeh o; khenah, ni angyae bangah a hnuk o ih
cakaeh loe, nawkta ohhaih ahmuen to phak moe,
anghak o ai karoek to nihcae hmaa ah caeh.
10 Nihcae mah cakaeh to hnuk o naah, paroeai
anghoehaih hoiah oh o.
11 Imthug ah akun o naah loe, nawkta hoi Anih
ih amno Meri to a hnuk o, khokkhu cangkrawn
o moe, anih to a bok o: tangqum tabunawk
to paongh o moe, sui, hmuihoih Frankinsin hoi

2.6 Mikah 5.2.

myrrth to anih hanah paek o.
12 Nihcae Herod khaeah amlaem let han ai ah
Sithaw mah amang ah acoehaih paek pongah,
loklam kalah bang hoiah angmacae prae ah
amlaem o ving.

Izip prae ah cawnhhaih

13 Nihcae amlaem o pacoengah, khenah, An-
graeng ih van kami maeto Joseph ih amang ah
amtueng pae, Angthawk ah, nawkta hoi Anih ih
amno to lah loe, Izip prae ah cawn haih ah, to
ah lok kang thui ai karoek to om ah; Herod mah
nawkta hum hanah pakrong tih, tiah a naa.
14 Anih loe angthawk moe, nawkta hoi Anih ih
amno to lak pacoengah, khoving ah Izip prae ah
caeh haih:
15 Anih loe to ah Herod dueh ai karoek to oh:
Izip prae hoiah ka Capa to ka kawk, tiah tahmaa
patohhaih rang hoiah Angraeng mah thuih ih lok
akoep han ih ni to tiah oh.

Zaehaih tawn ai kaminawk humhaih

16 Palungha kaminawk mah ang ling boeh, tiah
Herod mah panoek naah, paroeai palungphui;
palungha kaminawk khaeah lokduenghaih atue
pakoep pacoengah, kami patoeh moe, Bethlehem
vangpui hoi a taengah kaom saning hnetto hoi
atlim bang nawktanawk to humsak boih.
17-18 To naah Ramah vangpui thungah oihaih,
qahhaih hoi palungsethaih lok to oh, Rachel mah
a caanawk to qah haih, a caanawk om o ai
boeh pongah, monghaih om ai boeh, tiah tahmaa
Jeremiah mah thuih ih lok to akoep boeh.

2.15 Hosea 11.1. **2.17-18** Jer 31.15.

Nazareth ah amlaemhaih

19 Toe khenah, Herod duek pacoeng, Izip prae
ah oh naah, Angraeng ih van kami maeto Joseph
ih amang ah amtueng pae,
20 anih khaeah, Angthawk ah, nawkta hoi Anih
ih amno to lah loe, Israel prae ah caeh haih ah;
nawkta hinghaih lak han pakrong kaminawk loe
duek o boeh, tiah a naa.
21 Anih loe angthawk moe, nawkta hoi Anih
ih amno lak pacoengah, Israel prae ah amlaem
haih.
22 Toe anih mah Arkhelaus loe ampa Herod
zuengah Judea prae to uk, tiah thaih naah to
ah caeh hanah zit: Sithaw mah amang ah
acoehaih paek baktih toengah, anih loe Kalili
prae thungah caeh.
23 Anih loe Nazareth vangpui ah caeh moe, to
ah khosak: Anih loe Nazareth kami, tiah kawk o
tih, tiah tahmaanawk mah thuih o ih lok akoep
han ih ni to tiah oh.

3

Tuinuemkung Johan
(Marka 1.1-8)

1 To naah tuinuemhaih paekkung Johan to
angzoh moe, Judea praezaek thungah lok to
thuih,
2 anih mah, Dawnpakhuem oh: van prae loe
zoi boeh, tiah thuih.
3 Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok loe, Praezaek
ah kahang lok mah, Angraeng ih loklam to

2.23 Mark 1.24; Luk 2.39; Jhn 1.45. **3.2** Mathai 4.17; Mark 1.15. **3.3** Isaiah 40.3.

paroep oh, a loklamnawk to patoengh oh, tiah
thuih.
4 Johan loe kaengkuu hrang moihin to angkhuk
moe, moihin kaengkaeh to angzaeng; anih loe
pakhuh hoi khoitui to buh ah caak.
5 Jerusalem, Judea prae kami hoi Jordan vapui
taeng ih kaminawk boih anih khaeah caeh o,
6 angmacae zaehaih taphong o pacoengah,
anih mah Jordan vapui ah tuinuemhaih to paek.
7 Anih tuinuemhaih ahmuen ah angzo paroeai
Farasi hoi Sadusinawk to a hnuk naah, anih mah
nihcae khaeah, Aw pahui caanawk, angzo han
koi palungphuihaih cawnhtaak ving hanah mi
mah maw ang thuih o?
8 Dawnpakhuemhaih athaih to athai oh:
9 kaicae loe pa Abraham ka tawnh o, tiah poek
o hmah: kang thuih o, Sithaw mah loe hae
thlungnawk hae Abraham ih caa ah angcoengsak
thaih.
10 Vaihi loe thingkung tangzun ah caka suek-
coek ah oh boeh: kahoih athaih athai ai
thingkung loe pakhruk moe, hmai thungah vah
boih boeh.
11 Kai mah loe dawnpakhuem tuinuemhaih ni
tui hoiah kang paek o: toe ka hnukah angzo kami
loe kai pongah len kue, kai loe anih ih khokpanai
sin han mataeng doeh kam cuk ai: anih mah loe
Kacai Muithla hoi hmai hoiah tuinuemhaih na
paek o tih:
12 Anih loe ban ah cang hawhhaih paqa to sin
ueloe, cang to kaciim ah haw tih; angmah ih

3.4 2 Siang 1.8. **3.7** Mathai 12.34; 23.33. **3.9** Jhn 8.33. **3.10** Mathai 7.19.

cang loe tapup thungah suem ueloe, canghii loe kadueh thai ai hmai thungah va tih, tiah a naa.

Jesu tuinuemhaih
(Marka 1.9-11; Luka 3.21-22)

13 To naah Jesu loe tuinuem hanah Kalili prae hoi Jordan vapui ah Johan khaeah caeh.
14 Toe Johan mah angmaak pae, Kai loe nang khae ih tuinuemhaih to ka ngaih, tipongah kai khaeah nang zoh lat loe? tiah a naa.
15 Jesu mah anih khaeah, Aihnik mah toeng-haih boih akoepsak hanah oh pongah, vaihi loe to tiah na sah pae raeh, tiah a naa. To naah Johan mah Anih koehhaih to paroi pae.
16 Jesu loe tuinuem pacoengah, tui thung hoiah angthawk tahang: khenah, anih hanah van to amongh, a nuiah kacuk, pahuu baktiah anghum tathuk, Sithaw ih Muithla to a hnuk:
17 to naah van bang hoiah, Hae loe palung duek ih ka Capa ni, a nuiah paroeai kang hoe, tiah lok to angzoh.

4

Setan mah Jesu pacuekhaih
(Marka 1.12-13; Luka 4.1-13)

1 To pacoengah Jesu loe taqawk mah pacuek hanah, Muithla mah praezaek ah caeh haih.
2 Qum quipalito hoi ni quipalito buhzah paco-engah, anih loe zok amthlam.

3.17 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 12.18; 17.5; Mark 1.11; Luk 9.35. **4.1** Heb 2.18; 4.15.

3 Pacuekkung loe anih khaeah caeh moe,
Sithaw Capa ah na oh nahaeloe, hae ih thlung-
nawk hae takaw ah angcoengsak ah, tiah a naa.
4 Toe anih mah, Kami loe takaw khue hoiah
hing mak ai, Sithaw pakha thung hoi tacawt lok
hoiah ni hing tih, tiah tarik ih oh, tiah a naa.
5 To pacoengah taqawk mah anih to kaciim
vangpui thungah caeh haih moe, tempul ranui
ah ohsak.
6 Anih khaeah, Na khok thlung pong daeng han
ai ah, anih mah angmah ih van kaminawk to
lokpaek ueloe, nihcae ih ban hoiah nang to na
tapom o tih, tiah tarik ih lok oh baktih toengah,
Sithaw Capa ah na oh nahaeloe, lungpung tathuk
ah, tiah a naa.
7 Jesu mah anih khaeah, Na Angraeng Sithaw
to tanoek hmah, tiah tarik ih oh, tiah a naa.
8 To pacoengah taqawk mah anih to maesang
nuiah caeh haih moe, long nui ih praenawk hoi
lensawkhaihnawk boih to patuek.
9 Anih khaeah, Na cangkrawn moe, kai nang
bok nahaeloe, hae hmuennawk boih hae kang
paek han, tiah a naa.
10 Jesu mah anih khaeah, Setan, hae ahmuen
hoi tacawt ah: na Angraeng Sithaw khue to bok
ah loe, Anih ih tok khue to sah ah, tiah tarik ih
oh, tiah a naa.
11 To pacoengah loe taqawk mah anih to
caehtaak, khenah, van kaminawk angzoh o moe,
Anih ih tok to sak pae o.

4.4 Deu 8.3. **4.6** Saam 91.11,12. **4.7** Deu 6.16. **4.10** Deu 6.13.

Jesu Galilee ah toksak amtonghaih
(Marka 1.14-15; Luka 4.1-13)

12 Johan thongim pakhrak o, tito Jesu mah
thaih naah, anih loe Kalili prae ah amlaem;
13 Nazareth vangpui to a caehtaak, tuipui taeng
ih Zebulun hoi Naphtali prae angzithaih ahmuen
ah kaom, Kapernuam vangpui ah a caeh moe, to
ah khosak:
14 tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai
hanah,
15 Zebulun hoi Naphtali ih prae, tuipui cae-
hhaih loklam, Jordan vapui yaeh, Gentel kami-
nawk ih Kalili;
16 vinghaih thungah anghnu kaminawk mah
kalen parai aanghaih to hnuk o boeh; to prae
thungah kaom, duekhaih tahlip ah anghnu kam-
inawk nuiah aanghaih to phak boeh, tiah thuih
ih lok to akoep han ih ni to tiah oh.
17 To nathuem hoi kamtong Jesu mah, Dawn-
pakhuem oh; van prae loe zoi boeh, tiah
tamthanglok thuih amtong.

A hnukbang palito kawkhaih
(Marka 1.16-20; Luka 5.1-11; Johan 1.35-42)

18 Jesu Kalili tuipui taengah caeh naah,
Piter tiah kawk ih Simon hoi amnawk Andru,
nawkamya hnik loe, tuipui ah palok haeng hoi;
to naah Anih mah hnuk: nihnik loe tanga naeh
kami ah oh hoi.
19 Anih mah nihnik khaeah, Ka hnuk ah bang
hoih, kami naehkung ah kang sak hoi han, tiah
a naa.

4.12 Mathai 14.3; Mark 6.17; Luk 3.19,20. **4.13** Jhn 2.12. **4.15** Isaiah 9.1,2. **4.17** Mathai 3.2.

20 Nihnik loe palok to vah hoi sut moe, Anih
hnukah bang hoi.
21 Anih to ahmuen hoiah tacawt pacoengah,
ampa Zebedi hoi nawnto palong thungah palok
pading, kalah nawkamya Zebedi ih capa Jakob
hoi amnawk Johan to anih mah hnuk naah
nihnik to a kawk.
22 Nihnik loe palong hoi ampa to caeh hoi taak
moe, anih hnukah bang hoi roep.
23 Jesu loe Kalili prae thung boih ah caeh moe,
Sineko ah kaminawk to patuk, siangpahrang
mah ukkhaih prae tamthanglok hoih to a thuih
pae, ngantui ai kaminawk hoi congca nathaih
tawn kaminawk to ngan a tuisak.
24 To naah Syria prae boih ah Jesu kawng to
amthang: congca nathaih tawn kami hoi congca
patangkhanghaih tongh kaminawk, ngantui ai
kaminawk, kamthunawk, taqawk tawn kami-
nawk, khok ban angtawt thai ai kaminawk boih,
anih khaeah angzoh o haih, anih mah nihcae to
ngantuisak.
25 Kalili, Dekapoli, Jerusalem, Judea prae, Jor-
dan vapui yaeh hoiah angzo paroeai kaminawk
loe anih hnukah bang o.

5

Tahamhoih lok
(Luka 6.20-23)

1 Anih mah kami paroeai hnuk naah, mae
nuiah dawh tahang moe, anghnut, to naah a
hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o.

4.23 Mathai 9.35; Mark 1.39.

2 To pacoengah anih mah lok to thuih moe,
nihcae to patuk,
3 poek amtang kaminawk loe tahamhoih o:
van prae loe nihcae ih ni.
4 Palungsae kaminawk loe tahamhoih o: nih-
cae mah monghaih to hnu o tih.
5 Poeknaem kaminawk loe tahamhoih o: nih-
cae mah long qawk to toep o tih.
6 Toenghaih bangah zok amthlam, tui anghae
kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe zok
amhah o tih.
7 Kami nuiah palungnathaih tawn kaminawk
loe tahamhoih o: nihcae loe palungnathaih to
hnu o tih.
8 Poekciim kaminawk loe tahamhoih o: nihcae
loe Sithaw to hnu o tih.
9 Angdaehhaih sah kaminawk loe tahamhoih
o: nihcae loe Sithaw ih caa, tiah kawk o tih.
10 Toenghaih pongah pacaekthlaekhaih tongh
kaminawk loe tahamhoih o: van prae loe nihcae
taham ah oh.
11 Kai pongah, minawk mah ang zoeh o, ang
pacaekthlaek o, amsoem ai ah congca kasae
loknawk hoiah ang zoeh o naah, tahamhoih
kami ah na oh o.
12 Anghoe oh loe, paroeai oephaih to tawn oh:
nangcae han kalen parai tangqum van prae ah
oh: nangcae hma ah kaom tahmaanawk doeh to
tiah ni pacaekthlaek ah oh o.

Paloi hoi Aanghaih
(Marka 9.50; Luka 14.34-35)

5.4 Isaiah 61.2. **5.5** Saam 37.11. **5.6** Isaiah 55.1,2. **5.8** Saam 24.3,4. **5.10** 1 Pt 3.14. **5.11** 1 Pt 4.14. **5.12** 2 Dung 36.16; Tsk 7.52.

13 Nangcae loe long paloi ah na oh o: toe paloi
loe a khrumhaih anghma nahaeloe, kawbangah
maw khrum let thai tih boeh? Vah ving moe,
minawk mah khok hoiah cawh khue ai ah loe,
tidoeh avanghaih om ai boeh.
14 Nangcae loe long aanghaih ah na oh o: mae
nuiah kaom vangpui loe anghawk thai ai.
15 Mi kawbaktih kami mah doeh hmai pa-aang
naah, hmai to takho hoiah muek o vai ai, hmai
paanghaih ahmuen ah ni suek o; to naah ni
imthung ah kaom hmuennawk to aanghaih paek
boih.
16 To baktih toengah, kaminawk mah na sak
o ih kahoih hmuen to hnuk o moe, van ah
kaom nangcae ampa to pakoeh o thai hanah,
na aanghaih loe kaminawk mikhnuk ah aang
nasoe.

Kasang kue toenghaih

17 Kai loe kaalok maw, to tih ai boeh loe
tahmaanawk ih lok phraek hanah kang zoh,
tiah poek o hmah: phraek hanah kang zo ai,
akoepsak han ih ni kang zoh.
18 Loktang kang thuih o, Long hoi van to
anghmat moe, hmuen boih akoep ai karoek to
kaalok thung ih kangdaek daek lok maeto maw,
to tih ai boeh loe ahmin maeto maw mataeng
doeh anghmaa mak ai.
19 Mi kawbaktih doeh hae kaalok thung ih
kathoeng koek kaalok maeto aek moe, to tiah aek
toeng hanah kaminawk han patuk kami loe, van

5.13 Mark 9.50; Luk 14.34,35. **5.14** Jhn 8.12; 9.5. **5.15** Mark 4.21; Luk 8.16; 11.33. **5.16** 1 Pt 2.12. **5.18** Luk 16.17.

prae ah kathoeng koek kami, tiah kawk o tih: toe
mi kawbaktih doeh pazui moe, kaminawk doeh
pazui hanah patuk kami loe, van prae ah kalen
koek kami, tiah kawk o tih.
20 Kang thuih o, Na toeng o haih mah Farasi-
nawk hoi ca tarikkungnawk ih toenghaih to
poeng ai nahaeloe, van prae ah na kun o thai
mak ai.

Kami humhaih
(Luka 12.58-59)

21 Kami hum hmah; mi kawbaktih mah doeh
kami to hum nahaeloe, zit kaom lokcaekhaih to
hnu tih, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih
o boeh.
22 Toe kang thuih o, Mi kawbaktih doeh ahlong
om ai ah angmah ih nawkamya palungphui
thuih kami loe, zit kaom lokcaekhaih to hnu
tih: mi kawbaktih doeh angmah ih nawkamya
hanah, Raka, tiah thui kami loe, zit kaom
lokcaekhaih to tong tih: mi kawbaktih doeh,
Kamthu, tiah thui kami loe zit kaom hell hmai
to tong tih.
23 To pongah hmaicam ah tangqum paek han
na sin naah, nam nawkamya mah sinsak han
koeh ai, tiah na panoek nahaeloe;
24 tangqum to hmaicam ah caehtaak ah, am-
laem let ah loe nam nawkamya to pathloep
hmaloe ah, to pacoengah angzoh loe, tangqum
to paek ah.
25 Na misa hoi nawnto lam na caeh hoi naah,
karangah anih hoi angdaehhaih to sah ah; to tih
ai nahaeloe na misa mah lokcaekhaih ahmuen

5.21 EXO 20.13; Deu 5.17.

ah na caeh haih tih, lokcaekkung mah angraeng
khaeah na hoi ueloe, anih mah thongim thungah
na pakhrah tih.
26 Loktang kang thuih o, Laiba na pathok boih
ai karoek to, thongim thung hoi na tacawt thai
mak ai.

Palung thung hoi zaehaih
(Mathai 19.9; Marka 10.11-12; Luka 16.18)

27 Zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih
to sah hmah, tiah canghnii ah thuih ih lok to na
thaih o boeh.
28 Toe kang thuih o, mi kawbaktih doeh nong-
pata to taksa koehhaih mik hoiah khen nahaeloe,
to nongpata to palung thung hoiah a zae haih
boeh.
29 Na bantang mik mah na zaesak nahaeloe,
taprok dok ah loe va ving ah: na takpum
boih hell thungah krak pongah loe, na takpum
tanghang maeto anghmat to atho oh kue.
30 Na bantang ban mah na zaesak nahaeloe,
takroek pat ah loe, va ving ah: na takpum boih
hell thungah krak pongah loe, na takpum thung
ih hmuen maeto amrosak to nang hanah atho oh
kue.
31 Mi kawbaktih mah doeh zu to pakrah na-
haeloe, zu pakhrakhaih ca to paek nasoe, tiah
thuih ih lok to oh boeh.
32 Toe kang thuih o, Mi kawbaktih mah doeh
sava laep ah zae sakhaih om ai ah, a zu to

5.27 EXO 20.14; Deu 5.18. **5.29** Mathai 18.9; Mark 9.47. **5.30** Mathai 18.8; Mark 9.43. **5.31** Deu 24.1-4; Mathai 19.7; Mark 10.4. **5.32** Mathai 19.9; Mark 10.11,12; Luk 16.18; 1 Korin 7.10,11.

pakhrah nahaeloe, daan ai ah nongpata zaehaih
sahsak kami ah ni oh: mi kawbaktih doeh
pakhrak ih nongpata to zu ah la kami loe daan
ai ah zaehaih sah kami ah oh.

Lokkamhaih sah hmah

33 To pacoengah, Nangmah hoi nangmah kam-
soem ai ah lokkamhaih to sah hmah, Angraeng
khaeah na sak ih lokkamhaih to akoepsak ah,
tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o boeh:
34 toe kang thuih o, Lokkamhaih roe sah o
hmah; van hoiah lokkamhaih to sah o hmah; van
loe Sithaw anghnuthaih ahmuen ah oh:
35 long hoiah lokkamhaih to sah o hmah;
long loe a khok koenghaih ahmuen ah ni oh:
Jerusalem hoiah lokkamhaih to sah o hmah;
Jerusalem loe kalen Siangpahrang ih vangpui ah
ni oh.
36 Na lu hoiah lokkamhaih to sah o hmah,
nangcae mah lu nui ih sam maeto mataeng doeh
nang lung o sak moe, nam num o sak thai ai.
37 Kamsoem loe amsoem, tiah thui oh loe, kam-
soem ai loe amsoem ai, tiah thui oh. Kawbaktih
hmuen doeh hae pongah kamtlai lok loe kasae
khae hoiah ni angzoh.
38 Mik hanah mik, haa hanah haa, tiah thuih
ih lok to na thaih o boeh:
39 toe kang thuih o, Kahoih ai sah kami
to pakaa o hmah: mi kawbaktih mah doeh
bantang tangbaeng to tabaeng nahaeloe, banqoi
tangbaeng doeh patueng paeh.

5.33 LEV 19.12; NAM 30.2; Deu 23.21. **5.34** Jkb 5.12; Isaiah 66.1; Mathai 23.22. **5.35** Isaiah 66.1; Saam 48.2. **5.38** EXO 21.24; LEV 24.20; Deu 19.21.

40 Kami mah nang to tayacoi hanah khiing
moe, laihaw kalen to na la pae ving nahaeloe,
nangmah ih kahni doeh paek ah.
41 Mi kawbaktih mah doeh meng maeto caeh
hanah na thui nahaeloe, anih hoi nawnto meng
hnetto caeh ah.
42 Nang khaeah hnih kami hanah paek ah,
hmuen coi han ih nang khaeah angzo kami to
pakak hmah.

Imtaeng kami hoi misa palunghaih
(Luka 6.27-28,32-36)

43 Na imtaeng kami to palung ah loe, na misa
to hnuma ah, tiah thuih ih lok to na thaih o boeh.
44 Toe kang thuih o, Na misa to palung oh,
nang tangoeng kami to tahamhoihaih paek oh,
nang hnuma kaminawk khaeah kahoih hmuen
to sah oh, nangcae pacaekthlaek moe, kasae thui
kaminawk hanah lawkthui pae oh.
45 To tiah ni van prae ah kaom nangcae ampa
ih caa ah na om o tih: Anih loe kahoih hoi kahoih
ai kami nuiah ni tacawtsak moe, katoeng hoi
katoeng ai kami nuiah doeh kho to angzohsak.
46 Nangcae palung kaminawk khue na palung o
nahaeloe, tih tangqum maw na hnu o tih? Tamut
cong kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak o
toeng bae.
47 Nam nawkamyanawk khue to na talawk o
nahaeloe, minawk pongah hoih kuehaih timaw
na tawnh o? Tamut cong kaminawk mah
mataeng doeh to tiah sak o toeng na ai maw?

48 Van prae ah kaom nangcae Ampa loe akoep
baktih toengah, Nangcae doeh akoep o toeng ah.

6

1 Kaminawk mah hnuk hanah, kaminawk
hmaa ah tahmenhaih hoi paek ih hmuen to sak
han ai ah acoe oh: to tiah na sak o nahaeloe,
van ah kaom nangcae ampa khae hoi tangqum
na hnu o mak ai.
2 To pongah tahmenhaih hoiah hmuen to
na paek o naah, minawk mah pakoeh hanah,
angsah thaih kaminawk mah, Sineko hoi
lamkrung ah sak o ih baktih toengah, nangmah
hma ah mongkah baktiah ueng hmah. Loktang
kang thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum
to hnuk o boeh.
3 Toe nangcae mah hmuen na paek o naah, na
bantang ban mah sak ih hmuen to banqoi ban
mah panoek hmah nasoe:
4 to tiah ni na paek o ih hmuen to tamquta ah
om ueloe, tamquta hoi khenkung nangcae ampa
mah kamtuengah tangqum to na paek o tih.

Lawkthuihhaih hoi buhzahhaih
(Luk 11.2-4)

5 Lawk na thuih o naah, angsah thaih kami-
nawk baktiah om o hmah: nihcae loe minawk
mah hnuk hanah, Sineko hoi lamkrung ah ang-
doet o moe, lawkthuih han a koeh o. Loktang
kang thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum
to hnuk o boeh.
6 Toe nangcae mah lawk na thuih o naah,
imthung ah akun oh, thok to kha oh loe, tamquta

5.48 LEV 19.2; Deu 18.13. **6.1** Mathai 23.5. **6.5** Luk 18.10-14.

hoi kaom nangcae ampa khaeah lawkthui oh;
to tiah ni tamquta hoi khenkung nangcae ampa
mah kamtuengah tangqum to na paek o tih.
7 Nangcae mah lawkthuih naah, Sithaw pa-
noek ai kaminawk baktiah, thui kok ih lok to thui
o let hmah: nihcae loe kapop ah lawkthuih naah
ni nihcae mah thuih ih lok to thaih pae tih, tiah
a poek o.
8 Nangcae loe nihcae baktiah om o hmah:
nangcae mah na hnih o ai naah, nang toeng o
ih hmuen to nam Pa mah panoek boeh.
9 To pongah nangcae mah hae tiah lawkthui
oh, tiah a naa: Van ah kaom kaicae Ampa, na
hmin saiqathaih om nasoe.
10 Na prae to angzo lai nasoe, van ih baktiah,
na koehhaih, long nuiah sah lai nasoe.
11 Ni thokkruek caaknaek khawt na paek ah.
12 Kaicae khae laiba tawn kaminawk ka tah-
men o baktih toengah, kaicae ih laiba to tahmen
ah.
13 Pacuekhaih thungah na caeh haih hmah
loe, kasae thung hoi na loisak ah: na prae loe,
thacakhaih, lensawkhaih hoi dungzan ah om poe
nasoe, Amen.
14 Minawk zaehaih na tahmen o nahaeloe, van
ah kaom nam pa mah doeh nangcae zaehaih to
tahmen toeng tih:
15 toe minawk zaehaih na tahmen o ai na-
haeloe, nam pa mah doeh nangcae zaehaih to
tahmen mak ai. Sithaw hmaa ah buhzaa ah
16 Nangcae mah buh na zah o naah, angsah
thaih kaminawk baktiah, palungsethaih

6.14 Mark 11.25,26.

mikhmai to amtueng o sak hmah: nihcae
loe minawk mah buhzah tiah panoek hanah,
minawk hma ah mikhmai sae to amtueng o sak.
Loktang kang thuih o, nihcae loe angmacae ih
tangqum to hnuk o boeh.
17 Toe nangcae mah buh na zah o naah, ungsi
to angnok oh loe, mikhmai to pathlak oh;
18 nangcae loe kaminawk hma ah buh na zaa o
ai, tamquta ah kaom nangcae ampa hmaa ah ni
buh na zah o: to tiah ni tamquta hoi khenkung,
nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na
paek o tih.

Angraenghaih hoi tacong
(Luka 12.33-34)

19 Karaa hoi aek mah caak thaih moe,
kamqunawk mah doeh pakhoih moe, paquk
thaih ih, hae long nuiah hmuen to patung o
hmah:
20 karaa hoi aek mah caa thai ai, kamqunawk
mah doeh pakhoih moe, paquk thai ai ih, van
prae ah hmuen to patung oh:
21 hmuenmae ohhaih ahmuen ah ni, na palung
doeh om toeng tih.
22 Takpum ih hmaithaw loe mik hae ni: to
pongah na mik to hoih nahaeloe, na takpum boih
aang tih.
23 Toe na mik to hoih ai nahaeloe, na takpum
to ving boih tih. To pongah nangcae thung
ih aanghaih to ving nahaeloe, to vinghaih loe
kawkruk maw len!
24 Mi mah doeh angraeng hnetto ih tok to sah
hmaek thai ai: maeto hnuma ueloe, kalah maeto

6.19 Jkb 5.2,3.

to palung tih; to tih ai boeh loe maeto patawn ueloe, kalah maeto loe prawt tih. Sithaw ih tok hoiah phoisa ih tok na sah hmaek thai mak ai.

Mawn hmah
(Luka 12.22-34)

25 To pongah kang thuih o, Timaw ka caak moe, timaw ka naek han tiah, hing hanah mawn o hmah; timaw kang khuk han tiah, na takpum han mawn o hmah. Hinghaih loe caaknaek pongah lokpui kue moe, takpum doeh khukbuen pongah lokpui kue na ai maw?
26 Van ih tavaanawk ho khen oh: nihcae loe cang tuh o ai, cang doeh aat o ai, tapup thungah doeh patung o ai; toe van ah kaom nangcae ampa mah nihcae to pacah: nangcae loe nihcae pongah na hoih o kue na ai maw?
27 Mawnhaih rang hoiah nangcae thung ih mi mah maw a sanghaih to dongto thap thaih?
28 Tipongah angkhuk hanah na mawnh o loe? Lawk ih lili pawknawk loe toksah o ai, pathlah doeh kae o ai; toe kawbangah maw qoeng o tahang, tito khen oh:
29 toe kang thuih o, Solomon mah mataeng doeh, hae ih apawknawk baktiah a lensawkhaih boih hoiah amthoep ai.
30 To baktih toengah, vaihniah hing moe, khawnbangah hmai thungah vah han koi lawk ih phroh mataeng doeh, Sithaw mah khenzawn nahaeloe, Aw tanghaih tamsi kaminawk, anih mah loe nangcae to kamtlai ah na khenzawn o mak ai maw?

6.29 1 Siang 10.4-7; 2 Dung 9.3-6.

31 To pongah timaw ka caak o moe, timaw ka
naek o han? To tih ai boeh loe, timaw kang khuk
o han, tito mawn o hmah.
32 (Gentel kaminawk mah ni hae baktih
hmuennawk hae pakrong o;) hae baktih hmuen-
nawk nang toeng o, tito van ah kaom nangcae
ampa mah panoek.
33 Sithaw prae hoi a toenghaih to pakrong o
hmaloe ah; to pacoengah hae hmuennawk boih
hae na paek o tih.
34 To pongah khawnbang hanah mawn o
hmah: khawnbang mah angmah ih hmuennawk
hanah kho poek tih. Vaihni raihaih loe vaihni
hanah khawt boeh.

7

Lokcaekhaih hoi angsakhaih

1 Nangmah to lokcaek han ai ah, minawk to
lokcaek hmah.
2 Minawk lok na caek baktih toengah, lok-
caekhaih na tong tih: minawk na tahhaih hmuen
hoiah na tah let tih.
3 Tipongah na mik thung ih anuen to poek ai
ah, nawkamya mik ah kaom tetta anuen to na
khet loe?
4 Tikhoe na mik thung ih anuen to khen ai
ah, nawkamya hanah, Na mik thung ih anuen
to kang lak pae han, tiah na naa loe?
5 Nang, aling thaih kami! Na mik pong ih
anuen to la hmaloe ah; to tiah ni na mik to
amtueng ueloe, nawkamya mik thung ih anuen
to na la pae thai tih.

7.2 Mark 4.24.

6 Ciimcai hmuen to uinawk han paek hmah,
pale thlung doeh oknawk hma ah suem o hmah,
na suek o nahaeloe, khok hoiah ni cawh o tih,
nangmah khaeah angqoi ueloe, na kaek tih.

Lawkthuihhaih hoi hnukhaih
(Luka 11.9-13)

7 Hnih ah, na paek tih; pakrong ah, na hnu tih;
takhuek ah, na paong pae tih:
8 hni kami loe hak; pakrong kami loe hnuk;
takhuek kami hanah paong pae tih.
9 Na caa mah takaw hni nahaeloe, thlung paek
kami nangcae thungah om tih maw?
10 Tanga hni nahaeloe, pahui na paek o tih
maw?
11 Nangcae, kasae kaminawk mah mataeng
doeh na caanawk hanah kahoih hmuen paek han
na panoek o nahaeloe, van ah kaom nangcae
ampa mah cae loe nazetto maw hni kami hanah
paek tih?
12 Minawk mah na nuiah hmuen kahoih sak-
sak han na koeh o ih baktih toengah, nihcae
nuiah kahoih hmuen to sah toeng ah: hae loe
kaalok hoi tahmaanawk ih lok ah oh.

Tamcaek hoi kakawk khongkha
(Luka 13.24)

13 Khongkha tamcaek thungah akun oh:
kakawk khongkha hoi kalen loklam loe, angh-
mathaih bang zaehoikung ah oh: paroeai kam-
inawk loe to bangah caeh o:
14 tamcaek khongkha hoi tamcaek loklam loe
hinghaih bang zaehoikung ah oh, kami tamsi loe
to ahmuen bangah caeh o.

7.12 Luk 6.31.

Kamro tahmaanawk
(Luka 6.43-44)

15 Kamro tahmaanawk khae hoiah acoe oh,
nihcae loe tuu hin to a nuiah angkhuk o moe,
a thungah loe alinghaih hoiah kakoi tasui ah oh
o.
16 Angmacae ih athaih hoiah nihcae to na
panoek o tih. Mi mah maw soekhringkung hoiah
misurthaih pakhrik moe, soekhring takha thung
hoiah misurthaih pakhrik vaih?
17 Kahoih thingkung mah kahoih thingthai to
tacawtsak; toe kasae thingkung mah loe kasae
thingthai to tacawtsak.
18 Kahoih thingkung hoiah kasae thingthai
tacawt thai ai, kasae thingkung mah kahoih
thingthai athaisak thai mak ai.
19 Kahoih thingthai athai ai thingkung loe
pakhruk boih moe, hmai thungah vah o.
20 To tiah angmacae ih athaih hoiah nihcae to
na panoek o tih.

Kang panoek ai

21 Kai khaeah, Angraeng, Angraeng, tiah thui
kami boih, van prae thungah akun o mak ai; van
ah kaom kam Pa koehhaih sah kami ni akun tih.
22 To na niah loe paroeai kaminawk mah kai
khaeah, Angraeng, Angraeng, na hmin hoiah lok
ka thuih o moe, na hmin hoiah taqawknawk
to ka haek o, na hmin hoiah paroeai dawnrai
hmuennawk ka sak o boeh na ai maw? tiah thui
o tih.

7.19 Mathai 3.10; Luk 3.9. **7.20** Mathai 12.33.

23 To naah kai mah nihcae khaeah, Kang
panoek o ai: zaehaih sah kaminawk, kai khae
hoi tacawt oh, tiah ka naa han.

Thlung nuiah imsah kami
(Luka 6.47-49)

24 To pongah mi kawbaktih doeh ka thuih
ih hae loknawk hae thaih moe, sah kami loe,
lungsong nuiah im sah palungha kami hoiah
anghmong:
25 kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe,
im to hmuh; lungsong nuiah sak ih im ah oh
pongah, amtim ai.
26 Mi kawbaktih doeh ka thuih ih hae loknawk
hae thaih boeh, toe sah ai kami loe savuet nuiah
im sah kamthu hoiah ni anghmong:
27 kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe,
im to hmuh naah, im loe amtim rup: amtimhaih
loe paroeai len, tiah a naa.
28 Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah,
kaminawk loe anih mah patuk ih hmuen pongah
dawnrai o.
29 Anih loe ca tarik kaminawk mah patuk ih
baktiah patuk ai, sakthaihaih tawn kami mah
patuk ih baktiah ni patuk.

8

Ngansae man kami ngantuisakhaih
(Marka 1.40-45; Luka 5.12-16)

1 Anih mae nui hoi anghum tathuk naah,
paroeai kaminawk anih hnuk ah bang o.

7.23 Saam 6.8. **7.28** Mark 1.22; Luk 4.32.

2 Khenah, ngansae man kami maeto anih
khaeah angzoh moe, anih to a bok, Angraeng na
koeh nahaeloe, kai hae nang ciimsak thaih, tiah
a naa.
3 Jesu mah ban payangh moe, anih to sui, Ka
koeh; ciim lai ah, tiah a naa. Akra ai anih ih
ngansae nathaih to hoih pae roep.
4 Jesu mah anih khaeah, Mi khaeah doeh thui
hmah; nihcae mah panoek o hanah, caeh ah loe
qaima khaeah na takpum to patuek ah, Mosi ih
kaalok baktih toengah tangqum to paek ah, tiah
a naa.

Misatuh angraeng ih tamna ngantui
(Luka 7.1-10; Johan 4.43-54)

5 Jesu Kapernuam vangpui ah akun naah,
misatuh angraeng maeto anih khaeah angzoh
moe, tahmenhaih hnik,
6 Angraeng, ka tamna loe khok ban angtawt
thai ai nathaih hoiah im ah angsong sut, ngannat
nung parai, tiah a naa.
7 Jesu mah anih khaeah, Kang zoh moe, ngan
ka tuisak han, tiah a naa.
8 To naah misatuh angraeng mah anih khaeah,
Angraeng, kai ih im ah nang angzoh hanah kam
cuk ai: lok khue mah thui ah, ka tamna loe
ngantui tih.
9 Kai loe ukhaih tlim ah ka oh, ka tlim ah
misatuh kaminawk oh o: kami maeto khaeah,
Caeh ah, tiah ka thuih naah a caeh; kalah maeto
khaeah, Angzo ah, tiah ka thuih naah anih to
angzoh; ka tamna khaeah, Hae hae sah ah, tiah
ka thuih naah a sak, tiah a naa.

8.4 LEV 14.1-32.

10 To lok to Jesu mah thaih naah, dawnrai moe,
a hnukbang kaminawk khaeah, Loktang kang
thuih o, Israel kaminawk salakah to baktih kalen
parai tanghaih to ka hnu vai ai vop.
11 Kang thuih o, paroeai kaminawk ni angyae,
niduem bang hoiah angzo o ueloe, Abraham,
Isak, Jakob hoi nawnto van prae ah anghnu o
tih.
12 Toe prae ih caanawk loe khoving tasa ban-
gah va o tih: to ah qahhaih hoi haa kaekhaih to
om tih.
13 To pacoengah Jesu mah misatuh angraeng
khaeah, Caeh lai ah; na tanghaih baktih toengah,
nang khaeah sak ah oh boeh, tiah a naa. To na
thuem ih atue ah anih ih tamna to ngantui roep.

Piter amsae to ngantui
(Marka 1.29-43; Luka 4.38-41)

14 Piter im ah Jesu angzoh naah, Piter zu ih
amno loe ngannat moe, angsong sut.
15 Anih mah nongpata ih ban to sui pae naah,
nongpata to ngantui: to pacoengah nongpata to
angthawk moe, nihcae to a khetzawn.
16 Duembang phak naah loe, taqawk tawn
paroeai kaminawk anih khaeah angzoh o haih:
anih mah taqawknawk to lok hoiah haek moe,
nganna kaminawk to ngan a tuisak boih:
17 tahmaa Isaiah mah, Aicae thazokhaihnawk
to anih mah lak moe, aicae nathaihnawk to a
phawh, tiah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah
oh.

8.11 Luk 13.29. **8.12** Mathai 22.13; 25.30; Luk 13.28. **8.17** Isaiah 53.4.

Hnukbang kaminawk patukhaih
(Luka 9.57-62)

18 Jesu mah a taengah kaom paroeai kaminawk
to hnuk naah, tuipui yaeh ah caeh hanah lok a
paek.
19 To naah ca tarik kami maeto anih khaeah
angzoh, Patukkung, na caehhaih ahmuen
kruekah kang bang han, tiah a naa.
20 Jesu mah anih khaeah, Tasuinawk loe akhaw
tawnh o, van ih tavaanawk doeh tabu tawnh o;
toe kami Capa loe lu koenghaih ahmuen mataeng
doeh tawn ai, tiah a naa.
21 A hnukbang kalah kami maeto mah anih
khaeah, Angraeng, ka caeh moe, kam pa aphum
hmaloe han vop, tiah a naa.
22 Toe Jesu mah anih khaeah, Ka hnukah bang
ah; kadueh kaminawk mah kadueh angmacae ih
kaminawk to aphum o nasoe, tiah a naa.

Takhi sae diphaih
(Marka 4.35-41; Luka 4.38-41)

23 Anih palong thungah akun naah, a hnuk-
bang kaminawk doeh anih hnukah caeh o.
24 Khenah, tuipui ah takhi sae song moe,
tuiphu mah palong to boh: toe anih loe iih.
25 A hnukbang kaminawk anih khaeah caeh o
moe, anih to palawt o, Angraeng, kaicae hae na
pahlong ah: kam ro o han boeh, tiah a naa o.
26 Anih mah nihcae khaeah, Tanghaih tamsi
kaminawk, tipongah na zit o loe? tiah a naa.
To pacoengah anih loe angthawk moe, takhi hoi
tuipui to zoeh; to naah takhi to dip.
27 Nihcae loe dawnrai o, hae kami loe kaw-
baktih kami maw vai? Takhi hoi tuipui mah

mataeng doeh a lok tahngai pae o bae hae! tiah
a thuih o.

Taqawk haekhaih
(Marka 5.1-20; Luka 8.26-39)

28 Tuipui yaeh ah kaom Kerkesen prae to a
phak naah, taqawk tawn kami hnetto taprong
hoiah anih khaeah angzoh hoi; nihnik loe
hmawsaeng hoi parai pongah to loklam ah mi
doeh caeh thai ai.
29 Khenah, nihnik loe hang hoi moe, Nang
Sithaw Capa, nang loe kaihnik hoi asaenghaih
timaw oh? Atue pha ai naah kaihnik pacaekth-
laek han ih maw nang zoh, tiah a naa hoi.
30 Nihnik ohhaih ahmuen hoi kangthla kue
ahmuen ah pop parai ok pacahhaih ahmuen to
oh.
31 Taqawknawk mah Anih khaeah, Kaicae hae
nang haek nahaeloe, oknawk takoh thungah na
caehsak ah, tiah tahmenhaih a hnik o.

32 Jesu mah nihcae khaeah, Caeh oh, tiah a
naa. Taqawknawk loe tacawt o moe, ok takoh
thungah akun o: khenah, oknawk loe tuipui
ohhaih bangah tha hoi cawnh o tathuk moe, tui
thungah duek o boih.
33 Ok pacah kaminawk loe vangpui thungah
cawnh o moe, taqawk tawn kami hnik khaeah
kaom hmuennawk boih to thuih o.
34 Khenah, vangpui thung ih kaminawk boih
Jesu hnuk hanah caeh o: anih to hnuk o naah,
nihcae prae thung hoi tacawt ving hanah Anih
khaeah tahmenhaih a hnik o.

9

Ngandueh kami ngantuisak

1 Anih loe palong thungah akun, tuipui to
angkat moe, angmah vangpui bangah caeh.
2 Khenah, iihhaih nuiah kangsong, khok ban
dueh nathaih tawn kami anih khaeah angzawn
o: Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah,
nganna kami khaeah, Ka capa, kamongah om ah;
na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah a naa.
3 Khenah, ca tarik kami thoemto kaminawk
mah palung thung hoiah, Hae kami loe Sithaw
hmin kasae bae a thuih hae, tiah poek o.
4 Nihcae poekhaih to Jesu mah panoek pae
naah, Tipongah palung thungah kasae na poek
o loe?
5 Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih
ih lok maw kazoi kue, to tih ai boeh loe Angth-
awk loe caeh lai ah, tiah thuih ih lok?
6 Kami Capa loe long nuiah zae tahmen thai-
haih tawnh, tiah na panoek o thai hanah, (anih
mah ngan kadueh nathaih tawn kami) khaeah,
Angthawk ah, kahni to lah loe, na im ah caeh lai
ah, tiah a naa.
7 To naah anih loe angthawk moe, angmah im
ah caeh.
8 Paroeai pop kami mah to hmuen to hnuk
naah, dawnrai o moe, kaminawk khaeah to tiah
thacakhaih paekkung, Sithaw to saphaw o.

Mathai kawkhaih
(Marka 2.13-17; Luka 5.27-32)

9 Jesu loe to ahmuen hoiah caeh poe moe,
tamut conghaih ahmuen ah kanghnu Mathai,
tiah ahmin kaom, kami maeto a hnuk: anih

khaeah, Ka hnuk ah bangah, tiah a naa. Anih loe angthawk moe, anih hnukah bang.

10 Jesu buhcaak han anghnut naah, khenah, tamut cong kaminawk hoi pop parai kazae kaminawk anih khaeah angzoh o moe, a hnukbang kaminawk hoi nawnto anghnut o.

11 Farasi kaminawk mah hnuk o naah, anih hnukbang kaminawk khaeah, Tikhoe nangcae patukkung loe tamut cong kaminawk, kazae kaminawk hoi nawnto buhcaak loe? tiah a naa o.

12 To lok to Jesu mah thaih naah, anih mah nihcae khaeah, Ngantui kami loe siboi angai ai, nganna kami mah ni angaih.

13 Toe nangcae loe caeh oh loe, angbawnhaih na ai ah, palungnathaih ni ka koeh, tiah thuih ih lok hae amtuk oh: katoeng kami kawk hanah kang zo ai, kazae kaminawk dawnpakhuemsak han ih ni kang zoh, tiah a naa.

Buhzahhaih kawng lokduenghaih (Marka 2.18-22; Luka 8.33-39)

14 Johan hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Kaicae hoi Farasinawk loe buh ka zah o, tikhoe nang hnukbang kaminawk loe buhzaa o ai loe? tiah a naa o.

15 Jesu mah nihcae khaeah, Zu la kami ih ampuinawk loe zu la kami hoi nawnto oh o naah, palungsae o tih maw? Toe zulakung nihcae khae hoi lak vinghaih ni to pha tih, to naah nihcae mah buh to zaa o tih.

9.10 Luk 15.1,2. **9.13** Mathai 12.7; Hosea 6.6.

16 Mi mah doeh khukbuen kangtha to
kangquem nuiah abu vai ai, abu nahaeloe
angan kangtha mah kangquem to azuk ueloe,
prawn aep tih.
17 Mi mah doeh misurtui kangtha to pailang
kangquem thungah lawn vai ai: lawn nahaeloe
pailang to tapok ueloe, misurtui to long boih
tih, pailang doeh amro tih: to pongah misurtui
kangtha loe pailang kangtha thungah ni lawn o,
to tiah ni kahoih ah suem hmaek thai tih, tiah a
naa.

Ukkung canu pathawkhaih
(Marka 5.21-43; Luka 8.40-56)

18 Anih mah nihcae khaeah hae loknawk thuih
li naah, khenah, ukkung maeto angzoh moe, anih
to bok pacoengah, Ka canu loe vaicuek pangah
duek boeh; toe angzoh loe a nuiah na ban to
koeng ah, to tiah nahaeloe anih to hing tih, tiah
a naa.
19 Jesu loe angthawk moe, anih hnukah caeh,
a hnukbang kaminawk doeh caeh o toeng.
20 Khenah, saning hatlai hnetto thung athii
kalong, nongpata maeto anih hnukah angzoh
moe, anih ih kahni tom to a sui duem.
21 To nongpata mah anih ih kahni tom mah ka
sui nahaeloe, ngan ka tui tih, tiah poek.
22 Jesu loe angqoi moe, nongpata to hnuk naah,
Ka canu, kamongta ah om ah; na tanghaih mah
ngan ang tuisak boeh, tiah a naa. To atue
nathuem roe ah nongpata to ngantui roep.
23 Ukkung imthung ah akun naah Jesu mah
tam-oi ueng kaminawk hoi paroeai kaminawk to
hnuk,

24 Anih mah nihcae khaeah, Ahmuen na paek
oh: nongpata loe dueh ai, iih ni a iih, tiah a naa:
to naah nihcae mah anih to pahnui o thuih.
25 Kaminawk tasa bangah tacawtsak pacoen-
gah, anih loe a thungah akun, nongpata to ban
ah patawnh naah, nongpata ta loe angthawk.
26 To tamthang to prae thung boih ah amthang.

Mikmaeng hnetto hoihsak

27 To ahmuen hoiah Jesu tacawt naah, mik-
maeng hnetto anih hnukah bang hoi moe, David
capa, kaihnik nuiah tahmenhaih tawn raeh, tiah
hangh hoi.
28 Anih imthung ah caeh naah, mikmaeng
hnik anih khaeah angzoh hoi: Jesu mah nihnik
khaeah, Hae hmuen hae ka sak thaih, tiah na
tang hoi maw? tiah a naa.
29 To pacoengah nihnik ih mik to a sui pae,
Na tang hoi baktih toengah nanghnik khaeah om
nasoe, tiah a naa.
30 To naah nihnik ih mik amtueng pae roep;
Jesu mah, mi khaeah doeh thui hmah, tiah a naa.
31 Toe nihnik loe caeh hoi moe, anih ih
tamthang to prae boih ah thuih hoi.

Lokaa lok apaehaih

32 Nawnetta caeh hoi pacoengah, khenah,
taqawk tawn lokpae thai ai kami maeto Jesu
khaeah angzoh o haih.
33 Jesu mah taqawk haek pacoengah loe, lok-
pae thai ai kami to lok apaeh: paroeai kaminawk
loe dawnrai o moe, Israel prae thungah hae
baktih hmuen ka hnu o vai ai vop, tiah a thuih
o.

34 Toe Farasinawk mah, Taqawknawk ih angraeng hoiah ni taqawknawk to a haek, tiah a naa o.

Toksahkung angaihaih

35 Jesu loe vangpui hoi vangta bangah caeh moe, Sineko ah kaminawk to patuk, siangpahrang ukhaih prae tamthanglok kahoih to taphong, nganna kaminawk hoi congca nathaih tawn kaminawk to ngan a tuisak.
36 Pop parai kaminawk to a hnuk naah, nihcae loe thazok o moe, tuutoep kami om ai ah, ampraek phang tuu baktiah oh o pongah, nihcae nuiah palung hoih ai.
37 To naah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, Cang aah han paroeai pop, toe toksah kaminawk loe tamsi o.
38 To pongah lawk tawnkung mah, a lawk thungah cang aat kaminawk kapop ah patoeh thai hanah lawkthui oh, tiah a naa.

10

Patoeh ih kami hatlai hnetto
(Marka 3.13-19; Luka 6.12-16)

1 Anih loe kami hatlai hnettonawk to angmah khaeah kawk moe, kasae taqawknawk haek thaihaih, ngannathaih hoi congca nathaihnawk hoisakthaihaih to a paek.
2 Patoeh ih kami hatlai hnettonawk ih ahmin loe; hmaloe koek ah, Piter, tiah kawk ih Simon

---

9.34 Mathai 10.25; 12.24; Mark 3.22; Luk 11.15. **9.35** Mathai 4.23; Mark 1.39; Luk 4.44. **9.36** NAM 27.17; 1 Siang 22.17; 2 Dung 18.16; Ezek 34.5; Mark 6.34. **9.37** Luk 10.2.

hoi amnawk Andru; Zebedi capa Jakob hoi
amnawk Johan;
3 Philip hoi Bartholomu; Thomas hoi tamut
congkung Mathai; Alfai capa Jokob hoi Lebbai,
tiah kalah ahmin kaom Thadai;
4 Kananite, tiah kawk ih Simon, Anih kami-
nawk ban ah paekkung, Juda Iskariot cae hae ni.

Hatlai hnetto patoeh

5 Jesu mah hae kami hatlai hnettonawk patoeh
moe, nihcae khaeah, Gentel kaminawk khaeah
caeh o hmah, Samaritan kaminawk ih vangpui
ah doeh akun o hmah:
6 toe tuu kanghmaa Israel imthung takohnawk
khaeah caeh oh.
7 Na caeh o naah, van prae loe zoi boeh, tiah
taphong oh.
8 Nganna kaminawk to ngantui o sak ah,
ngansae man kaminawk to ciim o sak ah loe,
kadueh kaminawk to pathawk oh, taqawknawk
to haek oh: azom ah na hnuk o ih hmuen to azom
ah paek oh.
9 Phoisa tabu thungah sui, sum kanglung hoi
sum kamling phoisa to sin o hmah,
10 kholong na caeh o naah pasah, khukbuen
hnetto, khokpanai hoi cunghet doeh sin o hmah:
toksahkung loe a tok sakhaih atho to hnuk han
krak.
11 Vangpui ah maw, to tih ai boeh loe vangta
ah maw, na kun o naah, na toemh o han koi im
to pakrong oh; to ahmuen hoi na hloi o ai karoek
to to im ah om o poe ah.

10.10 1 Korin 9.14; 1 Tm 5.18.

12 Im maeto thungah na kun o naah, lok
tapring oh.
13 To im ah oh han amcuk nahaeloe, na mong-
haih a nuiah om nasoe: toe amcuk ai nahaeloe,
na monghaih to nangmah khaeah amlaem let
nasoe.
14 Mi kawbaktih doeh nang toemsak ai, na lok
doeh tahngai ai nahaeloe, to im hoiah maw, to
tih ai boeh loe to vangpui hoiah maw na tacawt
o naah, na khok pong ih maiphu to takhoek oh.
15 Loktang kang thuih o, lokcaekhaih niah
to vangpui loe Sodom hoi Gomorrah vangpui
pongah nung kue tih.

Pacaekthlaekhaih angzoh

16 Khenah, tasuinawk salak ih tuu baktiah
ni kang patoeh o: to pongah pahui baktiah
palungha oh loe, pahuu baktiah acoe oh.
17 Kaminawk khae hoiah acoe oh: to tih ai
nahaeloe lokcaekhaih im ah na caeh o haih
ueloe, angmacae ih Sineko ah na bop o moeng
tih.
18 Kai pongah nihcae hoi Gentel kaminawk
khaeah hnukung ah na oh o hanah, prae ukkung-
nawk hoi siangpahrangnawk khaeah na caeh o
haih tih.
19 Toe ang naeh o naah, nangcae mah kaw-
bangmaw ka thuih o han, timaw ka thuih o han,
tiah poek o hmah: to na atue thuem roe ah, na
thuih o han ih lok to na paek tih.

10.14 Tsk 13.51. **10.15** Mathai 11.24; Genesis 19.24-28. **10.15** Luk 10.4-12. **10.16** Luk 10.3. **10.17** Mark 13.9-11; Luk 12.11,12; 21.12-15.

20 Lokthuikung loe nangcae na ai ni, nangcae
Ampa ih Muithla mah ni nangcae thungah lok to
thuih.
21 Nawkamya mah nawkamya, ampa mah a
caa to paduek hanah paek tih: a caanawk mah
amno hoi ampa to misa ah suem ueloe, nihcae to
paduek hanah sah o tih.
22 Kai pongah kaminawk boih mah na hnukma
o tih: toe boeng khoek to pauep kami loe
pahlonghaih to hnu tih.
23 Ahmuen maeto ah na pacaekthlaek o na-
haeloe, kalah ahmuen bangah caeh o taak ah:
loktang kang thuih o, Kami Capa angzo ai karoek
to Israel ih vangpuinawk to nam kae o boih mak
ai.
24 Ca amtuk kami loe patukkung ranui ah om
ai, tamna doeh angmah ih angraeng ranui ah om
ai.
25 Ca amtuk kami to patukkung baktiah oh
moe, tamna doeh angraeng baktiah oh boeh
loe khawt boeh. Im tawnkung to Beelzabub,
tiah kawk o nahaeloe, anih imthung takoh ih
kaminawk cae loe kawkruk maw kawk o tih?
26 To pongah nihcae to zii o hmah: amtueng
thai han ai ah kraeng ih hmuen tidoeh om ai;
panoek thai han ai ah, hawk ih hmuen tidoeh
om mak ai.

Sithaw zit han patukhaih

10.21 Mark 13.12; Luk 21.16. **10.22** Mathai 24.9; Mark 13.13; Luk 21.17; Mathai 24.13; Mark 13.13. **10.24** Luk 6.40; Jhn 13.16; 15.20. **10.25** Mathai 9.34; 12.24; Mark 3.22; Luk 11.15. **10.26** Mark 4.22; Luk 8.17.

27 Khoving ah kang thuih o ih lok to, khodai ah
thui oh: naa hoi na thaih o ih lok to imphu nuiah
taphong oh.
28 Takpum paduek thaih, hinghaih pakhra
paduek thai ai kaminawk to zii o hmah: toe hing-
haih pakhra hoi takpum hell thungah paduek
thaih hmaek kami to zii oh.
29 Paritca hnetto loe phoisa dip maeto hoiah
zawh o na ai maw? Toe van ah kaom nangcae
Ampa koehhaih baktih ai ah loe maeto doeh long
ah krah mak ai.
30 Nangcae lu nui ih sam mataeng doeh kroek
boih ah oh.
31 To pongah zii o hmah, nangcae loe parit-
canawk pongah atho na oh o kue.
32 To pongah mi kawbaktih doeh kaminawk
hmaa ah kai angdoe haih kami loe, van ah kaom
kam Pa hmaa ah anih to kang doet haih toeng
han.
33 Toe mi kawbaktih doeh kaminawk hmaa ah
kai pahnawt kami loe, van ah kaom kam Pa
hmaa ah anih to ka pahnawt toeng han.

Kri loe ampraekhaih

34 Kai loe angdaehhaih sin han ih ni long ah
kang zoh, tiah poek o hmah: angdaehhaih sin
hanah kang zo ai, sumsen sin han ih ni kang zoh.
35 Kai pongah kami mah ampa to misa ah suem
tih, canu mah amno to misa ah suem ueloe,
langah mah angmah ih amni to misa ah suem
tih,
36 a imthung ih kami a misa ah ohsak han ih
ni kang zoh, tiah a naa.

10.33 2Ti 2.12. **10.35** Mikah 7.6.

37 Kai pongah amno maw, ampa maw, palung
kue kami loe kai ih kami ah oh han amcuk ai; a
canu maw, a capa maw, kai pongah palung kue
kami loe kai ih kami ah oh han amcuk ai.
38 Angmah ih thinglam to aput moe, ka hnukah
bang ai kami loe, kai ih kami ah oh han amcuk
ai.
39 A hinghaih pakrong kami loe, pathlong ving
tih: kai pongah a hinghaih pathlong ving kami
loe hinghaih to hnu tih.

Tui boengloeng maeto

40 Nangcae talawk kami loe kai talawk kami ah
oh, kai talawk kami loe kai patoehkung talawk
kami ah oh.
41 Tahmaa ih ahmin hoiah tahmaa talawk kami
loe, tahmaa ih tangqum to hnu tih; katoeng kami
ih ahmin hoiah katoeng kami talawk kami loe,
katoeng kami ih tangqum to hnu tih.
42 Mi kawbaktih doeh tetta hae kaminawk
thung ih maeto khaeah, hnukbang kami maeto
ih ahmin hoiah tui angqai boengloeng maeto
paek kami loe, loktang kang thuih o, angmah ih
tangqum to sung mak ai, tiah a naa.

11

Tuinuemhaih paekkung Johan
(Luka 7.18-36)

1 Jesu mah a hnukbang hatlai hnettonawk
khaeah lokthuih pacoengah, kami to patuk moe,

10.38 Mathai 16.24; Mark 8.34; Luk 9.23. **10.39** Mathai 16.25; Mark 8.35; Luk 9.24; 17.33; Jhn 12.25. **10.40** Luk 10.16; Jhn 13.20; Mark 9.37; Luk 9.48.

lokthuih hanah, to ahmuen hoiah tacawt moe,
nihcae ih vangpuinawk bangah caeh.
2 Jesu toksakhaihnawk Johan mah thongim
thung hoiah thaih naah, a hnukbang kami hnetto
patoeh moe,
3 Anih khaeah, Nang loe kang zing o ih angzo
han koi kami to boeh maw, to tih ai boeh loe
kalah kami to ka zing o han vop maw? tiah a
duengsak.
4 Jesu mah nihnik khaeah, Amlaem hoi let ah
loe, na thaih moe, na hnuk hoi ih hmuen to Johan
khaeah thui pae hoih, tiah a naa:
5 mikmaengnawk loe mik amtueng o boeh,
khokkhaemnawk loe caeh o thai boeh, ngansae
man kaminawk loe ngantui o boeh, naa pang
kaminawk loe lok thaih o boeh, kadueh kami-
nawk loe angthawk o boeh moe, amtang kami-
nawk mah doeh taphong ih kahoih tamthanglok
to thaih o boeh.
6 Kai pongah palungboeng ai kami loe
tahamhoih, tiah pathim pae.

7 Nihnik caeh hoi pacoengah, Jesu mah rang-
puinawk khaeah, Tih khet han ih maw praezaek
ah na caeh o? Takhi mah hmuh naah anghuen
phrokung khet han ih maw? tiah Johan kawng
pongah lok a thuih pae.
8 To tih ai boeh loe tih hnuk han ih maw
na caeh o? Kahoih khukbuen kanaem hoi
amthoep kami khet han ih maw? Khenah,
kahoih khukbuen kanaem angkhuk kami loe,
siangpahrang im ah ni oh.

11.5 Isaiah 35.5,6; Isaiah 61.1.

9 Toe nangcae loe tih khet han ih maw na caeh
o? Tahmaa khet han ih maw? Ue, tahmaa maeto
pongah len kue, tiah kang thuih o.
10 Khenah, Nangcae hmaa ah tamthang sin
kami to ka patoeh han, anih mah na hma ah
loklam to paroep tih, tiah anih kawng tarik ih
oh.
11 Loktang kang thuih o, Nongpata mah tapen
ih kami thungah tuinuemkung Johan pong kalen
kue kami om vai ai vop: toe van prae ah
kathoeng koek loe Johan pongah len kue.
12 Van prae loe tuinuemkung Johan oh
nathuem hoi kamtong vaihi khoek to paroeai
raihaih tongh, thacak kaminawk mah tha pato-
hhaih hoiah a lomh o.
13 Tahmaanawk ih lok hoi kaalok boih loe
Johan karoek to ni taphong o.
14 Tapom han na koeh o nahaeloe, anih loe
angzo han koi Elijah boeh ni.
15 Thaihaih naa tawn kami loe thaih nasoe.
16 Hae dung ih kaminawk loe tih hoiah maw
ka patah han? Hmuen zawhhaih ahmuen
ah anghnu nawktanawk mah, angmacae am-
puinawk khaeah,
17 nangcae han tamoi kang uengh o thuih, toe
na hnaw o ai; qahhaih lok hoiah kang oi o haih
cadoeh, palung na sae o ai, tiah thuih ih lok hoiah
ni nang hmong o.
18 Johan loe angzoh moe, nae ai, caa ai ah oh,
to naah Anih loe taqawk tawnh, tiah a naa o.
19 Kami Capa angzoh moe, a caak a naek

11.10 Mal 3.1. **11.12** Luk 16.16. **11.14** Mal 4.5; Mathai 17.10-13; Mark 9.11-13.

naah, nihcae mah, khenah, caak amoeh kami, misurtui amoeh kami, tamut cong kaminawk hoi kazae kaminawk ih ampui, tiah a naa o. Toe palunghahaih loe a caanawk mah amtuengsak.

Dawnpakhuem ai kami lokcaekhaih
(Luka 10.13-15)

20 To pacoengah paroeai dawnrai hmuen-
nawk to a sak, toe vangpuinawk loe dawn-
pakhuemhaih tawn o ai pongah a zoeh.
21 Korazin, khosak na bing! Bethsaida, khosak
na bing! Nanghnik khaeah sak ih dawnrai
hmuen to, Tura hoi Sidon vangpui ah ka sak
nahaeloe, canghnii ah ni maiphu pongah anghnu
o ueloe, buri angkhuk hoiah dawnpakhuem o tih
boeh.
22 Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nanghnik
loe Tura hoi Sidon mah tong ih hmuen pongah
nung kue tih.
23 To pacoengah nang, Kapernuam, van khoek
to amkoeh tahang, hell ah ni na krah tathuk
tih: nang khaeah sak ih dawnrai hmuennawk to
Sodom ah sak soe nahaeloe, vaihni ni khoek to
om vop tih.
24 Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nang loe
Sodom mah tong ih hmuen pongah nung kue tih,
tiah a naa.

Jesu mah ampa palawkhaih
(Luka 10.21-22)

11.21 Isaiah 23.1-18; Ezek 26.1—28.26; Joel 3.4-8; Amos 1.9,10; Zek 9.2-4. **11.23** Isaiah 14.13-15; Genesis 19.24-28. **11.24** Mathai 10.15; Luk 10.12.

25 Jesu mah, Aw Pa, long hoi van Angraeng, hae
hmuennawk hae palungha kaminawk, kathoem
kaminawk khae hoi na hawk moe, nawk-
tanawk khaeah nam tuengsak pongah, nang
kang pakoeh, tiah thuih.
26 Ue, Pa, hae loe na mik hnukah kahoih
hmuen ah oh.
27 Pa mah hmuennawk boih kai khaeah paek
boeh: Pa ai ah loe mi mah doeh Capa to panoek
ai; Capa hoi Capa mah amtueng thuih han ih
kami mah khue ai ah loe, mi mah doeh Ampa
to panoek ai.
28 Nangcae hmuenzit phaw kami hoi
patangkhang kaminawk, kai khaeah angzo
oh, anghakhaih kang paek o han.
29 Kai ih hnam hae phaw oh, kai khaeah amtuk
oh; kai loe poeknaem moe, tuinom ka tawnh; to
pongah palung monghaih na hnu o tih.
30 Kai ih hnam loe phawh han zoi, ka phawh
ih hmuen doeh anghoep, tiah a naa.

12

Sabbath Angraeng
(Marka 2.23-28; Luka 6.1-5)

1 Jesu loe Sabbath niah lawk thungah caeh; a
hnukbang kaminawk loe zok amthlam o pongah,
cangqui pazut o moe, pakuep o.
2 Farasinawk mah hnuk o naah anih khaeah,
Khenah, na hnukbang kaminawk loe Sabbath
niah sak han koi ai hmuennawk to a sak o, tiah
naa o.

11.27 Jhn 3.35; Jhn 1.18; 10.15. **11.29** Jer 6.16. **12.1** Deu 23.25.

3 Toe anih mah nihcae khaeah, David mah
zok amthlam naah, angmah hoi nawnto kaom
kaminawk hoi sak o ih hmuen to na kroek o ai
maw?
4 Anih Sithaw imthung ah akun naah, anih
hoi angmah ih ampuinawk mah caak han koi ai,
qaimanawk khue mah caak han ih takaw to a
caak o to loe.
5 Qaimanawk mah Sabbath niah tempul thun-
gah Sabbath to amhnong o sak, toe coek han koi
tawn ai ah a oh o, tiah kaom kaalok to na kroek
o vai ai maw?
6 Kang thuih o, Tempul pong kalen kue hae
ahmuen ah oh.
7 Angbawnhaih na ai ah, palungnathaih to ni
ka koeh, tiah thuih ih lok to na thaih o kop
nahaeloe, zaehaih tawn ai kami to zaehaih na
net o mak ai.
8 Kami Capa loe Sabbath Angraeng ah oh, tiah
a naa.

Sabbath niah ngatuisakhaih

9 Anih loe to ahmuen hoiah tacawt moe, nihcae
ih sineko thungah caeh:
10 khenah, to ah ban khaem kami maeto oh.
Anih to zae net o thai hanah, nihcae mah
anih khaeah, Sabbath niah ngantuisak han hoih
maw? tiah lok a dueng o.
11 Anih mah nihcae khaeah, Nangcae thung
ih kami maeto mah tuu maeto tawnh, tuu to
Sabbath niah tangqom thungah krah nahaeloe,
anih mah tuu to la mak ai maw?

12.3 1 Sam 21.1-6. **12.4** LEV 24.9. **12.5** NAM 28.9,10. **12.7** Mathai 9.13; Hosea 6.6. **12.11** Luk 14.5.

12 Kami loe tuu pongah nazetto maw atho oh
kue? To pongah Sabbath niah kahoih hmuen sak
han hoih, tiah a naa.
13 To kami khaeah, Na ban to payangh ah, tiah
a naa. Anih mah ban to payangh; to naah kalah
ban maeto baktiah oh let.
14 Toe Farasinawk loe tasa bangah tacawt o
moe, anih to kawbangmaw a hum o thai han,
tiah lok angdueng o.

Paroeai kaminawk ngantuisak

15 Jesu mah to hmuen to panoek naah, to
ahmuen to tacawt taak: paroeai kaminawk anih
hnukah bang o, anih mah nihcae to ngantuisak
boih.
16 Anih loe kawbaktih kami maw, tito minawk
khaeah thuih han ai ah a thuih pae.
17 Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai
hanah anih mah,
18 khenah, ka qoih ih ka tamna; ka palung
duek ih anih khaeah anghoehaih ka tawnh: anih
nuiah ka Muithla to ka suek han, anih mah
Gentel kaminawk khaeah toenghaih amtuengsak
tih.
19 Anih loe angaek mak ai, hang mak ai; mi
mah doeh loklam ah anih ih lok to thaih mak ai.
20 Pazawk hanah toenghaih hoiah caeh ai
karoek to, a cawh ih sakrungkung to angkhaek
mak ai, tlangqui pong ih hmaikhue doeh paduek
mak ai.
21 Anih ih ahmin pongah Gentel kaminawk
mah tanghaih to tawn o tih, tiah a thuih.

12.18 Isaiah 42.1-4.

Jesu hoi Beelzabub
(Marka 3.20-30; Luka 11.13-23)

22 To naah taqawk katawn, mikmaeng, lokaa,
naa doeh kapang kami maeto anih khaeah
angzoh o haih: anih mah to kami to ngantuisak,
to naah mikmaeng khue ai, lok doeh aa kami to
lok apaeh moe, a mik doeh amtueng pae roep.
23 Kaminawk boih dawnrai o moe, Hae kami
loe David ih capa na ai maw? tiah a thuih o.
24 Toe Farasinawk mah to lok to thaih o naah,
Hae kami loe taqawk angraeng Beelzabub ih
ahmin hoiah ni taqawknawk to a haek, tiah a
naa o.
25 Jesu mah nihcae poekhaih to panoek pae
naah, nihcae khaeah, Kawbaktih prae doeh
maeto hoi maeto angtuh moe, ampraek prae loe
anghmat angtaa; kawbaktih vangpui doeh maeto
hoi maeto angtuh moe, ampraek vangpui loe,
angdoe thai ai.
26 Setan mah Setan to haek nahaeloe, angmah
hoi angmah misa ah angcoeng moe, ampraek
pongah, kawbangah maw a prae loe angdoe thai
tih?
27 Kai mah Beelzabub rang hoiah taqawknawk
to ka haek nahaeloe, nang ih kaminawk mah loe
mi ih ahmin hoiah maw taqawknawk to haek o?
28 Toe Sithaw ih Muithla hoiah taqawknawk
to ka haek nahaeloe, Sithaw prae loe nangcae
khaeah phak boeh.
29 Thacak parai kami to taoeng hmaloe ai
ah, kawbangmaw thacak parai im tawnkung ih
imthung ah akun ueloe, anih ih hmuennawk to

12.24 Mathai 9.34; 10.25.

paro pae thai tih? Taoeng pacoengah ni anih ih
im to phrae pae thai tih.
30 Kai hoi nawnto om ai kami loe kai ih misa
ah oh, kai hoi nawnto om ai kami loe anghaeh
phang.

Tahmen thai ai zaehaih

31 To pongah kang thuih o, Zaehaih hoi Sithaw
kasae thui kaminawk loe zae tahmenhaih om
tih, toe Kacai Muithla kasae thui kaminawk loe
tahmenhaih om mak ai.
32 Mi kawbaktih doeh kami Capa kasae thui
kami loe, zae tahmenhaih om tih: toe Kacai
Muithla kasae thui kami loe, vaihi thuem hoi
angzo han koi adung ah doeh, zae tahmenhaih
to om mak ai.
33 Kahoih thingkung pongah athaih kahoih to
athaih, kahoih ai thingkung pongah kasae athaih
to athaih: thingkung maeto loe athaih hoiah
panoek thaih.
34 Nangcae pahui caanawk, kawbangmaw
kami zae ah kaom nangcae mah kahoih hmuen
to na thui o thai tih? Palung thungah amtlai
hmuen to ni pakha mah thuih.
35 Kahoih kami loe kahoih poekhaih hoiah
kahoih hmuennawk to tacawtsak: kasae kami
loe kasae hmuen thung hoiah kasae hmuennawk
to tacawtsak.
36 Toe kang thuih o, Kaminawk loe avang ai
apaeh ih lok pongah, lokcaekhaih niah lokdueng-
haih to om tih.

12.30 Mark 9.40. **12.32** Luk 12.10. **12.33** Mathai 7.20; Luk 6.44. **12.34** Mathai 3.7; 23.33; Luk 3.7; Mathai 15.18; Luk 6.45.

37 Na thuih ih loknawk pongah toenghaih to
na hnu ueloe, na thuih ih loknawk pongah
lokcaekhaih to na hnu tih, tiah a naa.

Angmathaih pakrong kaminawk
(Marka 8.11-12; Luka 11.29-32)

38 To pacoengah Farasinawk hoi ca tarikkung
thoemto kaminawk mah anih khaeah,
Patukkung, nang khae hoi angmathaih maeto
hnuk han ka koeh o, tiah a naa o.
39 Toe anih mah nihcae khaeah, Kahoih ai
kami hoi daan ai ah zu sava nuiah zaehaih sah
kaminawk loe angmathaih to pakrong o; tahmaa
Jonah ih angmathaih khue ai ah loe, angmathaih
kalah paek mak ai boeh.
40 Jonah loe tanga pui ih zokthung ah ni thumto
hoi qum thumto oh; to baktih toeng ah kami
Capa doeh long thungah ni thumto hoi qum
thumto om tih.
41 Nineveh vangpui kaminawk loe Jonah mah
thuih ih lok pongah dawnpakhuem o pongah,
nihcae loe lokcaekhaih niah hae adung ih kami-
nawk hoi nawnto angdoe o ueloe, lok na caek o
tih: khenah, Jonah pongah kalen kue haeah oh.
42 Aloih bang ih siangpahrang nongpata mah
lokcaekhaih niah vaihi dung ih kaminawk hoi
nawnto angdoe ueloe, lok na caek o tih: anih loe
Solomon palunghahaih lok to tahngaih hanah,
long boenghaih ahmuen hoiah angzoh; khenah,
Solomon pongah kalen kue haeah oh.

12.38 Mathai 16.1; Mark 8.11; Luk 11.16. **12.39** Mathai 16.4; Mark 8.12. **12.40** Jnh 1.17. **12.41** Jnh 3.5. **12.42** 1 Siang 10.1-10; 2 Dung 9.1-12.

Kaciim ai pakhra amlaem let

43 Taqawk sae loe kami takoh thung hoiah tacawt pacoengah, anih loe praezaek ahmuen ah caeh moe, anghakhaih to pakrong, toe hnu ai.
44 To pongah anih mah, Ka tacawt taak ih im ah kam laem let han, tiah thuih; anih angzoh naah loe, kacai pin ah pahuih moe, raemh tangcae ah kaom kakong ahmuen to a hnuk.
45 To pacoengah anih loe caeh moe, angmah pongah kasae kue kalah taqawk sarihtonawk to akun haih, nihcae loe a thungah akun o moe oh o: to naah to kami loe tangsuek ih pongah doeh nung kue. To baktih toengah vaihi thuem ih kasae caanawk khaeah doeh om tih, tiah a naa.

Jesu ih imthung takohnawk
(Marka 3.31-35; Luka 8.19-21)

46 Kaminawk khaeah lok a thuih li naah, khenah, anih ih amno hoi angmah ih nawkamyanawk loe anih hoi lokpaeh hanah, tasa bangah angdoet o.
47 To naah kami maeto mah anih khaeah, Khenah, nam no hoi nam nawkamyanawk loe nang hoi lokpaeh hanah tasa bangah angdoet o, tiah a naa.
48 Toe anih mah lokthui kami khaeah, Kam no hoi kam nawkamya loe mi aa? tiah a naa.
49 Anih mah a hnukbang kaminawk to ban hoiah takhih moe, Khenah, hae kaminawk loe kai ih amno hoi nawkamyanawk ah oh o, tiah a naa.
50 Mi kawbaktih doeh van ah kaom kam Pa koehhaih sah kami loe, kai ih nawkamya, ka tanuh hoi kam no ah ni oh o, tiah a naa.

13

Anmu haehkung patahhaih
(Marka 4.1-9; Luka 8.4-8)

1 To na niah Jesu loe im hoiah caeh moe, tuipui
taengah anghnut.
2 To naah paroeai kaminawk anih khaeah
amkhueng o pongah, anih loe palong thungah
caeh moe, anghnut; kaminawk loe tui taengah
angdoet o.
3 Anih mah to kaminawk khaeah patahhaih
hoiah pop parai lok to a thuih pae, Khenah,
aanmu haeh kami maeto loe aanmu haeh hanah
caeh;
4 aanmu a haeh naah, thoemto aanmunawk
loe loklam ah krak, tavaanawk angzoh o moe,
aanmu to akhuih o boih:
5 thoemto aanmunawk loe long tampa tlung-
caret nuiah krak: long tampa pongah amprawk
o phrat:
6 toe ni tacawt naah loe ni kabae mah aankung-
nawk to dawk; tangzun om ai pongah, azaem o
roep.
7 Thoemto aanmu loe soekhringnawk thungah
krak; soekhringnawk loe qoeng o tahang moe,
aankungnawk to tahlip hmoek:
8 thoemto aanmunawk loe long kahoih thun-
gah krak moe, athaih athaih o, thoemto loe alet
cumvai, quitaruk hoi quithumto ah athaih o.
9 Naa tawn kami loe, thaih na soe, tiah a naa.

Patahhaih lok thuikoehhaih

10 A hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh
o moe, Tipongah rangpui kaminawk khaeah

13.2 Luk 5.1-3.

patahhaih hoiah lok na thuih loe? tiah a dueng o.
11 Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang mah uk ih van prae loktamqu to panoek thaihaih to nangcae khaeah paek boeh, toe nihcae khaeah loe paek ai.
12 Mi kawbaktih doeh katawn kami loe thap pae aep ueloe, pop parai ah tawn tih: toe mi kawbaktih doeh katawn ai kami loe a tawnh ih hmuen to doeh la pae kik tih.
13 To pongah ni nihcae khaeah loe patahhaih lok hoiah ka thuih pae: nihcae loe khet o, toe hnu o ai; tahngaih o, toe thaih o ai; thaih kophaih tawn o ai.
14 Tahmaa Isaiah mah, Na tahngai o tih, toe na thaih o kop mak ai; na khen o tih, toe na panoek o thai mak ai:
15 hae kaminawk loe palung maeng o, naa hoiah thaih o thai ai, mik pasim o ving; to tih ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o tih; naa hoiah thaih o ueloe, palung hoiah panoek o tih; hnukbang ah angqoi o ueloe, nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih ih lok loe nihcae ah akoep boeh:
16 toe kahnu thaih mik hoi thaikophaih naa loe, tahamhoih.
17 Loktang kang thuih o, paroeai tahmaanawk hoi katoeng kaminawk mah na hnuk o ih hmuen-nawk hae hnuk han a koeh o, toe hnu o thai ai; na thaih o ih hmuennawk doeh thaih han a koeh o, toe thaih o thai ai.

13.12 Mathai 25.29; Mark 4.25; Luk 8.18; 19.26. **13.14** Isaiah 6.9,10. **13.16** Luk 10.23,24.

Aanmu haeh kami thuikoehhaih

18 To pongah aanmu haeh kami patahhaih lok
to tahngai oh:
19 kami maeto loe Sithaw prae lok to thaih
naah, thai kop ai, to pacoengah taqawk angzoh
moe, anih palung thungah haeh ih lok to lak pae
ving. Hae loe loklam ah kakrah aanmu hoiah
anghmong.
20 Tlungcaret thungah kakrah aanmu loe lok
to thaih naah, oephaih hoiah talawk roep kami
hoiah anghmong;
21 toe anih loe tangzun om ai pongah, nawnetta
thungah ni oh: Sithaw lok pongah raihaih hoi
pacaekthlaekhaih oh naah, anih loe amtim roep.
22 Soekhring thungah kakrah aanmu loe lok
to thaih, toe anih loe long hae palung pongah,
alinghaih hoi angraenghaih mah lok to khuk
khoep, to pongah athaih athai ai kami hoiah
anghmong.
23 Long kahoih thungah kakrah aanmu loe,
lok to thaih naah, panoek thaihaih to a tawnh;
anih loe athaih to athaih moe, thoemto loe alet
cumvaito, thoemto loe quitarukto, thoemto loe
quithumto ah angpung, tiah a naa.

Cang hoi padi patahhaih

24 Anih mah kalah patahhaih lok nihcae
khaeah thuih pae let: Siangpahrang mah uk ih
van prae loe angmah ih lawk thungah canti haeh
kami maeto hoiah anghmong:
25 toe kaminawk iih o naah, a misa to angzoh,
cangti thungah phroh mu to haeh moe, a cae-
htaak ving.

26 Cang loe amprawk moe, aquih to tacawt, to
naah phroh doeh amprawk tahang toeng.
27 To pongah lawk tawnkung ih tamnanawk to
anih khaeah angzoh o moe, Angraeng, kahoih
cangti na ai maw lawk thungah na haeh? Naa
hoiah maw prohnawk hae amprawk loe? tiah a
naa o.
28 To naah anih mah nihcae khaeah, Misa mah
ni hae tiah sak, tiah a naa. Tamnanawk mah
anih khaeah, to tih nahaeloe ka caeh o moe, ka
phong o han maw? tiah naa o.
29 Toe anih mah, To tiah na ai ni; phroh to
na phongh o nahaeloe, cang doeh na phongh o
hmaek tih.
30 Cang aat ai karoek to nawnto amprawk hoi
rae nasoe: cang aahhaih atue phak naah can-
gaat kaminawk khaeah, hmai hoi qoeng hanah
phrohnawk to akhui oh loe, taoeng o hmaloe ah:
toe cang loe kai mah ih tapup thungah thaeng
oh, tiah ka naa han, tiah a thuih pae.

Antam mu hoi taeh patahhaih
(Marka 4.30-32; Luka 13.18-19)

31 Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang
mah uk ih van prae loe kami maeto mah lak
moe, angmah ih lawk ah haeh ih antam mu
maeto hoiah anghmong, tiah kalah patahhaih lok
a thuih pae let bae:
32 to antam mu loe aanmunawk boih thun-
gah kathoeng koek ah oh: toe amprawt
naah loe phronawk boih pong kalen koek ah
oh, thingkung ah angcoeng pongah, van ih
tavaanawk to angzoh o moe, tahangnawk pon-
gah acuk o, tiah a naa.

33 Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang
mah uk ih van prae loe nongpata maeto mah
taeh to lak moe, tui noekhaih boengloeng thumto
kaom takaw thungah taeh to a phuih naah, taeh
mah anguengsak ih takaw hoiah anghmong, tiah
kalah patahhaih lok to a thuih pae let.

Lok taphonghaih hoi patahhaih

34 Hae hmuennawk loe Jesu mah pop parai
kaminawk khaeah thuih ih patahhaih lok ah oh;
patahhaih lok patoh ai ah loe nihcae khaeah
tidoeh thui pae ai:
35 to pongah tahmaa mah, Patahhaih hoiah lok
ka thuih moe, long oh tangsuek na hoi tamquta
ah suek ih hmuennawk to ka thuih han, tiah
thuih ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

Phroh patahhaih

36 To pacoengah Jesu mah kaminawk to tacawt-
sak moe, im thungah a caeh: to naah a hnukbang
kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Lawk
thung ih phroh patahhaih lok to kamtuengah na
thui ah, tiah a naa o.
37 Anih mah nihcae khaeah, Kahoih cangti
haeh kami loe, kami Capa ni;
38 lawk loe long hae ni; kahoih cangti loe Siang-
pahrang ukhaih prae thungah kaom caanawk
thuih koehhaih ih ni; toe phrohnawk loe kasae
kaminawk ih caa thuih koehhaih ah oh;
39 phroh haeh kami ih misa loe taqawk ni;
cang aahhaih loe long boenghaih ah oh, cangaat
kaminawk loe van kaminawk ni.

13.35 Saam 78.2.

40 Phrohnawk to lak o moe, hmai thungah vah
o baktih toengah, hae long tue boeng naah om
tih.
41 Kami Capa mah angmah ih van kaminawk
to patoeh tih, zaehaih sah kami hoi kahoih ai
hmuen sah kaminawk boih to angmah ih prae
thung hoiah nihcae mah nawnto pakhueng o
ueloe,
42 paroeai kabae hmai kamngaeh thungah va
o tih: to ah qahhaih hoi hakaekhaih to om tih.
43 To pacoengah katoeng kaminawk loe
angmacae Ampa mah uk ih prae ah ni baktiah
aang o tih. Thaihaih naa tawn kami loe, thaih
nasoe, tiah a naa.

Hawk ih hmuen hoi pale patahhaih

44 Van prae loe lawk thungah hawk ih hmuen
hoiah anghmong; to hmuen to kami maeto mah
hnuk naah, a hawk hmoek, anghoehaih hoiah a
caeh moe, a tawnh ih hmuennawk to zawh boih
pacoengah, to lawk hmuen to a qanh.
45 To pacoengah, van prae loe kahoih pale
thlung pakrong hmuenmae zaw kami hoiah
anghmong:
46 anih mah atho kaom pale thlung to hnuk
naah caeh moe, a tawnh ih hmuennawk to zawh
boih pacoengah, to thlung to a qanh.

Palok patahhaih

47 To pacoengah, van prae loe tanga congca
kaman, tuipui thungah haeng ih palok hoiah
anghmong:
48 palok to tanga hoi koi mong naah, nihcae
mah tuicing bangah zaeh o, anghnut o moe,

kahoih tanga to daengkraem thungah pacaeng o,
kahoih ai tanga loe a vah o ving.
49 Long boeng naah loe to tiah om tih: van
kaminawk to angzo o ueloe, katoeng kaminawk
thung hoiah kazae kaminawk to pathlaeng o tih,
50 nihcae to paroeai kabae hmai kamngaeh
thungah va o tih: to ah loe qahhaih hoi
hakaekhaih to om tih, tiah a naa.
51 Jesu mah nihcae khaeah, Hae hmuennawk
hae na thaih o kop boih maw? tiah a naa.
Nihcae mah, Ue, Angraeng, tiah a naa o.
52 Anih mah nihcae khaeah, To pongah siang-
pahrang mah uk ih van prae kawng patuk ca
tarik kaminawk boih loe, a tawnh ih hmuen
kangtha hoi kangquem tasa bangah kasin, im
tawn kami maeto hoiah anghmong, tiah a naa.

Nazareth ah Jesu pahnawt o
(Marka 6.1-6; Luka 4.16-28)

53 Jesu mah hae patahhaih lok thuih pacoen-
gah, to ahmuen to a caehtaak.
54 Angmah ih vangpui ah a caeh moe, sineko ah
kaminawk to patuk, to naah nihcae mah dawnrai
o moe, Hae kami loe naa hoi ih maw hae baktih
palunghahaih hoi dawnrai toksakthaihaihnawk
hae a tawnh? tiah thuih o.
55 Anih loe thing aat kami ih capa na ai maw?
Anih ih amno loe Meri na ai maw? Anih ih
nawkamyanawk loe Jakob, Jose, Simon hoi Judah
na ai maw?
56 Anih ih tanuhnawk doeh aicae hoi nawnto
oh o na ai maw? Hae kami loe naa hoi ih maw
hae baktih hmuennawk hae a tawnh? tiah a
thuih o.

57 Kaminawk loe anih nuiah palung hoih o
ai. Toe Jesu mah nihcae khaeah, Tahmaa loe
angmah im hoi angmah ih vangpui tasa bangah
ni, pakoehhaih hoiah oh, tiah a naa.
58 Nihcae loe tanghaih tawn o ai pongah, to
ahmuen ah dawnrai hmuen to sah pae mangh
ai.

14

Tuinuemhaih paekkung Johan duekhaih
(Marka 6.14-29; Luka 9.7-9)

1 To nathuem ah Herod siangpahrang mah Jesu
tamthang to thaih,
2 anih mah a tamnanawk khaeah, Anih loe
duekhaih thung hoiah kangthawk let, tuin-
uemhaih paekkung Johan boeh ni; to pongah ni
dawnrai hmuen sakthaihaih anih nuiah oh, tiah
thuih.
3 Herod loe, Amnawk Philip ih zu Herodias
pongah, Johan to naeh moe, taoengh pacoengah,
thongim thungah pakhrak.
4 Johan mah anih khaeah, Nam nawk ih zu na
lomh pae haih loe kasoem hmuen na ai ni, tiah
a naa.
5 Anih to hum han koeh, toe kami boih mah
Johan loe tahmaa ni, tiah poek o pongah, kami-
nawk to a zit.
6 Toe Herod tapenhaih ni phak naah loe,
Herodias ih canu mah nihcae hma ah hnawh pae
moe, Herod to poek nawmsak.
7 To pongah to nongpata mah hnik sarui
hmuen to paek hanah lokkamhaih to a sak.

13.57 Jhn 4.44. **14.3** Luk 3.19,20. **14.4** LEV 18.16; 20.21.

8 To naah nongpata ta mah, amno mah pacuek
ih lok baktih toengah, Tuinuemhaih paekkung
Johan ih lu to sabae pongah na paek ah, tiah a
naa.
9 To naah siangpahrang loe palungset: toe buh
nawnto caa angvinnawk hma ah lokkamhaih
a sak boeh pongah, nongpata ta mah hnik ih
baktih toengah paek hanah a thuih.
10 Anih mah kami to patoeh moe, thongim
thungah Johan ih lu to takroeksak.
11 Anih ih lu to sabae hoiah sin pae o moe,
nongpata ta khaeah paek o: anih mah amno
khaeah paek.
12 Johan hnukbang kaminawk loe caeh o moe,
qok to lak o, aphum o pacoengah, caeh o moe,
Jesu khaeah thuih pae o.

Kami sang pangato pacah
(Marka 6.30-44; Luka 9.10-17; Johan 6.1-14)

13 To lok to Jesu mah thaih naah, to ahmuen
hoiah kamding rue ahmuen ah palong hoiah a
caeh ving: toe kaminawk mah thaih o naah,
vangpuinawk thung hoiah khok hoiah a caeh o
moe, anih hnukah bang o.
14 Jesu tuicing bangah phak naah loe pop parai
kaminawk to a hnuk, nihcae to tahmen pongah
nganna kaminawk to ngan a tuisak.
15 Duembangah loe, a hnukbang kaminawk
anih khaeah angzoh o moe, Hae ahmuen loe
praezaek ah oh, ni doeh duem boeh; to pongah
hae kaminawk hae caehsak lai ah, vangpuinawk
thungah a caeh o moe, caaknaek a qan o han oh
boeh, tiah a naa o.

16 Toe Jesu mah nihcae khaeah, Nihcae caehsak
han angai ai; nihcae han caaknaek to paek o
khae, tiah a naa.
17 Nihcae mah anih khaeah, Takaw kae pan-
gato hoi tanga hnetto khue ni ka tawnh o, tiah a
naa o.
18 Anih mah, Hae ah na sin oh, tiah a naa.
19 Anih mah kaminawk to phroh nuiah angh-
nut hanah lokpaek, takaw kae pangato hoi tanga
hnetto a lak, van bangah a doeng tahang moe,
anghoehaih lawkthuih pacoengah, a aeh, takaw
to a hnukbang kaminawk khaeah a paek, a
hnukbang kaminawk mah paroeai kaminawk
khaeah paek o.
20 Nihcae boih mah caak o naah, zok amhah o:
caaknoi to nihcae mah phromh o naah, benthang
hatlai hnetto koi.
21 To ih buh caa kaminawk loe nongpata hoi
nawkta thui ai, nongpa khue ah sang pangato oh
o.

Jesu tui nuiah caeh
(Marka 6.45-52; Johan 6.15-21)

22 Anih mah pop parai kaminawk to caehsak
naah, a hnukbang kaminawk to palong thungah
akunsak moe, tuipui yaeh ah caeh o hmaloe ah,
tiah a naa.
23 Paroeai kaminawk caehsak pacoengah,
lawkthuih hanah angmah bueng mae nuiah a
caeh: duembang phak naah loe, angmah bueng
to ahmuen ah oh.
24 Toe palong loe tuipui um li ah oh, takhi song
pongah, tuiphu mah atoengh tahang.
25 Qum tue palito phak naah, Jesu loe nihcae
khaeah tui nuiah caeh.

26 Tuipui nuiah kacaeh Anih to hnukbang
kaminawk mah hnuk o naah, zit o, pakhra mue
tiah poek o pongah, zit hoiah a hang o.
27 Toe Jesu mah nihcae khaeah, Kamongta ah
om oh; Kai ni; zii o hmah, tiah a thuih pae phrat.
28 Piter mah anih khaeah, Angraeng, Nang
nahaeloe, tui nuiah nang khaeah kai angzosak
ah, tiah a naa.
29 Anih mah, Angzo khae, tiah a naa. To naah
Piter loe palong thung hoi anghum tathuk moe,
Jesu khaeah caeh hanah, tui nuiah a caeh.
30 Toe takhi sae to a hnuk naah, a zit; tui
thungah krak naah, Angraeng, na pahlong ah,
tiah a hang.
31 Jesu mah ban payangh moe, anih to
patawnh, Nang, tanghaih tamsi kami, tikhoe
palunghaenghaih na tawnh loe? tiah a naa.
32 Nihnik palong thungah angzoh hoi pacoen-
gah loe takhi to dip.
33 To pacoengah palong thungah kaom kami-
nawk to angzoh o moe, Nang loe Sithaw capa
tangtang ni, tiah a thuih o pacoengah anih to bok
o.

Jesu sui kaminawk ngantui o

34 Nihcae loe tuipui to angkat o moe, Gen-
nesaret prae to phak o.
35 To ahmuen ah kaom kaminawk mah anih
panoek o naah, a taeng ih vangpuinawk boih
ah tamthang to a thuih o, to naah nathaih tawn
kaminawk boih anih khaeah caeh o haih.
36 Anih ih kahni tom sui hanah anih khaeah
tahmenhaih hnik o: sui kaminawk boih ngantui
o.

15

Kami kamhnongsak hmuen
(Marka 7.1-13)

1 To naah Jerusalem vangpui hoiah Farasinawk
hoi thoemto ca tarik kaminawk Jesu khaeah
angzoh o moe,
2 tipongah nang hnukbang kaminawk mah
kacoehtanawk ih lok to aek o loe? Nihcae loe
buhcaak naah ban amsae o ai, tiah a naa o.
3 Jesu mah nihcae khaeah, To tiah nahaeloe
tipongah nangcae mah doeh nangmacae ih
khosakhaih dan hoiah Sithaw ih kaalok to na aek
o toeng loe?
4 Sithaw mah paek ih lok mah loe, Nam no hoi
nam pa saiqat ah: ampa maw, to tih ai boeh loe
amno maw loksae bah kami loe, dueh nasoe, tiah
thuih.
5 Toe nangcae mah loe, Mi kawbaktih doeh
ampa maw, to tih ai boeh loe amno khaeah maw,
Kai khae hoi na hak han koi abomhaih boih
loe, Sithaw ih tangqum ah ni oh boeh, tiah thui
nahaeloe,
6 anih mah ampa hoi amno saiqat han angai
ai boeh, tiah na thuih o, to tiah nangmacae ih
atawk pongah Sithaw ih lok to tidoeh avang ai
ah na suek o.
7 Angsah thaih kaminawk, Isaiah mah,
8 hae kaminawk loe pakha hoiah kai khaeah
anghnaih o moe, pahni hoiah kai ang pakoeh
o; toe palung loe kai khae hoiah angthla o, tiah
nangcae kawng thuih coek ih lok to oh boeh.

15.4 EXO 20.12; Deu 5.16; EXO 21.17; LEV 20.9. **15.8** Isaiah 29.13.

9 Nihcae loe azom pui ah ni kai ang bok o,
kaminawk mah thuih ih lok ni patuk o lat, tiah
thuih ih lok loe amsoem tangak, tiah a naa.
10 Anih mah paroeai kaminawk to kawk moe,
Tahngai oh loe, thaih kop oh:
11 pakha thungah akun hmuen mah kami
amhnongsak ai; pakha thung hoi tacawt hmuen
mah ni, kami to amhnongsak, tiah a naa.
12 To pacoengah a hnukbang kaminawk
angzoh o moe, anih khaeah, Farasinawk mah
hae lok thaih o naah palung hoih o ai, tito na
panoek maw? tiah a naa o.
13 Toe anih mah, Van ih ampa mah thling ai ih
thingkung loe, aphong boih tih.
14 Nihcae to om o taak duem ah: nihcae loe
mikmaeng zaehoikung mikmaeng ah ni oh o.
Mikmaeng mah mikmaeng to zaehoi nahaeloe,
tangqom thungah krah hoi hmaek tih, tiah a naa.
15 Piter mah anih khaeah, Hae patahhaih lok
hae kaicae khaeah kamtuengah na thui ah, tiah
a naa.
16 Jesu mah, Nangcae doeh vaihi khoek to na
panoek o thai ai vop maw?
17 Pakha thungah akun hmuen loe zokthungah
caeh boih moe, aek ah tacawt boih, tito na
panoek o ai maw?
18 Toe pakha thung hoi tacawt hmuen loe
palung thung hoiah ni tacawt; to hmuennawk
mah loe kami to amhnongsak.
19 Poeksethaih, kami humhaih, zu sava laep
ah zaehaih, daan ai ah zae sakhaih, paqukhaih,

15.14 Luk 6.39. **15.18** Mathai 12.34.

kahoih ai hnukung ah angdoethaih, Sithaw kasae
thuihaihnawk loe palung thung hoiah ni tacawt.
20 Hae hmuennawk mah ni kami to amh-
nongsak: toe ban amsae ai ah buhcaakhaih mah
kami amhnongsak ai, tiah a naa.

Kanaan nongpata tanghaih
(Marka 7.24-30)

21 Jesu loe to ahmuen hoiah tacawt moe, Tura
hoi Sidon vangpui bangah caeh.
22 Khenah, Kanaan nongpata maeto loe
angmah prae hoiah angzoh moe, anih khaeah,
Angraeng, David capa, ka nuiah palungnathaih
tawn raeh; ka canu loe taqawk mah naeh moe,
patangkhang parai boeh, tiah a naa.
23 Toe anih mah lok pakha to doeh pathim pae
ai. To pongah a hnukbang kaminawk loe anih
khaeah caeh o moe, nongpata to kalah bangah
caehsak ving ah; anih loe aicae hnukah hangh
khing, tiah a naa o.
24 Anih mah, Kai loe kalah kaminawk khaeah
patoeh ai, tuu kanghmaa kanghmaa Israel
imthung khae khue ah ni patoeh, tiah a naa.
25 To naah nongpata to angzoh moe, a hmaa
ah cangkrawn hoiah Angraeng, na bom ah, tiah
a naa.
26 Anih mah, Nawktanawk ih takaw to lak moe,
uinawk khaeah vah pae han hoih ai, tiah a naa.
27 To nongpata mah, Loktang ni, Angraeng:
toe uinawk mah doeh angraeng ih caboi nui hoi
kakrah caaknoi to caak o toeng bae, tiah a naa.
28 Jesu mah anih khaeah, Nongpata, na tang-
haih loe thuk parai! Na koehhaih baktiah nang

khaeah om nasoe, tiah a naa. To na atue thuem hoiah a canu to ngantui roep.

Paroeai kaminawk ngantui o
(Marka 8.1-10)

29 Jesu loe to ahmuen hoiah caeh moe, Kalili tuipui taengah angzoh; mae nuiah a dawh tahang moe, to ah anghnut.
30 Pop parai kaminawk anih khaeah angzoh o, khokkhaem, mikmaeng, lokaa, khok ban akoep ai kaminawk hoi kalah pop parai kaminawk to anih khokkung ah angzoh o haih, anih mah to kaminawk to ngantuisak boih:
31 lokaa doeh lok apaeh moe, khok ban akoep ai kaminawk doeh ngantui o, khokkhaem kaminawk lam a caeh o thaih, mikmaeng doeh mik amtueng: pop parai kaminawk mah to baktih hmuennawk to hnuk o naah dawnrai o moe, Israel Sithaw to saphaw o.

Kami sangpalito pacah

32 To pacoengah Jesu mah a hnukbang kaminawk angmah khaeah kawk moe, Hae kaminawk nuiah tahmenhaih ka tawnh, nihcae loe tidoeh caa ai ah, kai khaeah ni thumto thung oh o boeh; zok kamthlam ah caehsak han ka koeh ai, to tih ai nahaeloe loklam ah thazok o moeng tih, tiah a naa.
33 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Kami hae zetto zok amhah hanah praezaek ah naa ih takaw maw ka hnu o tih? tiah a naa o.
34 Jesu mah nihcae khaeah, Takaw nazet to maw na tawnh o? tiah a naa. Nihcae mah takaw kae sarihto hoi tanga zetta oh, tiah a naa o.

35 To naah anih mah to ah kaom pop parai
kaminawk long ah anghnut o hanah lok a paek.
36 Takaw kae sarihto hoi tanga to a lak
moe, anghoehaih lawk a thuih, a aeh pacoen-
gah, a hnukbang kaminawk khaeah a paek, a
hnukbang kaminawk mah pop parai kaminawk
khaeah pazet o.
37 Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih:
nihcae mah caaknoi to phromh o naah, benthang
sarihto koi.
38 To ah buhcaa kaminawk boih loe nawkta hoi
nongpata thui ai ah, nongpa ngai sang palito oh
o.
39 Pop parai kaminawk caehsak pacoengah, pa-
long thungah akun moe, Magdala avang taengah
a caeh.

16

Farasinawk mah angmathaih hnik o
(Marka 8.11-13; Luka 12.54-56)

1 Farasinawk hoi Sadusinawk anih khaeah
angzoh o moe, nihcae khaeah van bang ih
angmathaih amtuengsak hanah tanoek o.
2 Anih mah nihcae khaeah, duembang phak
naah loe, tamai to thim pongah, kho hoi tih, tiah
na thuih o.
3 Akhawnbang ah loe, tamai to thim moe,
tamai thah pongah, vahni loe kho hoih mak
ai, tiah na thuih o: Aw nangcae angsah thaih
kaminawk, van ih khotue loe na panoek o thaih
e, atue angmathaih loe na panoek o thai ai
maw?

16.1 Mathai 12.38; Luk 11.16.

Farasi hoi Sadusinawk ih taeh

4 Kami kasae hoi zu sava laep ah zaehaih
sah caanawk mah loe angmathaih to pakrong
o; tahmaa Jonah ih angmathaih khue ai ah loe,
angmathaih paek ih tidoeh om mak ai boeh, tiah
pathim pae.

To pacoengah nihcae to kalah bangah caehtaak
ving.
5 A hnukbang kaminawk kalah ahmuen ban-
gah caeh o naah, takaw sin hanah pahnet o ving.
6 To naah Jesu mah nihcae khaeah, Farasinawk
hoi Sadusinawk ih taeh thung hoiah acoe oh,
tiah a naa.
7 To naah nihcae mah takaw a sin o ai pongah
mue to tiah lok a thuih, tiah angmacae hoi
angmacae lok angdueng o.

8 To tiah a thuih o ih lok to Jesu mah thaih
naah, Tanghaih tamsi kaminawk, takaw na sin
o ai pongah maw, nangmacae hoi nangmacae
salakah to baktih lok to nang dueng o?
9 Kami sang pangato mah takaw kae pangato
caak o naah, benthang nazetto maw na phromh
o, tito na panoek o ai boeh maw?
10 Kami sang palito mah takaw kae sarihto
caak o naah, benthang nazetto maw na phromh
o?
11 Farasi hoi Sadusinawk ih taeh thung hoiah
acoe oh, tiah ka thuih ih lok loe, takaw thuih
koehhaih ih na ai ni, tipongah na panoek o thai
ai loe? tiah a naa.

16.4 Mathai 12.39; Luk 11.29. **16.6** Luk 12.1. **16.9** Mathai 14.17-21. **16.10** Mathai 15.34-38.

12 To pacoengah loe a hnukbang kaminawk
mah takaw thungah kaom taeh hoi acoe han
thuih ih na ai ni, Farasi hoi Sadusinawk ih
patukhaih thung hoiah acoe han ih ni a thuih,
tito panoek o.

Piter mah Kri taphong
(Marka 8.27-30; Luka 9.18-21)

13 Jesu Philipi prae Siseria vangpui ah caeh
naah, a hnukbang kaminawk to lok a dueng,
Kami Capa, kai hae minawk mah kawbangah
maw a thuih o? tiah lok a duengh.
14 To naah nihcae mah, Thoemto kamimawk
mah loe nang loe tuinuem paekkung Johan
ni, tiah a thuih o: thoemto kaminawk mah
loe Elijah, tiah thuih o moe, kalah thoemto
kaminawk bae mah loe, Jeremiah, to tih ai boeh
loe tahmaanawk thung ih maeto kami ah oh, tiah
a thuih o, tiah a naa o.
15 Anih mah nihcae khaeah, Nangcae mah loe
kai hae mi kawbaktiah maw na poek o? tiah a
naa.
16 To naah Simon Piter mah, Nang loe Kri,
kahing Sithaw ih Capa ni, tiah a naa.
17 Jesu mah anih khaeah, Nang Simon Barjona,
taham na hoih: taksa hoi athii mah to hmuen to
ang panoeksak ih na ai ni, van ah kaom kam Pa
mah ni ang panoeksak.
18 Nang khaeah doeh lok ka thuih, Nang loe
Piter ni, hae lungsong nuiah kai bokhaih im to
kaimah roe ka sak han; kai bokhaih im loe hell
khongkhanawk mah pazawk o thai mak ai.

16.14 Mathai 14.1,2; Mark 6.14,15; Luk 9.7,8. **16.16** Jhn 6.68,69.

19 Van prae cabi to kang paek han: long nuiah
na taoeng ih hmuen boih van ah taoeng tih: long
nuiah na khram ih hmuen boih van ah khram
tih, tiah a naa.
20 A hnukbang kaminawk khaeah anih loe
Jesus Kri ni, tito mi khaeah doeh thuih o han ai
ah lok a thuih pae.

Angzo han koi thuicoekhaih
(Marka 8.31; 9.1; Luka 9.22-27)

21 To nathuem hoi kamtong a hnukbang kaminawk khaeah Jesu mah, Anih loe Jerusalem ah caeh tih, kacoehtanawk, kalen koek qaimanawk hoi ca tarik kaminawk ban thung hoiah congca patangkhanghaih to tong tih, anih to hum o ueloe, ni thumto naah angthawk let tih, tiah kamtuengta ah a thuih pae.
22 Piter mah anih to kalah bangah caeh haih moe, anih to thuitaek, Angraeng, hae baktih hmuen na nuiah pha hmah nasoe: nang hoi angthla nasoe, tiah a naa.
23 Toe anih mah Piter khaeah angqoi moe,
Setan, ka hnuk ah angnawn ah: nang loe kai
amthaek han ih ni na oh: Sithaw ih hmuennawk
to na poek ai, kaminawk ih hmuen ni na poek
lat, tiah a naa.

Thinglam aput hoiah bangah

24 To pacoengah Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, ka hnukah bang koeh kami loe,
angmah hoi angmah to angmaa nasoe, angmah
ih thinglam to aput hoiah ka hnukah bang nasoe.

16.19 Mathai 18.18; Jhn 20.23. **16.24** Mathai 10.38; Luk 14.27.

25 Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong kami
loe anghmaa tih: toe mi kawbaktih doeh kai
pongah a hinghaih anghmaa kami loe hinghaih
to hnu tih.
26 Kami maeto mah longpum a tawnh, toe a
hinghaih anghma ving nahaeloe, tih atho maw
om tih, to tih ai boeh loe a hinghaih tih hoiah
maw anglai thai tih?
27 Kami Capa loe Ampa lensawkhaih hoiah van
kaminawk hoi nawnto angzo ueloe, kami boih a
toksakhaih baktih toengah tangqum paekhaih to
om tih.

Jesu krang amkhraihaih

28 Loktang kang thuih o, Hae ah angdoe kam-
inawk thungah, thoemto loe angmah prae ah
angzo kami Capa hnu o ai karoek to duekhaih
pataeng han ai kami to oh, tiah a naa.

17

Krang amkhraihaih
(Marka 9.2-13; Luka 9.28-36)

1 Ni tarukto oh pacoengah Jesu loe Piter, Jakob
hoi amnawk Johan to kawk moe, nihcae to
maesang ah dawh haih tahang,
2 to naah anih loe nihcae hma ah krang
amkhraih pae: anih ih mikhmai loe ni aengh
baktiah aang, anih ih kahni loe ni aengh baktiah
anglung.
3 Khenah, nihcae hma ah Mosi hoi Elijah to
amtueng pae moe, anih hoiah lok apaeh hoi.

16.25 Mathai 10.39; Luk 17.33; Jhn 12.25. **16.27** Mathai 25.31; Saam 62.12; Rom 2.6.

4 Piter mah Jesu khaeah, Angraeng, aicae
haeah oh han hoih: na koeh nahaeloe, hae ah
kahni im thumto sah si; nang hanah maeto, Mosi
hanah maeto, Elijah hanah maeto, tiah a naa.
5 To tiah anih lokthuih li naah, khenah, nihcae
loe ka-aang tamai mah khuk hmoek: khenah
tamai thung ih lok mah, Hae loe ka koeh moe, ka
palung duek ih ka Capa ah oh, a lok to tahngai
pae oh, tiah thuih.
6 A hnukbang kaminawk mah to lok to thaih o
naah, paroeai zit o moe, lu takhum hoiah tabok
o.
7 Jesu angzoh moe nihcae to sui, Zii o hmah,
angthawk o lai ah, tiah a naa.
8 A khet o tahang naah, Jesu khue ai ah loe, mi
doeh hnu o ai.
9 Mae nui hoi anghum o tathuk naah, Jesu mah
nihcae khaeah, Kami Capa duekhaih thung hoi
angthawk let ai karoek to, na hnuk o ih hmuen
hae mi khaeah doeh thui o hmah, tiah a naa.
10 To naah a hnukbang kaminawk mah, Tikhoe
ca tarik kaminawk mah loe Elijah angzo hmaloe
tih, tiah thuih o loe? tiah a dueng o.
11 Jesu mah nihcae khaeah, Elijah to angzo
hmaloe tangtang ueloe, hmuennawk to sak
pakhrai boih tih.
12 Toe kang thuih o, Elijah loe angzoh boeh,
nihcae mah anih to panoek o ai, nihcae loe
anih nuiah koeh baktiah toksak o. To baktih
toengah kami Capa doeh nihcae ban thungah
patangkhang tih.

17.5 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 3.17; 12.18; Mark 1.11; Luk 3.22; Deu 18.15. **17.5** 2 Pt 1.17,18. **17.10** Mal 4.5. **17.12** Mathai 11.14.

13 Nihcae khaeah a thuih pae ih lok loe
tuinuemhaih paekkung Johan kawng ni, tito a
hnukbang kaminawk mah panoek o.

Taqawk mah naeh ih kami ngantuisak
(Marka 9.14-29; Luka 8.43-54)

14 Paroeai angpop kaminawk khaeah a caeh
o naah, kami maeto anih khaeah angzoh moe,
khok cangkrawn hoiah,
15 Angraeng, ka capa nuiah palungnathaih
tawn raeh: anih loe amthu moe, patangkhang
parai boeh: hmai hoi tui thungah doeh vaihi hoi
vaihi amtimh, tiah a naa.
16 Nang hnukbang kaminawk khaeah ka caeh
haih, toe nihcae mah ngantui o sak thai ai, tiah
a naa.
17 Jesu mah, Aw tanghaih tawn ai kami hoi
palung thah caanawk, nasetto maw kang oh haih
han vop? Nasetto maw kang pauep haih han
vop? Anih to haeah kai khaeah na hoi ah, tiah
a naa.
18 Jesu mah taqawk to zoeh pae; to naah
anih ih takoh thung hoiah taqawk to tacawt: to
nathuem hoiah nawkta loe ngantui roep.
19 To naah a hnukbang kaminawk Jesu khaeah
tamquta hoi angzoh o moe, tipongah kaicae mah
loe ka haek o thai ai loe? tiah a dueng o.
20 Jesu mah nihcae khaeah, Tanghaih na tawn
o ai pongah ni: loktang kang thuih o, antam mu
tet to mah tanghaih na tawnh o nahaeloe, hae
mae khaeah hae ahmuen hoiah ho ahmuen ah
angthui ah, tiah na naa o nahaeloe, angthui tih;

17.20 Mathai 21.21; Mark 11.23; 1 Korin 13.2.

nangcae hanah angcoeng thai ai hmuen tidoeh
om mak ai.
21 Hae baktih hmuen loe lawkthuihaih hoi
buhzahhaih hoi ai ah loe kawbangah doeh
tacawt thai ai, tiah a naa.

Jesu mah a duekhaih hoi angthawk lethaih thuih let

22 Nihcae Kalili prae ah oh o naah, Jesu mah
nihcae khaeah, Kami Capa loe minawk ban ah
paek o tih:
23 nihcae mah anih to hum o tih, anih loe ni
thumto naah angthawk let tih, tiah a naa. To
naah nihcae loe paroeai palungset o.

Tanga pakha thung ih phoisa

24 Nihcae Kapernuam vangpui ah angzoh
o naah, tamut cong kaminawk Piter khaeah
angzoh o moe, Nangcae patukkung loe tamut
paek ai maw? tiah a dueng o.
25 Anih mah, a paek bae, tiah a naa.
Anih imthungah akun naah Jesu mah, Simon,
kawbangmaw na poek? Long nui siangpahrang-
nawk mah mi khaeah maw tamut a cong o?
angmacae ih caanawk khaeah maw, to tih ai
boeh loe minawk kalah khaeah? tiah a naa.
26 Piter mah anih khaeah, Minawk kalah
khaeah, tiah a thuih pae. Jesu mah anih khaeah,
to tih nahaeloe a caanawk loe loih o takhae, tiah
a naa.
27 Toe nihcae palungphuisak han ai ah, tuipui
ah caeh ah, cakoih to va ah loe, tathok hmaloe
ih tanga to la ah; tanga pakha angh naah, phoisa

17.24 EXO 30.13; 38.26.

maeto na hnu tih: to phoisa to la ah loe, nang hoi kai hanah tamut ah paek ah, tiah a naa.

18

Van prae ah kalen koek
(Marka 9.33-37; Luka 9.46-48)

1 To nathuem ah hnukbang kaminawk Jesu khaeah caeh o moe, siangpahrang mah uk ih van prae ah mi maw len koek tih? tiah a dueng o.
2 Jesu mah angmah khaeah nawkta ta to kawk moe, nihcae salakah ohsak.
3 Nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, poek nam khraih o moe, nawkta ta baktiah na om o ai nahaeloe, van prae thungah na kun o thai mak ai.
4 To pongah mi kawbaktih doeh hae nawkta ta baktiah poek pahnaemhaih hoiah khosah kami loe, van prae ah kalen koek kami ah om tih.
5 Mi kawbaktih doeh nawkta to hae tiah ka hmin hoiah talawk kami loe kai talawk kami ah ni oh.

Tang ai kaminawk acoepaekhaih

6 Toe kai tanghaih tawn hae nawktanawk thung ih kami maeto khaeah zaehaih sahsak kami loe, cangkaehhaih thlung tahnong ah a oihsak moe, kathuk tuipui thungah pakhrak nahaeloe anih han hoih kue tih.
7 Sakpazaehaih hmuen pongah long loe khosak bing! To baktih hmuen sakpazaehaih loe kaom han ih roe ni; toe hmuen sakpazaehaih omsak kami loe khosak bing!

18.1 Luk 22.24. **18.3** Mark 10.15; Luk 18.17.

8 Na ban mah maw, to tih ai boeh loe na
khok mah maw hmuen sah pazae nahaeloe
takroek pat ah loe, va ving ah: ban hnetto hoi
khok hnetto akoep ah dungzan hmai thungah na
krak pongah loe, takpum akoep ai ah hinghaih
thungah akun to hoih kue.
9 Na mik mah hmuen sahpazae nahaeloe,
taprok dok ah loe, va ving ah: mik hnetto hoi hell
hmai thungah na krak pongah loe, mik maeto
hoiah hinghaih thungah akun to hoih kue.

Tuuca kanghmaa patahhaih
(Luka 15.3-7)

10 Hae nawktanawk thung ih kami maeto doeh
na hnap o han ai ah acoe oh; kang thuih o, nihcae
ih van kaminawk mah loe van ah kaom kam Pa
ih mikhmai to a hnuk o toepsoep.
11 Kami Capa loe kanghmaa kami pahlong han
ih ni angzoh.
12 Kawbangah maw na poek o? Kami maeto
loe tuu cumvaito tawnh, tuu maeto loklam
amkhraeng ving nahaeloe, anih mah qui takawt,
takawtto tuu to caehtaak sut ueloe, mae nuiah a
caeh pacoengah, lam amkhraeng ving tuu maeto
to pakrong mak ai maw?
13 Loktang kang thuih o, anih loe lam
amkhraeng ai tuu qui takawt, takawtto pongah,
a hnuk ih tuu anghmaa maeto nuiah palung
anghoe kue.
14 To baktih toengah van ah kaom nangcae
Ampa loe, hae nawktanawk thung ih kami maeto
mataeng doeh anghmatsak han koeh ai.

18.8 Mathai 5.30. **18.9** Mathai 5.29. **18.10** Luk 19.10.

Zaehaih hoi tahmenhaih

15 Nam nawkamya mah na nuiah hmuen
sah pazae nahaeloe, caeh ah loe, a zaehaih to
nangma hnik salak khue ah thui ah: na thuih
ih lok to anih mah tahngai nahaeloe, anih to na
pazawk.
16 Toe anih mah na lok tahgai ai nahaeloe,
kami hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto hoiah
maw caeh ah, hnukung kami hnetto maw, to tih
ai boh loe thumto hoiah maw lokcaek ah.
17 Anih mah nihcae ih lok tahgai ai bae
nahaeloe, kricabu khaeah thui ah: kricabu mah
thuih ih lok doeh tahngai ai vop nahaeloe, anih
to taksa kami hoi tamut cong kami baktiah poek
oh.
18 Loktang kang thuih o, Long nuiah na tao-
engh o ih hmuen boih van ah taoeng ueloe, long
nuiah na khram o ih hmuen boih van ah khram
tih.
19 Kang thui o let bae, Long nuiah kami
hnetto mah poek anghmonghaih hoiah kawbak-
tih hmuen doeh hnih nahaeloe, van ah kaom
kam Pa mah nihnik hanah sah pae tih.
20 Kai ih ahmin hoiah kami hnetto maw,
thumto maw angpophaih ahmuen ah, nihcae
salakah kai ka oh, tiah a naa.
21 To naah Piter to Jesu khaeah caeh moe,
Angraeng kam nawkamya mah ka nuiah hmuen
sak pazae naah, vai nazetto maw ka tahmen
han? Vai sarihto maw? tiah a naa.
22 Jesu mah anih khaeah, Kang thuih, vai
sarihto khue na ai: qui sarih, alet sarih karoek

18.15 Luk 17.3. **18.16** Deu 19.15. **18.18** Mathai 16.19; Jhn 20.23. **18.21** Luk 17.3,4. **18.22** Genesis 4.24.

to, tiah a naa.

Tahmen koi kaom ai tamna patahhaih

23 To pongah van prae loe siangpahrang maeto
mah, a tamnanawk khaeah laiba sukhaih hoiah
anghmong.
24 Anih mah laiba phoisa kroek amtong naah,
phoisa sang hato laiba tawn kami maeto, anih
khaeah hoih o.
25 Anih loe laiba pathok thai ai pongah, phoisa
coisakkung mah, a zu a caa hoi a tawnh ih
hmuenmae boih zawh pacoengah, laiba pathok
hanah lok a thuih pae.
26 To naah tamna loe anih hma ah tabok moe,
tahmenhaih hnik, Angraeng, na tahmen raeh,
kang pathok boih han hmang, tiah a naa.
27 Tamna ih angraeng mah anih to tahmen
moe, laiba to loihsak boih.
28 Toe to tamna loe tasa bangah tacawt naah,
anih khaeah phoisa cumvaito kacoi, tamnanawk
thungah kaom angmah ih ampui maeto a hnuk:
anih to tahnong ah patawnh moe, laiba na
pathok lai ah, tiah a naa.
29 Angmah ih ampui tamna loe anih khokkung
ah tabok moe, na tahmen raeh, kang pathok boih
han hmang, tiah tahmenhaih hnik.
30 Toe anih to prawt ai: laiba pathok boih ai
karoek to anih to thongim thungah pakhrak.
31 Angmah ih ampui tamnanawk mah to tiah
sak ih hmuen to hnuk o naah, paroeai palung
set o, nihcae loe caeh o moe, anih mah sak ih
hmuennawk to angmacae ih angraeng khaeah a
thuih pae o.

32 To naah angmah ih angraeng mah, anih
to kawk moe, anih khaeah, Aw kahoih ai kami
tamna nang, kai khaeah tahmenhaih nang hnik
pongah nang baa ih laiba to kang tahmen boih
moe, kang loihsak:
33 na nuiah tahmenhaih ka tawnh baktih toen-
gah, nam puinawk nuiah tahmenhaih na tawn
toeng han oh bae? tiah a naa.
34 Anih ih angraeng loe palungphui moe, laiba
pathok boih ai karoek to tamna to thongim
pakhrah kaminawk khaeah a paek.
35 Nangcae doeh nam nawkamya zaehaih tah-
men han na koeh o ai nahaeloe, van ah kaom
kam Pa mah nangcae nuiah to tiah sah toeng tih,
tiah a naa.

19

Imthongkrakhaih hoi ampraekhaih

1 Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah,
Kalili prae hoiah tacawt moe, Judea prae Jordan
vapui zaeh ah a caeh;
2 paroeai kaminawk anih hnukah bang o; anih
mah to ahmuen ah nihcae to ngantuisak.
3 Thoemto Farasinawk loe Anih tanoek hanah,
anih khaeah angzoh o, kawbaktih hmuen pon-
gah doeh kami maeto mah a zu to pakhrak
thaihaih daan oh maw? tiah a naa o.
4 Anih mah nihcae khaeah, Tangsuek hoi
sahkung mah loe nongpa hoi nongpata to a sak,
tiah pathim pae,
5 hae pongah nongpa mah ampa hoi amno to
caehtaak ueloe, a zu to la tih: nihnik loe takpum

19.4 Genesis 1.27; 5.2. **19.5** Genesis 2.24.

maeto ah om hoi tih, tiah kaom lok to na kroek
o vai ai maw?
6 To pongah nihnik loe hnetto na ai boeh ni,
takpum maeto ah ni oh hoi boeh. To pongah
Sithaw mah nawnto patomh boeh loe, mi mah
doeh tapraek hmah nasoe, tiah a naa.
7 Nihcae mah anih khaeah, to tiah nahaeloe
tipongah Mosi mah loe, Zu pakhrakhaih ca to
paek ah loe, zu to pakhrah ah, tiah thuih loe?
tiah a naa o.
8 Jesu mah nihcae khaeah, Palung na thah o
hmoek pongah ni zu pakhrak hanah ang thuih
o: toe tangsuek naah loe to tiah om ai, tiah a
naa.
9 Kang thuih o, mi kawbaktih doeh zu sava laep
ah daan ai ah nongpa nongpata zae sakhaih khue
ai ah, zu pakhrah moe, kalah nongpata to zu ah
la kami loe, daan ai ah minawk ih zu sava hoi
zaehaih sah kami ah ni a oh, tiah a naa.
10 A hnukbang kaminawk mah, Zulakhaih
kawng pongah hae tiah kami to om nahaeloe, zu
lak han hoih ai bae to, tiah a naa o.

Jesu mah angsumhaih kawng patuk

11 Toe anih mah nihcae khaeah, Paek ih kami-
nawk khae khue mah ai ah loe, kami boih mah
hae thuih ih lok hae talawk o thai mak ai.
12 Thoemto kaminawk loe amno zokthung
hoiah tangzat dueh kami ah tapen: thoemto
kaminawk loe kaminawk mah loe tangzat to
duek o sak: thoemto kaminawk loe van prae
taham ah angmacae hoi angmacae tangzat dueh

19.7 Deu 24.1-4; Mathai 5.31. **19.9** Mathai 5.32; 1 Korin 7.10,11.

kami ah oh o. Talawk thaih kami mah hae lok hae talawk nasoe.

Nawktanawk tahamhoih paekhaih
(Marka 10.13-16; Luka 18.15-17)

13 Anih mah nawktanawk nuiah ban koeng moe, lawkthuih pae hanah nawktanawk anih khaeah angzoh o haih, toe a hnukbang kami-nawk mah nihcae to zoeh pae o.
14 Toe Jesu mah, Nawktanawk to om o nasoe, nihcae to pakaa o hmah, kai khaeah angzo o haih ah: siangpahrang mah uk ih van prae loe to baktih kaminawk han ih ni oh, tiah a naa.
15 Nihcae nuiah a ban koeng pae pacoengah, to ahmuen hoiah tacawt taak.

Thendoeng angraeng
(Marka 10.17-31; Luka 18.18-30)

16 Khenah, kami maeto anih khaeah angzoh moe, Kahoih patukkung, dungzan hinghaih ka hnuk thai hanah, kahoih hmuen timaw ka sak han? tiah a dueng.
17 Anih mah, tipongah Kahoih, tiah nang kawk loe? Sithaw, maeto khue ai ah loe, kahoih maeto doeh om ai: hinghaih thungah akun han na koeh nahaeloe, kaaloknawk to pazui ah, tiah a naa.
18 To naah to kami mah, Kawbaktih kaalok maw? tiah a naa.
Jesu mah, Kami hum hmah, zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah hmah, paqu hmah, hnukung amsawn ah om hmah,

---

19.18 EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20.

19 nam no hoi nam pa to saiqat ah, na imtaeng
kaminawk to nangmah baktih toengah palung
ah, tiah thuih ih kaalok to, tiah a naa.
20 To naah thendoeng mah anih khaeah, Hae
kaaloknawk loe nawkta nathuem hoiah ka pazui
boih boeh: ka sak han ih timaw angai vop? tiah
a naa.
21 Jesu mah anih khaeah, Kakoep ah oh han
na koeh nahaeloe, caeh ah loe, na tawnh ih
hmuennawk to zawh boih pacoengah, amtang
kaminawk hanah paek ah, siangpahrang mah uk
ih van prae ah hmuenmae to na tawn tih: to
pacoengah ka hnukah bangah, tiah a naa.
22 To lok to thendoeng mah thaih naah, anih
loe hmuenmae hoiah angraeng parai kami ah oh
pongah, palungset moe, a caeh ving.

Sithaw ah loe hmuen boih angcoeng thaih

23 Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah,
Loktang kang thuih o, Long angraeng loe siang-
pahrang mah uk ih van prae thungah akun han
rai parai;
24 kang thuih o let, Long angraeng Sithaw mah
ukhaih prae thungah akun pongah loe, kaengkuu
hrang phungvang khaw thungah akun han zoi
kue, tiah a naa.
25 To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih
o naah, nihcae mah dawnrai o parai, to tiah
nahaeloe mi maw pahlong ah om thai tih? tiah
a thuih o.
26 Toe Jesu mah nihcae khaeah angqoi moe,
Kami han loe hae hmuen hae angcoeng thai ai;

19.19 EXO 20.12; Deu 5.16; LEV 19.18.

toe Sithaw hoiah loe hmuen boih angcoeng thaih,
tiah a naa.
27 To pacoengah Piter mah anih khaeah,
Khenah, kaicae loe hmuennawk boih ka caeh
o taak moe, na hnukah ka bang o: kaicae loe
timaw ka hnu o tih? tiah pathim pae.

28 Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih
o, hmuenmae kangtha ah amkhraihaih atue to
oh moe, kami Capa a lensawkhaih angraeng
tangkhang nuiah anghnut naah, nangcae doeh
angraeng tangkhang hatlai hnetto nuiah nang
hnu o ueloe, Israeal acaeng hatlai hnettonawk
to lok na caek o tih.
29 Mi kawbaktih doeh ka hmin pongah imnawk
maw, to tih ai boeh loe nawkamyanawk maw, to
tih ai boeh loe ampa maw, to tih ai boeh loe amno
maw, to tih ai boeh loe a zu maw, to tih ai boeh
loe a caanawk hoi a lawknawk maw caehtaak
kami loe, atho alet cumvaito hnu ueloe, dungzan
hinghaih qawk to toep tih.
30 Toe pop parai hmahman kaminawk
hnukkhuem o ueloe, hnukkhuem kaminawk
to hmahman o tih, tiah a naa.

20

Misur takha thungah toksahkung

1 Van prae loe khawnthaw ah angmah ih
takha thungah kacaeh, toksak han kami pakrong,
takha tawn kami maeto hoiah anghmong.

19.28 Mathai 25.31; Luk 22.30. **19.30** Mathai 20.16; Luk 13.30.

2 Anih mah toksah kami to nito naah denari
phoisa maeto paek hanah palung adue pacoen-
gah, nihcae to angmah ih misur takha thungah
patoeh.
3 Anih loe atue thumto phak naah tasa bangah
caeh, to naah hmuenmae zawhhaih ahmuen ah
angdoe rumram kalah kaminawk to a hnuk.
4 Nihcae khaeah, Nangcae doeh misur takha
thungah caeh o toeng ah, kating tawk atho kang
paek o han hmang, tiah a naa. To naah nihcae
loe caeh o.
5 Atue tarukto hoi takawtto naah a caeh let
moe, to tiah a thuih pae let.
6 Atue hatlaito phak naah tasa bangah a caeh
let, to naah angdoe rumram kalah kaminawk to a
hnuk, nihcae khaeah, Tipongah athun qui tidoeh
sah ai ah haeah nang doet o sut loe? tiah a naa.
7 Nihcae mah anih khaeah, kaicae loe mi mah
doeh pacae ai, tiah a naa o. Anih mah nihcae
khaeah, Nangcae doeh misur takha thungah
caeh o toeng ah; kating tawk atho na hnu o tih
hmang, tiah a naa.
8 Duembang phak naah loe, misur takha
tawnkung mah phoisa pakuem kami khaeah,
toksah kaminawk to kawk ah, hnukkhuem angzo
kami hoi amtong ah loe, hmaloe angzo kami
khoek to toksakhaih atho to paek ah, tiah a naa.
9 Atue hatlaito nathuem ah toksak han pacae ih
kaminawk to angzoh o, nihcae loe denari phoisa
maeto hnuk o boih.
10 Toe toksak han pacae hmaloe ih kaminawk
angzoh o naah loe, nihcae mah kaicae loe kapop

20.8 LEV 19.13; Deu 24.15.

kue ah ka hnu o tih, tiah poekhaih a tawnh o;
toe nihcae doeh denari phoisa maeto ni hnuk o
toeng.
11 Phoisa a hnuk o pacoengah loe, kahoih im
tawnkung to laisaep o thuih,
12 hnukkhuem ah angzo kaminawk loe atue
maeto thung khue ni toksak o, toe nihcae to
athun qui ni kana thungah toksah kaicae hoi
kangvan ah na suek, tiah a naa o.
13 Toe anih mah nihcae thung ih kami maeto
khaeah, Ampui, na nuiah hmuen sak pazaehaih
ka tawn ai: denari phoisa maeto paek han ih na
ai maw palung duehaih a sak hoi?
14 Nang mah ih hmuen to la ah loe, caeh lai
ah: nang han kang paek ih baktih toengah ni hae
ih hnukkhuem kaminawk khaeah doeh ka paek
han.
15 Ka tawnh ih hmuen nuiah koeh baktiah sak
thaihaih ka tawn mak ai maw? Ka hoih pongah
uthaih mik na tawnh maw?
16 To pongah hnukkhuem kaminawk to
hmahman o ueloe, hmahman kaminawk to
hnukkhuem o tih: kawk ih kami loe pop parai,
toe qoih ih kami loe tamsi, tiah pathim pae.

Jesu mah a duekhaih kawng to thuih coek (Marka 10.32-34; Luka 18.31-34)

17 Jesu Jerusalem ah caeh naah a hnukbang
hatlai hnettonawk to kamhoe ah a caeh haih
moe, nihcae khaeah,
18 khenah, Jerusalem ah caeh o tahang si;
Kami Capa loe kalen koek qaima hoi ca tarik

20.16 Mathai 19.30; Mark 10.31; Luk 13.30.

kaminawk khaeah paek o ueloe, nihcae mah
hum han khokhan o tih,
19 pahnuih o thuih moe, boh o pacoengah
thinglam pongah takhing hanah, Gentel kami-
nawk khaeah paek o tih: Anih loe ni thumto
naah angthawk let tih, tiah a naa.

Amno mah hnikhaih
(Marka 10.35-45)

20 To nathuem ah Zebedi caanawk ih amno
mah a capa hnik to Jesu khaeah caeh haih, a koeh
ih hmuen maeto hnik hanah, anih to bok.
21 To naah anih mah timaw na koeh? tiah
a naa. Nongpata mah, Siangpahrang ah na
ukhaih prae thungah, hae ka capa hnik hae na
bantang bangah maeto, banqoi bangah maeto
anghnuthaih ahmuen to paek ah, tiah a naa.
22 Toe Jesu mah, Nang hnik ih hmuen to na
panoek ai. Ka naek han koi boengloeng hae na
nae hoi thai tih maw, ka tuinuemhaih hae na
nuem hoi thai tih maw? tiah a naa.
Nihnik mah, Ue, ka sah hoi thai tih, tiah a naa
hoi.
23 Jesu mah nihnik khaeah, Kai ih boengloeg
hae na nae hoi thaih ueloe, kai tuinuemhaih
doeh na nuem hoi thaih tangtang tih: toe ka
bantang bang hoi banqoi bangah anghnut han
ih loe, ka paek han koi hmuen na ai ni, kam Pa
mah pahoe tangcae kaminawk hanah ni paek tih,
tiah a naa.
24 To lok to kami hatonawk mah thaih o naah,
nihnik amnawk nuiah palungphui o.
25 Toe Jesu mah nihcae to kawk moe, Gen-
tel kaminawk loe angmacae Gentel kaminawk

20.25 Luk 22.25,26.

nuiah ukhaih to tawnh o, ukkungnawk mah
nihcae nuiah ukhaih akaa to tawnh o.
26 Toe nangcae thungah loe to tiah oh han
om ai: mi kawbaktih doeh nangcae thungah
kalen koek ah kaom han koi kami loe nangcae
ih toksahkung ah om nasoe;
27 mi kawbaktih doeh nangcae thungah kalen
koek ah kaom han koi kami loe, nangcae ih
tamna ah om nasoe:
28 kami Capa loe minawk toksaksak hanah
angzo ai, minawk ih tok to sak moe, pop parai
kaminawk akrang pacoengah, a hinghaih paek
han ih ni angzoh, tiah a naa.

Mikmaeng hnetto mik amtuenghaih (Marka 10.46-52; Luka 18.35-43)

29 Nihcae Jeriko vangpui thung hoi tacawt o
naah, pop parai kaminawk anih hnukah bang o.
30 Khenah, mikmaeng hnik loe lam taengah
anghnut hoi, to loklam ah Jesu angzoh boeh, tiah
a thaih hoi naah, Aw Angraeng, David capa, kai
hnik nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah a hang
hoi.
31 Paroeai kaminawk mah oh hoi duem hanah
nihnik to zoeh o: toe nihnik loe, Aw Angraeng,
David capa, kaihnik nuiah palungnathaih tawn
raeh, tiah kanung aep ah hang hoi.
32 To naah Jesu loe angdoet moe, nihnik to
kawk, timaw saksak han na koeh hoi, tiah a naa.
33 To naah nihnik mah anih khaeah, Angraeng,
mik amtueng han ka koeh hoi, tiah a naa hoi.

20.26 Mathai 23.11; Mark 9.35; Luk 22.26.

34 Jesu mah nihnik to tahmen moe, mik to sui
pae: to naah nihnik ih mik to amtueng roep, to
pacoengah nihnik loe anih hnukah bang hoi.

21

Pazawkhaih hoi Jerusalem ah akunhaih
(Marka 11.1-11; Luka 19.28-40; Johan 12.12-19)

1 Jerusalem phak tom boeh moe, Olive mae
Berthphage vangpui to phak o naah, Jesu mah
a hnukbang kami long hnetto patoeh,
2 nihnik khaeah, Na hma ah kaom avang ah
caeh hoih, paeh ih laa hrang acaa hoi amno to
na hnu hoi roep tih: khram hoih loe kai khaeah
hoi hoiah,
3 mi kawbaktih mah doeh lok na dueng hoi
nahaeloe, Angraeng mah angtoeng; na thak let
tih hmang, tiah thui pae hoih, tiah a naa.
4-5 Hae hmuennawk boih loe Tahmaa mah,
Khenah, tuinom kaom, nangcae ih siangpahrang
loe laa hrang nuiah angthueng ueloe, laa hrang
acaa angthueng hoiah nangcae khaeah angzo tih,
tiah Zion canu khaeah thui paeh, tiah thuih ih lok
akoep han ih ni oh.
6 A hnukbang hnik loe caeh hoi moe, Jesu mah
thuih ih lok baktih toengah a sak hoi.
7 Nihnik mah laa hrang amno hoi a caa to zaeh
hoi moe, a nuiah kahni baih pae hoi, anih to a
nuiah anghnut o sak.
8 Pop parai kaminawk mah angmacae ih kahni
to loklam ah baih o; thoemto kaminawk mah loe

21.4-5 Zek 9.9.

thing tanghang to pakhruk o moe, loklam ah baih
o.
9 A hmabang caeh kami hoi a hnuk ban-
gah angzo pop parai kaminawk mah David
Capa khaeah, Hosanna: Angraeng ih ahmin hoi
angzo kami loe tahamhoih nasoe; kasang koek
Hosanna, tiah hangh o.
10 Anih Jerusalem vangpui thungah akun naah,
vangpui boih angthawk o moe, hae kami loe mi
aa? tiah thuih o.
11 Paroeai kaminawk mah, hae kami loe Kalili
prae Nazareth vangpui ih tahmaa Jesu ni, tiah a
naa o.

Tempul taprikcaihaih
(Marka 11.15-19; Luka 19.45-48; Johan 2.12-22)

12 Jesu loe tempul thungah caeh moe, hmuen-
mae zaw kami hoi qan kaminawk to a haek,
phoisa atlaeng kaminawk ih caboi to palet pae
moe, pahuu zaw kaminawk ih anghnuthaih
hmuennawk doeh palet pae king.
13 Nihcae khaeah, Kai ih im loe lawkthuihaih
im tiah kawk o tih, tiah tarik ih oh; toe nangcae
mah loe kamqunawk ohhaih ahmuen ah na sak
o lat, tiah a naa.
14 Mikmaeng hoi khokkhaemnawk loe tempul
thungah anih khaeah angzoh o moe, anih mah
nihcae to ngantuisak.
15 Anih mah sak ih dawnrai hmuen to hnuk o
moe, nawktanawk mah tempul thungah, David
Capa khaeah, Hosanna, tiah hang o ih lok to

21.9 Saam 118.25,26. **21.13** Isaiah 56.7; Jer 7.11.

kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah
thaih o naah, palungphui o;
16 anih khaeah, Hae kaminawk mah thuih o
ih lok na thaih maw? tiah a naa o. Jesu mah
nihcae khaeah, Ue: nawktanawk hoi tahnu nae
li nawktanawk ih pakha thung hoiah nang to
saphaw o tih, tiah tarik ih ca to na kroek o vai ai
maw? tiah a naa.
17 Anih mah nihcae to caehtaak ving, Bethany
avang ah a caeh moe, to ah anghak.

Athaih kathai ai thaiduetkung
(Marka 11.12-14,20-24)

18 Anih khawnbang khawnthaw vangpui ah
amlaem naah, zok amtlam.
19 Loklam taengah kaom thaiduetkung to a
hnuk naah a taengah a caeh, aqam khue ai ah
loe tidoeh hnu ai; to naah thaiduetkung khaeah,
Vaihi hoi kamtong natuek naah doeh athaih
athai hmah lai ah, tiah a naa. Thaiduetkung
loe akra ai ah azaem roep.
20 A hnukbang kaminawk mah hnuk o naah
dawnrai o, kawbangmaw thaiduetkung loe
azaem roep halat! tiah a thuih o.
21 Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih
o, palung haenghaih tawn ai ah, tanghaih na
tawnh o nahaeloe, hae thaiduetkung khaeah sak
ih hmuen khue ai, hae mae khaeah doeh angthui
ah loe, tuipui thungah krah ah, tiah na naa o
nahaeloe, angthui tih.
22 Tanghaih hoiah lawkthuih moe, hnik ih
hmuen to na hnu o boih tih.

21.16 Saam 8.2. **21.21** Mathai 17.20; 1 Korin 13.2.

Jesu sak thaihhaih dueng o
(Marka 11.27-33; Luka 20.1-8)

23 Anih loe tempul thungah angzoh, anih
mah kaminawk patuk nathuem ah qaima hoi
kacoehtanawk anih khaeah angzoh o moe, naa
ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae baktih
hmuennawk hae na sak? Mi mah maw hae
baktih sakthaihaih ang paek? tiah a dueng o.
24 Jesu mah nihcae khaeah, Kai mah doeh lok
maeto kang dueng o toeng han, nang pathim o
nahaeloe, naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw
hae baktih hmuennawk hae ka sak, tito kang
thuih o han.
25 Johan tuinuemhaih loe naa hoiah maw
angzoh? Van bang ih maw, to tih ai boeh loe
kaminawk khae hoi ih? tiah a naa. To naah
angmacae hoi angmacae to lok angdueng o, Van
bang ih tiah a thuih o nahaeloe, tikhoe na tang o
ai loe? tiah na naa tih,
26 kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o
nahaeloe, kaminawk boih mah Johan loe tahmaa
ni, tiah poek o pongah, kaminawk to zit han oh
koek, tiah a thuih o.
27 To pongah nihcae mah Jesu khaeah, Ka
panoek o ai, tiah pathim pae o. Jesu mah, to tiah
nahaeloe naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw
hae baktih hmuennawk hae ka sak, tito kang thui
o mak ai, tiah a naa.

Capa hnetto patahhaih

28 Nangcae loe kawbangah maw na poek o?
Kami maeto mah capa hnetto tawnh; anih loe
capa kacoeh khaeah caeh moe, Ka capa, vaihniah

kai ih misur takha thungah caeh ah loe, toksah
ah, tiah a naa.
29 Anih mah ka caeh mak ai, tiah pathim; toe
nawnetta oh pacoengah dawnpakhuem moe, a
caeh let.
30 To pacoengah hnetto haih capa khaeah caeh
moe, to tiah a thuih pae let. Anih mah, Ka caeh
han hmang, angraeng, tiah a naa; toe caeh ai.
31 Nihnik thungah ampa koehhaih sah kami loe
mi maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah,
hmaloe ih kami, tiah pathim pae o. Jesu mah
nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, tamut cong
kami hoi tangzat zaw kaminawk mah Sithaw
prae ah na caeh o taak tih.
32 Nangcae loklam katoeng hnuksak hanah
Johan nangcae khaeah ang zoh, toe anih to na
tang o ai: tamut cong kami hoi tangzat zaw kami
mah loe tang o: to tiah kaom hmuen to na hnuk
o, toe anih tang hanah, dawnpakhuemhaih na
tawn o ai.

Misur takha thung ih toksah kami patahhaih (Marka 12.1-12; Luka 20.9-19)

33 Patahhaih lok kalah tahngai o let bae ah:
takha tawnkung maeto oh, anih mah misurkung
to thling, takha to pakaa takui boih pacoen-
gah, misurtui pasawhhaih long to takaeh moe,
toephaih im to a sak, takha thungah toksak
hanah toksah kami to pacae pacoengah, angmah
to loe kholong kangtla ah a caeh.

21.32 Luk 3.12; 7.29,30. **21.33** Isaiah 5.1,2.

34 Misurthaih pakhrikhaih atue phak naah
loe, misurthaih pakhrik hanah, takha toepkung
khaeah a tamnanawk to patoeh.
35 Takha thung toksah kaminawk mah anih ih
tamnanawk to naeh o moe, tamna maeto loe boh
o, kalah maeto loe hum o, kalah maeto doeh
thlung hoiah vah o.
36 Takha tawnkung mah hmaloe ih tamna pong
kapop ah tamnanawk to patoeh let: toe takha
thungah toksah kaminawk mah nihcae to patoeh
hmaloe ih tamnanawk baktih toengah sak o let.
37 Toe ka capa loe nihcae mah saiqat o
tih hmang, tiah a poek pongah, a capa to
hnukkhuem koek ah patoeh.
38 Toe takha toep kaminawk mah a capa to
hnuk o naah, Hae kami loe qawktoep kami ni;
angzo oh, anih hae hum si loe, anih ih qawk to
lomh pae o si, tiah a thuih o.
39 Anih to a naeh o, takha thung hoiah vah o
moe, hum o.
40 To pongah misur takha tawnkung angzoh
naah loe, takha thungah toksah kaminawk to
kawbangmaw sah tih? tiah a naa.
41 Nihcae mah anih khaeah, Kahoih ai kami-
nawk to khet kamcuk ai ah amrosak ueloe, misur
athaihaih atue phak naah angmah han athaih
kapaek thaih kalah kami hanah misur takha to
tlaisak tih, tiah a naa o.
42 Jesu mah nihcae khaeah, Im sah kaminawk
mah pahnawt o sut ih thlung loe, kacak koek im
takii ih thlung ah oh boeh: hae loe Angraeng
mah sak ih hmuen ah oh, aicae mikhnuk ah loe

21.42 Saam 118.22,23.

dawnrai hmuen ah oh, tiah kaom lok to Cabu thungah na kroek o vai ai maw?
43 To pongah kang thuih o, Nangcae khae hoi ih Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to la ving ueloe, athaih athai han koi acaeng khaeah paek tih.
44 Mi kawbaktih doeh hae thlung nuiah am-timh kami loe koi phaeng tih: thlung mah taeh ih kaminawk doeh adip pueng tih, tiah a naa.
45 Anih mah thuih ih patahhaih lok to qaima hoi Farasinawk mah thaih o naah, nihcae thuih koehhaih ih ni, tito panoek o.
46 To pongah nihcae mah anih naeh thaihaih loklam to pakrong o, toe kaminawk mah anih loe tahmaa maeto ni, tiah poek o pongah, nihcae mah pop parai kaminawk to zit o.

22

Zu paluemhaih poih
(Luka 14.15-24)

1 Jesu mah lok pathim pacoengah nihcae khaeah patahhaih lok thuih pae let, anih mah,
2 Van prae loe siangpahrang maeto mah a capa han sak pae ih zu raenghaih poih hoiah anghmong.
3 Kaminawk zu paluemhaih poihkung ah angzoh o hanah a tamnanawk to patoeh moe, pacaesak, toe nihcae loe angzoh han koeh o ai.
4 Anih mah kalah tamnanawk to patoeh let, pacae ih kaminawk khaeah, Khenah, duembuh to ka thongh coek boeh: maitaw taenawk hoi

kathawk parai moinawk to ka boh moe, hmuen-
nawk boih ka suek coek boeh: zu paluemhaih
poihkung ah angzo oh, tiah a kawksak.
5 Toe nihcae mah tiah doeh sah pae o ai,
angmacae ih loklam bangah caeh o taak ving,
kami maeto loe angmah ih lawk ah caeh, kalah
kami maeto loe phoisa pakronghaih ahmuen ah
caeh:
6 kanghmat kaminawk mah anih ih tam-
nanawk to naeh o moe, nihcae to khet kamcuk
ai ah pacaekthlaek o pacoengah, a hum pae o.
7 Siangpahrang mah to tiah kaom hmuen to
thaih naah, anih loe palungphui: anih mah
angmah ih misatuh kaminawk to patoeh moe,
kami hum kaminawk to hum pacoengah, nihcae
ih avang doeh hmai hoiah thlaek pae.
8 To pacoengah anih mah a tamnanawk
khaeah, Zu paluemhaih poih loe sak coek boeh,
toe ka pacae ih kamimawk loe buh raenghaih
poihkung ah caeh han krah kami ah om o ai.
9 To pongah lampui ah caeh oh loe, na hnuk o
sarui kaminawk to zu paluemhaih poihkung ah
pacae oh, tiah a naa.
10 To pongah lampui ah a caeh o moe, kasae
kahoih tih ai, a hnuk o sarui ih kaminawk boih
to pakhueng o: to tiah zu paluemhaih poih loe
angvinnawk hoiah koi.
11 Angvinnawk khet hanah siangpahrang a
thungah angzoh naah, zu paluemhaih kahni
angkhuk ai kami maeto a hnuk:
12 anih khaeah, Ampui, thikhoe zu pluemhaih
kahni angkhuk ai ah haeah nang zoh loe? tiah a
naa. To naah anih loe lokthuih han tawn ai.

13 Siangpahrang mah a tamnanawk khaeah,
Hae kami ih khok ban to taoeng pae oh loe,
qahhaih hoi haakaekhaih kaom, tasa bang ih
khoving thungah va oh, tiah a naa.
14 Kawk ih kami loe paroe ai pop, toe qoih ih
kami loe tamsi, tiah a naa.

Caesar han tangka paekhaih
(Marka 12.13-17; Luka 20.20-26)

15 Farasinawk loe caeh o moe, anih mah thuih
ih lok pongah kawbangmaw zaehaih hnuk thai
han, tiah lok angdueng o.
16 Nihcae mah angmacae hnukbang kaminawk
hoi Herod ih kaminawk to Jesu khaeah patoeh
o, nihcae mah, Patukkung, nang loe loktang lok
to na thuih moe, Sithaw ih loklam to loktangta
hoiah na patuk; nang loe mi kawbaktih koehhaih
doeh na paroi ai, kaminawk ih mikhmai doeh na
khen ai, tito ka panoek o.
17 To pongah kawbangmaw na poek? Na thui
ah, Caesar khaeah tamut paek hae hoih maw,
hoih ai? tiah a naa o.
18 Toe Jesu mah nihcae ih kasae poekhaih to
panoek pae naah, nangcae angsah thaih kami-
nawk, tikhoe kai nang tanoek o loe?
19 Tamut phoisa to na patuek oh, tiah a naa.
To pongah nihcae mah phoisa dip maeto anih
khaeah sin pae o.
20 Anih mah nihcae khaeah, Mi ih krang hoi mi
ih ahmin maw haeah tarik o? tiah a naa.
21 Nihcae mah anih khaeah, Caesar ih, tiah
a naa o. Anih mah nihcae khaeah, Caesar

22.13 Mathai 8.12; 25.30; Luk 13.28.

ih hmuennawk to Caesar khaeah paek oh loe,
Sithaw ih hmuennawk to Sithaw khaeah paek
oh, tiah a naa.
22 Nihcae mah hae loknawk thaih o naah,
dawnrai o moe, anih to caeh o taak.

Sadusinawk hoi angthawk lethaih
(Marka 12.18-27; Luka 20.27-40)

23 To na niah kadueh kami angthawk lethaih
om ai, tiah kathui, Sadusinawk loe anih khaeah
angzoh o moe,
24 patukkung, kami maeto loe caa sah ai ah,
duek ving, to naah amnawk mah anih ih zu to
la ueloe, amya hanah caa sah pae tih, tiah Mosi
mah thuih.
25 Vaihi kaicae khaeah nawkamya sarihto
katawn kami to oh: kacoeh koek loe zu a lak,
toe caa sah ai ah, a duek ving, to pongah a zu to
amnawk mah hamh:
26 to tiah vai hnetto haih, vai thumto haih hoi
vai sarih karoek to oh.
27 Hnukkhuem koek ah loe nongpata doeh
duek.
28 To nongpata to nihcae boih mah zu o
haih pongah, angthawk lethaih niah loe sarihto
thungah mi ih zu ah maw om tih? tiah lok a
dueng o.
29 Jesu mah nihcae khaeah, Cabu thung ih
loknawk hoi Sithaw thacakhaih na panoek o ai
pongah, na poek o pazae boeh.
30 Angthawk lethaih niah loe imthong krakhaih
hoi zu lakhaih to om mak ai boeh, van prae ah

22.23 Tsk 23.8. **22.24** Deu 25.5.

kaom Sithaw ih van kaminawk baktiah ni oh o
boeh.
31 Kadueh kaminawk angthawk lethaih kawng
pongah, Sithaw mah ang thuih o ih lok to na
kroek o vai ai maw? Sithaw mah,
32 Kai loe Abraham ih Sithaw, Isak ih Sithaw,
Jakob ih Sithaw ah ka oh, tiah thuih. Sithaw
loe kadueh kaminawk ih Sithaw na ai, kahing
kaminawk ih Sithaw ah ka oh, tiah thuih, tiah a
naa.
33 Paroeai kaminawk mah hae lok thaih o
naah, anih ih patukhaih nuiah dawnrai o.

Kalen kaalok

34 Jesu mah Sadusinawk angamsak duem boeh,
tito Farasinawk mah thaih o naah, nihcae loe
nawnto angcuu o.
35 Nihcae thung ih daan kop kami maeto mah,
anih to tanoek hanah lokdueng,
36 patukkung, daan thungah kawbaktih kaalok
maw kalen koek? tiah a naa.
37 Jesu mah anih khaeah, Angraeng na Sithaw
to palungthin boih, hinghaih boih, poekhaih boih
hoiah palung ah.
38 Hae loe hmaloe koek hoi kalen koek kaalok
ah oh.
39 Hnetto haih loe hae tiah oh, Na imtaeng
kaminawk to nangmah ih takpum baktih toen-
gah palung ah, tiah thuih ih lok hae ni.
40 Kaalok hoi tahmaanawk mah thuih ih lok-
nawk loe hae kaalok hnetto thungah akrum boih
boeh, tiah a naa.

22.32 EXO 3.6. **22.37** Deu 6.5. **22.39** LEV 19.18. **22.40** Luk 10.25-28.

Kri loe David ih Capa maw?
(Marka 12.35-37; Luka 20.41-44)

41 Farasinawk nawnto amkhueng o naah, Jesu
mah nihcae khaeah,
42 Kri loe kawbangmaw na poek o? Anih loe
mi ih capa maw? tiah lokdueng. Nihcae mah
anih khaeah, David ih capa, tiah a naa o.
43 Anih mah nihcae khaeah, to tih nahaeloe
kawbangah maw David mah Muithla ah Anih to
Angraeng, tiah kawk loe? Anih mah loe,
44 Angraeng mah ka Angraeng khaeah, Na
misanawk na khok tlim ah ka suem ai karoek
to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah thuih ih
to oh bae.
45 David mah anih to Angraeng, tiah kawk
nahaeloe, kawbangah maw Anih loe capa ah oh
lat loe? tiah a naa.
46 Mi mah doeh a dueng ih lok to pathim o
thai ai, to na ni hoi kamtong mi mah doeh anih
khaeah lokdueng o ai boeh.

23

Farasinawk khosak binghaih
(Marka 12.38-39; Luka 11.43-46; 20.45-46)

1 To pacoengah Jesu mah angpop kaminawk
hoi a hnukbang kaminawk khaeah hae tiah
lokthuih pae,
2 ca tarik kami hoi Farasinawk loe Mosi ih
tangkhang nuiah anghnut o:
3 to pongah nihcae mah thuih ih lok to pazui
o boih ah loe, sah pae oh; toe nihcae mah sak ih

22.44 Saam 110.1.

hmuen baktiah sah o hmah: nihcae loe a thuih
o ih lok baktiah, sah o ai.
4 Nihcae loe phawh thai ai ih hmuenzit hoiah
taoengh o moe, minawk ih palaeng ah a koeng
pae o; toe angmacae loe to hmuennawk to
banpazung hoiah tahruet han mataeng doeh
koeh o ai.
5 Nihcae mah sak ih hmuennawk boih loe
kaminawk mah hnuk han ih ni sak o: nihcae loe
ban ah zaeng ih hmuen to kalen ah sak o moe,
kahni atom to kasawkah pakhrak o,
6 buh raenghaih poihkung ah anghnuthaih
hmuensang to koeh o moe, synagogue ah kasang
koek anghnuthaih ahmuen to a koeh o,
7 hmuenmae zawhhaih ahmuen ah minawk
mah saiqat paekhaih, Rabbi, Rabbi, tiah kami-
nawk mah kawkhaih to a koeh o.
8 Toe nangcae loe Rabbi, tiah kawk o hmah,
nangcae loe Patukkung, Kri khue ni na tawnh o;
nangcae loe nawkamya ah ni na oh o boih.
9 Long nuiah mi kawbaktih doeh pa, tiah kawk
o hmah: nangcae loe van ah kaom, nam Pa
maeto khue ni na tawnh o.
10 Patukkung, tiah na kawk o hanah,
Patukkung maeto khue ni na tawnh o: anih
loe Kri ni.
11 Nangcae thung ih kalen koek kami loe
nangcae ih tamna ah oh han angaih.
12 Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah
to amkoeh kami loe, pahnaem tathuk ah om
tih; mi kawbaktih doeh poek pahnaem kami loe
pakoehhaih om tih.

23.5 Mathai 6.1; Deu 6.8; NAM 15.38. **23.11** Mathai 20.26,27; Mark 9.35; 10.43,44; Luk 22.26. **23.12** Luk 14.11; 18.14.

13 Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik
kaminawk, khosak na bing o! Kaminawk hanah
siangpahrang ah uk ih van prae to na khah pae o
khoep: nangmacae doeh na kun o ai, a thungah
akun koeh kaminawk doeh na pakaa o.
14 Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik
kaminawk, khosak na bing o! Lamhmainawk
ih im to na taek o moe, angsakhaih hoiah
kasawkah lawk na thuih o: to pongah kalen aep
danpaekhaih to na hnu o tih.
15 Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik
kaminawk, khosak na bing o! Kami maeto
amkhraisak hanah tuipui hoi saoeng to na takui
o moe, kami to na hnuk o naah, anih to nang-
macae pong alet hnetto kamtlai ah hell ih caa ah
nang coeng o sak.
16 Nangcae mikmaeng zaehoikungnawk,
khosak na bing o! Nangcae mah mi kawbaktih
doeh tempul hoi lokkamhaih sah kami loe
kawbangah doeh om mak ai; toe tempul
thung ih sui hoiah lokkamhaih sah kami loe,
a lokkamhaih to caksak poe han oh, tiah na
thuih o.
17 Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk:
sui maw kalen kue, to tih ai boeh loe sui
ciimsakkung tempul?
18 Mi kawbaktih doeh hmaicam hoi
lokkamhaih sah kami loe, kawbangah doeh
om mak ai, toe hmaicam nui ih tangqum hoiah
lokkamhaih sah kami loe sak pazaehaih a tawnh,
tiah na thuih o.
19 Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk:
tangqum maw kalen kue, to tih ai boeh loe

tangqum ciimsakkung hmaicam?
20 To pongah mi kawbaktih doeh hmaicam hoi
lokkamhaih sah kami loe hmaicam hoi a nuiah
kaom hmuen boih hoi lokkamhaih sak ah ni oh
boeh.
21 Mi kawbaktih doeh tempul hoi lokkamhaih
sah kami loe tempul thungah kaom kami hoiah
lokkamhaih sak ah ni oh boeh.
22 Mi kawbaktih doeh van hoi lokkamhaih sah
kami loe, Sithaw ih angraeng tangkhang hoi a
nuiah anghnu kami hoiah lokkamhaih sak ah ni
oh boeh.
23 Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami
hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae
loe cungpram, hmuihoih aan hoi cungsimnawk
to haato thungah maeto na paek o, toe kaalok
thungah kaom katoeng lokcaekhaih, kami tah-
menhaih hoi tanghaih to tiah doeh na poek o ai:
kalah hmuennawk to pahnawt sut ai ah, lokpui
parai hmuennawk doeh na sak o han angaih.
24 Nangcae mikmaeng zaehoikungnawk, tak-
sae maeto doeh oh han ai ah tui to na pacii o,
toe kaengkuu hrang maeto na pa-aeh o lat.
25 Nangcae angsah cop, ca tarik kami hoi Farasi
kaminawk, khosak na bing o! Boengloeng hoi
sabaenawk to anui bang kaciim ah na pasaeh
o, toe athung bangah loe kami lomhhaih hoi
kamtlai koeh hmoekhaih hoiah koi.
26 Farasi mikmaengnawk, boengloeng hoi
sabae to a thung bangah pasae o hmaloe ah, to
tiah ni anui bang doeh ciim thai tih.
27 Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami

23.22 Isaiah 66.1; Mathai 5.34. **23.23** LEV 27.30. **23.27** Tsk 23.3.

hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae loe
anui bang hoi khet kahoih ah rong kanglung hoi
nok moe, athung bangah loe kadueh kaminawk
ih ahuh, kaciim ai hmuennawk hoiah kakoi
taprong hoiah ni anghmong.
28 To baktih toengah nangcae doeh tasa bang
hoiah loe kaminawk hma ah katoeng kami
baktiah amtueng, toe a thung bangah loe angsak
cophaih, zaehaih hoiah ni na koi o.
29 Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami
hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae loe
tahmaanawk ih taprong to na sak o moe, katoeng
kaminawk ih taprong to na sak pathoep o,
30 kaicae loe kaimacae ampanawk ih adung ah
kho ka sak o langlacadoeh, tahmaanawk athii
palong kaminawk khaeah ka thum o mak ai, tiah
na thuih o.
31 Nangcae loe tahmaanawk hum kaminawk ih
caa ah na oh o, tiah nangmacae hoi nangmacae
to hnukung ah na oh o.
32 Nam panawk khosakhaih tuinuen to koi o
sak ngala khae.
33 Nangcae pahuinawk, nangcae pahui ih
caanawk, kawbangmaw hell thung hoiah na loih
o thai tih?
34 To pongah khenah, Tahmaanawk, palungha
kaminawk hoi ca tarik kaminawk to nangcae
khaeah kang patoeh: thoemto kaminawk to na
hum o ueloe, thinglam pongah na takhing o tih;
thoemto kaminawk loe sineko ah na bop o ueloe,
vangpui maeto pacoeng maeto ah na pacaektlaek
o tih:

23.33 Mathai 3.7; 12.34; Luk 3.7.

35 tempul hoi hmaicam salakah na hum o ih,
katoeng kami Abel hoi Barakiah capa, Zakariah
karoek to long nuiah kalong katoeng kaminawk
boih ih athii loe nangcae nuiah om tih.
36 Loktang kang thuih o, hae hmuennawk boih
loe hae adung ih kaminawk nuiah pha tih.

Jesu mah Jerusalem qah haih

37 Aw Jerusalem, Jerusalem, tahmaanawk
humkung hoi nang khaeah patoeh ih kaminawk
thlung hoiah vakung, aa amno mah a caanawk
pakhraeh tlim ah tapop baktih toengah, na
caanawk nawnto tapop hanah vai nazetto maw
koehhaih ka tawnh boeh, toe nang mah na koeh
ai!
38 Khenah, na im loe angqai krang ah ni oh sut
boeh.
39 Kang thuih o, Angraeng ih ahmin hoi angzo
kami loe tahamhoih, tiah na thui o ai karoek to,
vaihi hoi kamgtong kai nang hnuh o mak ai boeh,
tiah a naa.

24

Temple amrohaih kawng thuihaih
(Marka 13.1-32; Luka 21.1-26)

1 To pacoengah Jesu tasa bangah tacawt moe,
tempul hoiah a caeh ving: anih han tempul im
patuek hanah a hnukbang kaminawk angzoh o.
2 Jesu mah nihcae khaeah, Hae hmuennawk
boih na hnuk o maw? Loktang kang thuih o,
Maeto pacoeng maeto nuiah kamhong thlung

23.35 Genesis 4.8; 2 Dung 24.20,21. **23.38** Jer 22.5. **23.39** Saam 118.26.

maeto doeh haeah om mak ai, va o boih tih, tiah
a naa.
3 Anih Olive mae nuiah anghnut naah, a
hnukbang kaminawk khue anih khaeah angzoh
o moe, Hae hmuennawk hae natuek naah maw
om tih, nang zohhaih atue hoi long boenghaih
tue angmathaih loe kawbangmaw om tih? Na
thui ah, tiah a naa o.

Long tue boenghaih

4 Jesu mah nihcae khaeah, Mi mah doeh aling
han ai ah, acoe oh.
5 Kai ih ahmin hoiah paroeai kaminawk angzo
o tih, Kai loe Kri, ni tiah thui o uele, paroeai
kaminawk to aling o tih.
6 Misa angkahhaih hoi misa angtukhaih lok-
nawk to na thaih o tih: toe mawn o hmah: hae
hmuennawk boih loe kaom han koi roe ni, toe
boenghaih pha mak ai vop.
7 Acaeng maeto hoi maeto misa angcoeng
ueloe, prae maeto hoi maeto misa ah om tih:
ahmuen kruekah takaang thohhaih, amtang am-
laihaih hoi talihnawhaihnawk to om tih.
8 Hae hmuennawk boih loe palungset amtong-
haih ah ni oh vop.
9 Pacaekthlaek moe, paduek hanah minawk
ban ah na paek o tih: kai ih ahmin pongah prae
kaminawk boih mah na hnuma o tih.
10 To tiah oh pacoengah kapop kami loe
oepthok ah khosah o mak ai, maeto hoi maeto
angphat o taak ueloe, maeto hoi maeto ang
hnuma o tih.

24.9 Mathai 10.22.

11 Angsah cop paroeai tahmaanawk angzo o
ueloe, paroeai kaminawk to aling o tih.
12 Zaehaih angpung pongah, paroeai kami-
nawk ih amlunghaih to amding tih.
13 Toe boeng khoek to pauep kami loe pahlong-
haih hnu tih.
14 Acaeng kaminawk boih khaeah hnukung ah
oh hanah, hae kahoih siangpahrang ukhaih prae
tamthanglok hae long pum ah thuih ah om tih;
to pacoengah ni boenghaih to pha vop tih.

Paroeai kanung raihaih

15 To pongah tahmaa Daniel mah thuih ih lok
baktih toengah, Hmuenciim ah kangdoe, panuet
thok amrohaih hmuen na hnuk o naah, (kroek
kami loe thaikophaih tawn nasoe:)
16 Judea prae thungah kaom kaminawk loe
mae nuiah cawn o nasoe:
17 imphu ah kaom kami loe a imthung ih
hmuen lak hanah anghum tathuk hmah nasoe:
18 lawk ah kaom kami loe a khukbuen lak
hanah amlaem let hmah nasoe.
19 To na niah zokpomh nongpatanawk hoi
tahnu nae nawkta tawn nongpatanawk loe
khosak bing o!
20 Na cawnh o haih atue loe siktue hoi Sabbath
niah phak han ai ah lawkthui oh:
21 long oh tangsuek na hoi vaihi khoek to kaom
vai ai, natuek naah doeh kaom han ai, paroeai
kalen raihaih to om tih.

24.13 Mathai 10.22. **24.15** Dan 9.27; 11.31; 12.11. **24.17** Luk 17.31. **24.21** Dan 12.1; Lph 7.14.

22 To ih aninawk to duemsak ai nahaeloe, mi
kawbaktih doeh loih o mak ai: toe qoih ih
kaminawk rang hoiah to ninawk to duemsak tih.
23 To naah kawbaktih kami mah doeh, Khenah,
Kri loe haeah oh, to tih ai boeh loe ho ah ni oh,
tiah na thui o cadoeh, a thuih ih lok to tang o
hmah.
24 Angsah cop kri hoi angsah cop tahmaanawk
to tacawt o ueloe, angcoeng thaih nahaeloe qoih
ih kaminawk mataeng doeh aling hanah, kalen
parai angmathaih hoi dawnrai hmuennawk to
sah o tih.
25 Khenah, Kang thuih o coek boeh.
26 Kaminawk mah, khenah, anih loe praezaek
ah ni oh, tiah na thui o cadoeh, caeh o hmah:
khenah, anih loe tamquta hoi imthungah ni oh,
tiah na naa o cadoeh, to lok to tang o hmah.
27 Ni angyae bang hoiah ni aengh to tacawt
moe, niduem bang khoek to aang baktih toeng
ah, kami Capa angzoh naah doeh om toeng tih.
28 Moi kadueh qok ohhaih ahmuen kruekah,
tahmuu prawnnawk nawnto angpop o tih.

Kami Capa angzohhaih

29 To baktih paroeai raihaih ninawk oh paco-
engah loe, ni to tahmuep tih, khrah loe aang mak
ai boeh, cakaehnawk loe van hoiah krah o tathuk
ueloe, van thacakhaihnawk to anghuen tih:
30 to pacoengah kami Capa angmathaih van ah
amtueng tih: long nui ih acaengnawk boih qah

24.26 Luk 17.23,24. **24.28** Luk 17.37. **24.29** Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Lph 6.12; Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.10; 3.15; Isaiah 34.4; Lph 6.13. **24.30** Dan 7.13; Zek 12.10-14; Lph 1.7.

o tih, thacakhaih hoi paroeai lensawkhaih hoiah
van ih tamai nuiah angzo kami Capa to nihcae
mah hnu o tih.
31 Anih loe paroeai kalen mongkah lok hoiah
angmah ih van kaminawk to patoeh tih, van bo-
enghaih hae bang hoi ho bang khoek to, ahmuen
takii palito bang hoiah a qoih ih kaminawk to
nihcae mah nawnto pakhueng tih.

Thaiduetkung patahhaih

32 Vaihi thaiduetkung patahhaih maeto hae
amtuk oh; a tanghang nuiah tadok tacawt moe,
aqam tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh, tiah
na panoek o:
33 to baktih toengah hae hmuennawk boih na
hnuk o naah, atue loe zoi boeh, thok taengah ni
oh boeh, tito panoek oh.
34 Loktang kang thuih o, Hae hmuennawk
boih akoep ai karoek to, hae ih kaminawk hae
anghmaa o mak ai.
35 Van hoi long anghmaa tih, toe Ka loknawk
loe anghmaa mak ai.

Mi mah doeh atue to panoek ai

36 To ani hoi atue loe mi mah doeh panoek
ai, van kaminawk mah doeh panoek ai, Kam pa
khue mah ni panoek.
37 Kami Capa angzohhaih loe Noah dung
nathuem ih ninawk baktiah om toeng tih.
38 Long tuiuemhaih om ai nathuem hoi kam-
tong Noah palong thungah akun ai karoek to,
nihcae loe naek o moe, caak o, zu lak o moe, zu
raenghaih poih to a sak o,

24.37 Genesis 6.5-8.

39 tuiuemhaih pha ai karoek to tidoeh panoek
o ai, to naah tui mah nihcae to lak boih, kami
Capa angzoh naah doeh to tiah om toeng tih.
40 Kami long hnetto lawk ah om hoi tih; maeto
loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih.
41 Nongpata hnik loe cangdaeng hoi tih; maeto
loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih.
42 Natuek naah maw na Angraeng angzo tih,
tito na panoek ai, to pongah acoe hoiah zing ah.
43 Toe hae hae panoek oh, im tawnkung mah
natuek naah maw kamqu angzo tih, tiah panoek
coek nahaeloe, anih mah kahoih ah toep ueloe,
im to muksak mak ai.
44 To pongah nangcae doeh amsak o coek ah:
kami Capa loe na poek o ai ih atue ah angzo tih.

Oepthok hoi oepthok ai tamna
(Luka 12.42)

45 To tiah nahaeloe atue phak naah nihcae
buh pacah hanah, angmah ih Angraeng mah a
imthung takoh nuiah ukkung ah suek ih, oep
kaom moe, palungha tamna loe mi aa?
46 Angmah ih angraeng angzoh naah, a
mikhnuk ah toksah tamna loe tahamhoih.
47 Loktang kang thuih o, anih mah to tamna
to angmah ih hmuennawk boih ukkung ah suem
tih.
48 Toe kahoih ai tamna loe angmah ih palung
thungah, Ka Angraeng angzohhaih atue loe akra
parai vop tih, tiah poek pongah,
49 angmah ih ampui tamnanawk to boh moe,
mu paqui kaminawk hoi nawnto naek caak o:

24.39 Genesis 7.6-24. **24.43** Luk 12.39,40.

50 to tamna mah anih angzo tih boeh, tiah poek
ai ih ni, panoek ai ih atue ah angmah ih angraeng
to angzo nahaeloe,
51 angmah ih angraeng mah a tamna to takroek
pat ueloe, qahhaih hoi haakaekhaih ahmuen ah,
angsah cop kaminawk hoi nawnto anih to va tih.

25

Tangla cuem hato patahhaih

1 Van prae loe hmaiim sin hoi zu la kami
dawt hanah kacaeh, tangla cuem haato hoiah
anghmong.
2 Nihcae thungah pangatonawk loe palungha o
moe, pangatonawk loe amthu o.
3 Kamthunawk loe hmaiim to sin o, toe hmaitui
sin o ai:
4 toe palungha kaminawk loe hmaitui tabu hoi
hmaiimnawk to sinh o.
5 Zu la kami angzoh han akra pongah, nihcae
loe iih angam o moe, iih o boih.
6 Qum taning phak naah loe, Khenah, zu la
kami to angzoh boeh; anih dawt hanah caeh oh,
tiah hanghaih lok to a thaih o.
7 To naah tangla cuemnawk boih angthawk o
moe, hmaiim to hmai pacen o.
8 Kamthunawk mah palunghanawk khaeah,
hmaitui na paek o thoem ah; kaicae ih hmaiim
loe duek ving boeh, tiah a naa o.
9 Toe palunghanawk mah, to tiah na ai ni;
nangcae hoi kaimacae hanah khawt mak ai:
hmaitui zaw kaminawk khaeah caeh oh loe,
nangmacae hanah qan oh, tiah a naa o.

25.1 Luk 12.35.

10 Hmaitui qan han a caeh o li naah, zu la
kami to angzoh; amsakcoek tangla cuemnawk
loe zulakung hoi nawnto zu raenghaih poihkung
ah caeh o: thok to a khah o.
11 To pacoengah kalah tangla kacuemnawk
doeh angzoh o toeng, Angraeng, Angraeng,
kaicae hanah thok paong raeh, tiah a naa o.
12 Toe anih mah, Loktang kang thuih o, kang
panoek o ai, tiah a naa.
13 Kami Capa angzohhaih ni hoi atue na pa-
noek o ai pongah, amsakcoek hoiah zing oh.

Tangka talent patahhaih
(Luka 19.11-27)

14 Van prae loe prae kangthla ah kholong caeh
kami maeto mah, a tamnanawk to kawk moe,
nihcae khaeah a tawnh ih hmuennawk boih
aaphaih hoiah anghmong.
15 A tawnh ih sakthaihaih baktih toengah, kami
maeto khaeah phoisa talent pangato a paek,
kalah maeto khaeah talent hnetto a paek, kalah
maeto khaeah talent maeto a paek; to pacoengah
kholong ah a caeh.
16 Phoisa talent pangato la kami loe a lak ih
phoisa hoiah hmuenmae zawhhaih to sak moe,
kamtlai phoisa talent pangato a hnuk.
17 To baktih toengah phoisa talent hnetto la
kami doeh kamtlai phoisa talent hnetto hnuk
toeng.
18 Toe phoisa talent maeto la kami loe caeh
moe, long to takaeh pacoengah, angmah an-
graeng ih phoisa to a hawk.

25.11 Luk 13.25. **25.14** Luk 19.11-27.

19 Atue akra parai pacoengah tamnanawk ih
angraeng to angzoh moe, nihcae hoi nawnto
tangka to pakoep o.
20 Tangka talent pangato la kami loe angzoh
moe, kamtlai phoisa talent pangato a sinh,
Angraeng, phoisa talent pangato nang paek:
khenah, kamtlai phoisa talent pangato ka hnuk,
tiah a naa.
21 Angmah ih angraeng mah anih khaeah,
Hoih, kahoih oepthok tamna nang; hmuen zetta
nuiah oepthok ah kho na sak pongah, hmuen
zetpui ukkung ah kang suek han: na angraeng
anghoehaih thungah akun ah, tiah a naa.
22 Phoisa talent hnetto la kami doeh angzoh
moe, angraeng phoisa talent hnetto nang paek:
khenah, kamtlai phoisa talent hnetto ka hnuk,
tiah a naa.
23 Angmah ih angraeng mah anih khaeah,
Hoih, kahoih oepthok tamna nang; hmuen zetta
nuiah oepthok ah kho na sak pongah, hmuen
zetpui ukkung ah kang suek han: na angraeng
anghoehaih thungah akun ah, tiah a naa.
24 To pacoengah phoisa talent maeto la kami
to angzoh moe, Angraeng, nang loe karai parai
kami ah na oh, na haeh ai ih ahmuen ah na aah
moe, na patit ai ih ahmuen ah na lak.
25 Nang to kang zit pongah, ka caeh moe, na
phoisa talent to long thungah ka hawk: khenah,
nang ih hmuen loe ho ah oh, tiah a naa.
26 Angmah ih angraeng mah anih khaeah,
Kahoih ai thasae tamna, kai loe ka haeh ai ih
ahmuen ah ka aah moe, patit ai ih ahmuen ah
ka lak, tito na panoek tangak:

27 kang zoh naah phoisa to acaa kangpung
hoi nawnto ka lak hanah, ka phoisa loe phoisa
thlaeng kaminawk khaeah na suek han oh bae.
28 To pongah anih khae ih phoisa talent to la oh
loe, phoisa talent haato tawn kami khaeah paek
oh.
29 Mi kawbaktih doeh katawn kami loe paek
ueloe, tawn aep tih: toe katawn ai kami loe a
tawnh ih mataeng doeh la pae kik tih.
30 Avang ai tamna to khoving tasa bangah va
oh: to ah loe qahhaih hoi haakaekhaih to om tih,
tiah a naa.

Tuu hoi maaeh tapraekhaih

31 Kami Capa a lensawkhaih hoi angzoh
naah loe, angmah ih kaciim van kaminawk
hoi nawnto angzo tih, Anih loe a lensawkhaih
angraeng tangkhang nuiah anghnu tih:
32 acaengnawk boih anih hmaa ah amkhueng
o tih: tuu toepkung mah maeh thung hoiah
angmah ih tuu to tapraek baktih toengah, anih
mah kami maeto pacoeng maeto tapraek tih.
33 Tuunawk to angmah ih bantang bangah
suem ueloe, maehnawk to angmah ih banqoi
bangah suem tih.
34 To pacoengah Siangpahrang mah a ban-
tang bang ih kaminawk khaeah, Kam Pa mah
tahamhoihhaih paek ih kaminawk, angzo oh,
long sak tangsuek nathuem hoi nangcae han sak
ih siangpahrang ukhaih prae to toep oh:

25.29 Mathai 13.12; Mark 4.25; Luk 8.18. **25.30** Mathai 8.12; 22.13; Luk 13.28. **25.31** Mathai 16.27; Mathai 19.28.

35 zok kam thlam naah, buh nang paek: tui
kang haeh naah, tui nang paek: angvin ah ka
oh naah, im ah nang toemsak:
36 bangkrai ah ka oh naah, khukbuen to
nang paek: ngan ka nat naah, nang khetzawn:
thongim ka krak naah, nang paqaih thuih, tiah
naa tih.
37 To pacoengah katoeng kaminawk loe anih
khaeah, Angraeng, natuek naah maw zok kamth-
lam ah kang hnuk o moe, buh kang paek o,
natuek naah maw tui kanghae ah kang hnuk o
moe, tui kang paek o?
38 natuek naah maw angvin ah kaom nang to
kang hnuk o moe, im ah kang toem o sak, natuek
naah maw bangkrai ah na oh moe, khukbuen to
kang paek o?
39 Natuek naah maw ngan na nathaih to kang
hnuk o moe, kang khetzawn o? Natuek naah
maw thongim na krak moe, nang khaeah kang
paqaih o? tiah anih ih lok to pathim o tih.
40 To naah Siangpahrang mah nihcae khaeah,
Loktang kang thuih o, hae ih kathoeng koek
nawkamyanawk khaeah na sak o ih hmuen boih
loe, kai khaeah na sak o ih hmuen ah ni oh, tiah
a naa.
41 To pacoengah bangqoi bangah kaom kami-
nawk khaeah doeh, Nangcae tangoeng ih kami-
nawk, Kai khae hoi tacawt oh, taqawk hoi anih
ih van kaminawk hanah sak ih dungzan hmai
thungah caeh oh:
42 zok kam thlam naah, buh nang paek o ai: tui
kang haeh naah, tui nang paek o ai:
43 angvin ah ka oh naah, im ah nang toem o

sak ai: bangkrai ah ka oh naah, khukbuen nang
paek o ai: ngannat moe, thongim ka krak naah,
kai khaeah nang paqai o ai pongah ni, tiah naa
tih.
44 To naah nihcae mah anih khaeah, Angraeng,
natuek naah maw zok nam thlam, to tih ai boeh
loe tui nang haeh, to tih ai boeh loe angvin ah
na oh, to tih ai boeh loe bangkrai ah na oh, to
tih ai boeh loe ngan na nat, to tih ai boeh loe
thongim na krakhaih to kang hnuk o moe, kang
khenzawn o ai? tiah pathim o tih.
45 To naah anih mah nihcae khaeah, Lok-
tang kang thuih o, hae ih kathoeng koek
nawkamyanawk nuiah na sah o ai ih hmuen loe
kai khaeah na sah o ai ih hmuen ah ni oh, tiah
pathim tih.
46 Nihcae loe dungzan patangkhanghaih ah-
muen ah caeh o tih, toe katoeng kaminawk loe
dungzan hinghaih thungah akun o tih.

26

Jesu hum han patoem o
(Marka 14.1-7; Luka 22.1-2; Johan 11.45-53)

1 Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, a
hnukbang kaminawk khaeah,
2 ni hnetto pacoeng ah misong loihhaih poih
om tih, tito na panoek o, to naah kami Capa
thinglam pong takhing hanah paek o tih.
3 To naah kalen koek qaimanawk, ca tarik
kaminawk, kacoehtanawk, Kaiapha, tiah kawk
ih kalen koek qaima im ah amkhueng o,

25.46 Dan 12.2. **26.2** EXO 12.1-27.

4 Jesu to zoek moe, naeh o pacoengah, hum
hanah a thuih o.
5 Toe poihsakhaih niah sah hmah si, to tih ai
nahaeloe rangpui palungpuihaih om moeng tih,
tiah a thuih o.

Bethany ah Jesu moithawk nokhaih (Marka 14.3-9; Johan 12.1-8)

6 Jesu loe Bethany vang ah kaom, ngansae
maan Simon im ah oh naah,
7 atho kana parai hmuihoih tabu kasin nong-
pata maeto anih khaeah angzoh moe, anih
buhcaak han anghnut naah lu nuiah a bawh pae.
8 A hnukbang kaminawk mah hnuk o naah,
palungphui o moe, tikhoe avang ai ah hae tiah
a kraih vai?
9 Atho kana ah hmuihoih tui to zawh moe,
amtang kaminawk hanah phoisa to a paek han
oh, tiah a thuih o.
10 Jesu mah to tiah kaom hmuen to panoek
naah, Tih hanah nongpata to na tavet o khing
loe? Anih loe ka nuiah kahoih hmuen ni a sak.
11 Nangcae loe amtang kamminawk hoi
nawnto na oh o toepsoep: toe kai loe nangcae
hoi ka om poe mak ai.
12 Nongpata mah ka nuiah bawh ih hmuihoih
tui loe Kai aphum hanah sak ih hmuen ah ni oh.
13 Loktang kang thuih o, Long pum ah hae
kahoih tamthanglok thuih kruek, hae nongpata
mah ka nuiah sak ih hmuen doeh anih panoek
poehaih hanah thui o tih, tiah a naa.

26.7 Luk 7.37,38. **26.11** Deu 15.11.

Juda mah Jesu naehsak han koeh
(Marka 14.10-11; Luka 22.3-6)

14 To naah a hnukbang hatlai hnetto thungah
Judah Isakariot, tiah kawk ih kami maeto loe,
kalen koek qaima khaeah caeh moe,
15 nihcae khaeah, Anih to kang paek nahaeloe
timaw nang paek o han? tiah a naa. To naah
nihcae mah anih khaeah phoisa quithumto paek
hanah palungdue o.
16 To nathuem hoi kamtong anih mah Jesu
naeh thai han ih atue kahoih to pakrong boeh.

Angraeng buhcaakhaih
(Marka 14.12-21; Luka 22.7-14,21-23; Johan 13.21-30)

17 Taeh thuh ai misong loihhaih poih nito naah
loe, a hnukbang kaminawk Jesu khaeah angzoh o
moe, nang hanah misong loihhaih poih hae naah
maw saksak han na koeh? tiah a naa o.
18 Anih mah, Vangpui thung ih kami maeto
khaeah caeh oh loe, anih khaeah, Patukkung
mah Kai ih atue loe zoi boeh; ka hnukbang
kaminawk hoi nang im ah Misong loihhaih poih
ka sak han, tiah a thuih, tiah thui pae oh, tiah a
naa.
19 Jesu mah thuih ih lok baktih toengah a
hnukbang kaminawk mah, Misong loihhaih poih
to sak o.
20 Duembang phak naah, anih loe buhcaak
hanah kami hatlai hnettonawk hoi nawnto angh-
nut.

26.15 Zek 11.12.

21 Nihcae buhcaak o naah anih mah, Loktang
kang thuih o, nangcae thung ih kami maeto mah
kai angphat taak tih, tiah a naa.
22 To naah nihcae loe palungset o moe, kami
boih mah anih khaeah, Angraeng, kai maw? tiah
a naa o.
23 Anih mah, Kai hoi nawnto sabae tapawh
kami mah, kai angphat taak tih.
24 Kami Capa loe angmah kawng tarik ih baktih
toengah caeh tih: toe kami Capa angphat taak
kami loe khosak bing! To kami loe tapen ai ah
om nahaeloe hoi kue tih, tiah pathim pae.
25 Anih angphat taak kami, Judah mah, Rabbi,
kai maw? tiah a naa. To naah anih mah, Na
thuih ih baktih toengah nang ni, tiah a naa.

Duembuh caakhaih

26 Nihcae buhcaak o nathuem ah, Jesu mah
takaw to lak moe, tahamhoihhaih paek paco-
engah, a aeh, a hnukbang kaminawk khaeah a
paek, la oh loe, caa oh: hae loe ka taksa ah oh,
tiah a naa.
27 To pacoengah boengloeng to a lak moe,
kawnhaih lawkthuih pacoengah, nihcae khaeah
a paek, nae o boih ah;
28 hae loe pop parai kaminawk ih zae tahmen
hanah kalong, lokkamhaih kangtha, ka thii ah
oh.
29 Kang thuih o, Vaihi hoi kamtong Pa ih prae
ah nangcae hoi nawnto kangtha naekhaih ni pha
ai karoek to, hae misurtui hae ka nae mak ai
boeh, tiah a naa.

26.23 Saam 41.9. **26.28** EXO 24.8; Jer 31.31-34.

30 Laa maeto a sak o pacoengah, Olive mae ah
a caeh o.

Piter mah angphat taakhaih

31 Jesu mah nihcae khaeah, Tuutoep kami to ka
boh han, tuunawk loe ahmuen kalah ah ampraek
o phang tih, tiah tarik baktih toengah, kai pongah
vaiduem poekhaih nam ro o boih tih.
32 Toe kang thawk let pacoengah, nangcae
hmaa ah Kalili ah ka caeh han, tiah a naa.
33 Piter mah anih khaeah, Nang pongah mi-
nawk poek amro o boih cadoeh, kai loe natuek
naah doeh poek amro mak ai, tiah a naa.
34 Jesu mah anih khaeah, Loktang kang thuih,
vaiduem aakhong ai naah, vai thumto kai nang
phat taak tih, tiah a naa.
35 Piter mah anih khaeah, Nang hoi nawnto
duek han om cadoeh, nang to kang phat taak
mak ai, tiah a naa. A hnukbang kaminawk mah
doeh to tiah thuih o boih.

Gethemane ah Jesu lawkthuihaih
(Marka 14.32-42; Luka 22.39-46)

36 To pacoengah Jesu loe Gethsemane, tiah
kawk ih ahmuen ah a hnukbang kaminawk hoi
caeh o, a hnukbang kaminawk khaeah, haeah
anghnu oh, ho ah lawkthuih han ka caeh han,
tiah a naa.
37 Piter hoi Zebedi capa hnik to a caeh haih,
anih loe palungset moe, paroeai dawnraihaih
hoiah oh.
38 Anih mah nihcae khaeah, Ka hinghaih
pakhra loe duek han khoek to palungset parai;

26.31 Zek 13.7. **26.32** Mathai 28.16.

haeah om oh loe nawnto na hak o haih ah, tiah
a naa.
39 Anih loe ahmuen kangthla kue ah caeh
moe, mikhmai long ah akuep, Aw Pa, angcoeng
thai nahaeloe, hae boengloeng hae kai khae hoi
takhoe ving ah: toe ka koehhaih baktih na ai
ah, na koehhaih baktiah om nasoe, tiah lawk
a thuih.
40 A hnukbang kaminawk khaeah a caeh naah,
ka-iip nihcae to a hnuk, Piter khaeah, atue maeto
thung mataeng doeh nang hak o haih thai ai
maw?
41 Pacuekhaih thungah na kun o han ai ah, Hak
oh loe, lawkthui oh: pakhra mah loe koeh, toe
taksa loe thazok, tiah a naa.
42 Anih loe caeh let moe, Aw Pa, hae boengloeng hae kai khae hoiah ni takhoe ving thai ai
moe, ka naek hanah om khruek nahaeloe, na
koehhaih baktiah om nasoe, tiah lawk a thuih.
43 Anih angzoh let naah, iih kangmue khaang
o ai pongah, ka-iip nihcae to a hnuk let bae.
44 To pongah nihcae to a caeh taak moe, vai
thumto haih, to tiah lawk a thuih let bae.
45 To pacoengah a hnukbang kaminawk
khaeah a caeh, nihcae khaeah, Vaihi khoek to
nang song o moe, na iih o vop maw? Khenah,
Kami Capa to angphat taak moe, kazae kaminawk ban ah paekhaih atue loe zoi boeh, tiah
a naa.
46 Angthawk oh, caeh o si boeh: khenah, kai
angphat taak kami loe angzoh boeh, tiah a naa.

Jesu to naeh o
(Marka 14.43-50; Luka 22.47-53; Johan 18.3-12)

47 Anih lokthuih li naah, khenah, hatlai hnetto
thung ih maeto, Judah to angzoh, kalen koek
qaima hoi rangpui kacoehtanawk mah patoeh ih,
pop parai kaminawk loe haikaek hoi thingboeng-
nawk to sin o moe, angzoh o.
48 Anih angphat taak kami mah nihcae hanah
angmathaih to paek, Ka mok ih kami loe, Anih to
boeh ni; anih to naeh oh, tiah a naa.
49 Judah loe Jesu khaeah caeh phrat moe,
Patukkung, tiah lok tapring pacoengah, Anih to
a mok.
50 Jesu mah anih khaeah, Ampui, tih sak han ih
maw nang zoh? tiah a naa. To naah kaminawk
angzoh o moe, Anih to naeh o pacoengah, a caeh
o haih.
51 To naah khenah, Jesu hoi nawnto kaom
kaminawk thung ih maeto loe a ban to phok moe,
a sumsen to azuh pacoengah, kalen koek qaima
tamna ih naa to takroek pae pat.
52 Jesu mah anih khaeah, angmah ih ahmuen
ah na sumsen to suem ah: mi kawbaktih doeh
sumsen sin kami loe suemsen hoiah dueh tih.
53 Kai paek hanah misatuh abu hatlai hnetto
pongah kapop van kaminawk to Pa khaeah vaihi
ka hni thai mak ai, tiah na poek o maw?
54 Toe to tiah om nahaeloe, cabu thungah hae
tiah om tih, tiah thuih ih lok to kawbangah maw
akoep thai tih? tiah a naa.
55 To nathuem ah Jesu mah pop parai kam-
inawk khaeah, Kai hae kamqu baktiah naeh
han ih maw, sumsen hoi thingboengnawk hoiah
nang zoh o? Tikhoe ni thokkruek tempul

26.55 Luk 19.47; 21.37.

thungah nangcae hoi nawnto kang hnut moe,
kaminawk ka patuk naah nang naeh o ai loe?
56 Toe tahmaanawk mah tarik ih cabu akoep
han ih ni hae hmuen hae oh, tiah a naa. To
pacoengah a hnukbang kaminawk mah anih to
angphat o taak moe, cawnh o taak boih.

Kaiapha hma ah Jesu hoih o
(Marka 14.43-50; Luka 22.47-53; Johan 18.3-19)

57 Jesu naeh kaminawk mah anih to ca trik
kaminawk hoi kacoehtanawk amkhuenghaih,
kalen koek qaima, Kaiapha im ah caeh o haih.
58 Toe Piter loe qaima im khoek to ahmuen
kangtla hoiah anih hnukah bang, kawbangah
maw a sak o, tiah panoek hanah, a thungah akun
moe, imtoep tamnanawk hoi nawnto anghnut.
59 Qaimanawk, kacoehtanawk hoi lokcaekung-
nawk boih mah Jesu hum hanah, sak pazaehaih
to pakrong o;
60 toe tidoeh hnu o ai: ue, zae netkung paroeai
angzoh o, toe nihcae mah zaehaih tidoeh hnu
o ai. Hnukkhuem koek ah loe amsawn zaehaih
hnukung hnetto angzoh moe,
61 hae kami mah, Sithaw ih tempul hae ka
phraek moe, ni thumto thungah ka sak thaih,
tiah thuih, tiah a thuih hoi.
62 To naah kalen koek qaima to angthawk moe,
anih khaeah, lok nang pathim mak ai maw? Hae
hnukung hnik mah zae nethaih loe kawbangah
maw oh? tiah a naa.
63 Toe Jesu loe angam duem. Qaima mah anih
khaeah, Kahing Sithaw ih ahmin palawkhaih

26.61 Jhn 2.19.

hoiah lok kang dueng, nang loe Sithaw Capa, Kri maw? Na thui ah, tiah a naa.

64 Jesu mah anih khaeah, Na thuih ih baktih toengah ka oh: toe nang khaeah lok ka thuih, hmabang ah loe Thacak bantang bangah kanghnu, tamai nui hoiah angzo Kami Capa to na hnu tih, tiah a naa.
65 To naah kalen koek qaima mah angmah ih kahni to asih moe, Anih mah Sithaw to kasae thuih boeh; aicae mah kalah hnukungnawk timaw angaihaih oh vop? Khenah, a thuih ih Sithaw padaenghaih lok to vaihi na thaih o boeh.
66 Kawbangah maw na poek o? tiah a naa. Nihcae mah, Anih loe duek han krah zaehaih a tawnh, tiah pathim pae o.
67 Nihcae mah a mikhmai ah tamtui hoi pathoih o moe, anih to thong o; thoemto kaminawk mah anih to tabaeng o,
68 nang Kri, mi mah maw ang boh? Na thui ah, tiah a naa o.

Piter mah Jesu angphat taak
(Marka 14.66-72; Luka 22.56-62; Johan 18.15-18,25-27)

69 Piter loe im tasa bangah anghnut: to naah nongpata maeto anih khaeah angzoh moe, nang doeh Kalili prae ih Jesu hoi nawnto na oh toeng bae, tiah a naa.
70 Toe Piter mah nihcae boih hma ah angphat, timaw na thuih ka panoek ai, tiah a naa.

26.64 Dan 7.13. **26.65** LEV 24.16. **26.67** Isaiah 50.6.

71 Im hmabang ih khongkha ah a caeh naah,
kalah nongpata maeto mah anih to hnuk, nong-
pata mah to ah kaom kaminawk khaeah, Hae
kami doeh Nazareth Jesu hoi nawnto oh, tiah a
thuih.
72 To naah anih mah, To kami to ka panoek ai,
tiah lokmaihaih hoiah angphat taak let.
73 Akra ai ah to ah angdoe kaminawk anih
khaeah angzoh o moe, Piter khaeah, nang doeh
nihcae thung ih kami maeto ah ni na oh; na paeh
ih lok pongah amnoek boeh, tiah a naa o.
74 To naah anih mah, To kami to ka panoek ai,
tiah tangoenghaih hoiah lokkamhaih to a sak. To
pacoengah loe aa to khong roep.
75 Jesu mah, aakhong ai naah, vai thumto kai
nang phat taak tih, tiah thuih ih lok to Piter
mah panoek. To pongah tasa bangah a caeh moe,
palungset loiah a qah.

27

Judah Iskariot amhnawh
(Toksahkungnawk 1.18-19)

1 Khawnbang phak naah loe, kalen koek qaima
hoi rangpui kacoehtanawk boih amkhueng o
moe, Jesu hum hanah lok aram o:
2 anih to taoengh o pacoengah, hoih o moe,
prae ukkung Pilat khaeah paek o.
3 Anih angphat taak, Judah mah Jesu hum
hanah lokkhaeh o boeh, tiah panoek naah,
dawnpakhuem moe, phoisa quithumto to qaima
hoi kacoehtanawk khaeah a sin let,

27.3 Tsk 1.18,19.

4 ka sakpazae boeh, zaehaih tawn ai kami ih
athii to kang phat taak moeng boeh, tiah a thuih.
Nihcae mah, Kaicae hoi timaw asaenghaih oh?
Nang mah kaa boeh ni, tiah a naa o.
5 Judah mah phoisa to tempul thungah vah
moe, caehtaak ving pacoengah, angmah hoi
angmah to amhnawh.
6 Kalen koek qaima mah phoisa to lak moe,
athii tho ah oh pongah, phoisa patunghaih
thungah suek han ciim ai, tiah thuih.
7 Nihcae mah lok aram o pacoengah, kadueh
angvinnawk aphum hanah, to phoisa hoiah long
laom sahkung ih lawk to a qan o.
8 To pongah to lawk to, Athii lawk, tiah vaihni
ni khoek to kawk o.
9 Tahmaa Jeremiah mah, Israel caanawk loe
anih hoi katingah khaeh o ih, phoisa quithumto
lak o moe,
10 Angraeng mah paek ih lok baktih toengah,
nihcae mah long laom sahkung ih lawk qan
hanah patoh o, tiah thuih ih lok to akoep boeh.

Pontius Pilat hmaa ah Jesu caeh o haih (Marka 18.2-5; Luka 23.1-7)

11 Jesu prae ukkung hmaa ah angdoet naah,
prae ukkung mah anih to lokdueng: nang loe
Judahnawk ih siangpahrang maw? tiah a naa. To
naah Jesu mah anih khaeah, Na thuih ih baktih
toengah ka oh, tiah a naa.
12 Kalen koek qaihma hoi kacoehtanawk mah
zaehaih net o naah, lok pakha to doeh pathim
pae ai.

27.9 Zek 11.12,13.

13 Pilat mah anih khaeah, Na zaehaih net kami
hnukung nazetto maw oh o, tito na thai ai maw?
tiah a naa.
14 Toe anih mah lok pakha to doeh pathim pae
ai; to pongah prae ukkung loe paroeai dawnrai.
15 To poih thungah rangpui mah koeh ih
thongkrah kami maeto, ukkung mah prawt pae
han ih atawk to oh.
16 To nathuem ah ahmin kamthang Barabba,
tiah kawk ih thongkrah kami loe thongim thun-
gah oh.
17 To pongah rangpuinawk nawnto amkhueng
o naah, Pilat mah mi maw kang prawt pae o han?
Barabba maw, to tih ai boeh loe Kri, tiah kawk
ih Jesu? tiah dueng.
18 Anih nuiah uthaih tawnh o pongah ni Jesu
anih khaeah thak o, tito Pilat mah panoek.
19 Pilat lokcaekhaih tangkhang nuiah anghnut
naah, to Katoeng Kami nuiah tidoeh sah hmah,
tiah a zu mah lokpat pae, anih pongah vaihni ih
amang ah paroeai ka patangh, tiah a naa.
20 Toe kalen koek qaima hoi kacoehtanawk
mah, Barabba to prawt moe, Jesu hum hanah
rangpuinawk to pacuek.
21 Prae ukkung mah nihcae khaeah, kami
hnetto thungah mi maw kang prawt pae o han?
tiah dueng. To naah nihcae mah, Barabba, tiah
a naa o.
22 To tiah nahaeloe Kri, tiah kawk ih Jesu loe
kawbangah maw ka sak han? tiah Pilat mah
dueng. Nihcae boih mah anih khaeah, Anih loe
thinglam pongah takhing ah, tiah a naa o.
23 Prae ukkung mah, Tipongah, tih zaehaih

maw a sak loe? tiah a naa. Toe nihcae mah, Anih
to thinglam pongah takhing ah, tiah kanung aep
ah hang o.
24 Kawbangah doeh pazawk thai ai boeh,
angpop kaminawk set aep hanah ni oh boeh, tiah
Pilat mah panoek naah, tui to lak moe, rangpui
hma ah ban amsaeh, kai loe hae katoeng Kami
ih athii pongah zaehaih ka tawn ai: nangmacae
kaa boeh ni, tiah a naa.
25 Rangpuinawk boih mah, Anih ih athii loe
kaicae nui hoi ka caanawk nuiah om nasoe, tiah
pathim o.
26 To pongah Barabba to nihcae khaeah prawt
pae: anih mah Jesu to boh pacoengah, thinglam
pongah takhing hanah nihcae khaeah paek.

Jesu soekhring lumuek angmuek o sak (Marka 15.16-32; Johan 19.2-3)

27 To pongah prae ukkung ih misa toep kam-
inawk mah Jesu to impui thungah caeh o haih,
misa toep kaminawk boih anih taengah angpop
o.
28 Kahni to khring pae o moe, kahni kathim to
angkhuk o sak.
29 Soekhring lumuek to lu ah angmuet o sak
moe, cunghet to bantang ban ah sin o sak: anih
hma ah cangkrawn pae o moe, pahnui o thuih,
Judah Siangpahrang! tiah a naa o.
30 Anih to tamtui hoi pathoih o, cunghet to lak
pae o moe, a lu ah boh o.
31 To tiah pahnui o thuih pacoengah, kahni
khring pae o moe, angmah ih kahni to angkhuk

27.24 Deu 21.6-9.

o sak let, to pacoengah thinglam pongah takhing hanah caeh o haih.

Jesu takhing o
(Marka 15.21-32; Luka 23.26-43; Johan 19.17-27)

32 Nihcae caeh o naah, Cyrene ah kaom Simon, tiah kawk ih kami to a hnuk o: anih to thinglam aput o sak nganga.
33 Luhuh ahmuen, tiah thuih o ih Golgotha a phak o naah loe,
34 kakhaa tui hoi abaeh ih misurtui kathaw to naek o sak: pataeng naah anih mah naek han koeh ai.
35 Nihcae mah anih to thinglam pongah takhing o moe, taham khethaih phoisa vah o pacoengah, anih ih kahni to amzet o: taham khethaih phoisa vah o moe, kai ih kahni to amzet o, tiah tahmaa mah thuih ih lok to akoep han ih ni to tiah oh.
36 Nihcae loe anghnut o moe, anih to toep o;
37 a lu nuiah, HAE LOE JUDAH SIANGPAHRANG JESU, tiah zae nethaih ca to tarik o moe, takhing pae o.
38 Kamqu hnetto doeh, maeto bantang bang, maeto banqoi bangah, anih hoi nawnto thinglam pongah takhing o.
39 To ahmuen a taengah caeh kaminawk mah Anih to padaeng o, lu haek o thuih moe,
40 tempul to phraek moe, ni thumto thungah sah let thaih kami, nangmah hoi nangmah to amhlong ah! Sithaw Capa ah na oh nahaeloe,

---

27.34 Saam 69.21. **27.35** Saam 22.18. **27.39** Saam 22.7; 109.25. **27.40** Mathai 26.61; Jhn 2.19.

thinglam nui hoiah anghum tathuk khae, tiah a naa o.
41 Qaima, ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk mah doeh to tiah naa o toeng.
42 Minawk kalah loe pahlong, angmah hoi angmah loe amhlong thai ai. Israel Siang-pahrang ah na oh nahaeloe, vaihi thinglam nui hoiah anghum nasoe, to tiah nahaeloe anih to ka tang o han.
43 Anih mah Sithaw oephaih ka tawnh, tiah thuih; Sithaw mah anih koehhaih tawn na-haeloe, anih to vaihi pahlong nasoe: Kai loe Sithaw Capa ni, tiah a thuih na ai maw, tiah a naa o.
44 Angmah hoi nawnto thinglam nuiah takhing ih kamqu hnik mah doeh, to tiah a naa hoi toeng.

Jesu duekhaih
(Marka 15.33-41; Luka 23.44-49; Johan 19.28-30)

45 Atue tarukto hoi takawt karoek to long pum ah khoving.
46 Atue takawtto naah Jesus loe Eli, Eli, lama sabaktha ni, tiah tha hoiah hangh, a thuih koehhaih loe, Ka Sithaw, Ka Sithaw, tipongah nang caehtaak ving loe, tih haih ih ni.
47 To ahmuen ah angdoe thoemto kaminawk mah to lok to thaih o naah, Hae kami mah Elijah to kawk, tiah thuih o.
48 Nihcae thung ih kami maeto mah cawnh moe, laprawn kanaem to lak, kathaw misurtui

---

27.43 Saam 22.8. **27.46** Saam 22.1. **27.48** Saam 69.21.

thungah a nup, cunghet pongah takaek pacoengah, naek hanah Jesu to a paek.
49 To ah kaom kaminawk mah, angmah koeh
ah om nasoe, anih pahlong hanah Elijah angzo
tih vai, khen o noek si, tiah thui o.
50 Jesu tha hoiah hangh let, to naah hinghaih
qui to apet.
51 To naah khenah, tempul thungah payang ih
kahni loe tadong hoi takung khoek to hnetto ah
angsih; talih hnawh moe, lungsongnawk doeh
koih o;
52 taprongnawk am-ongh o moe, pop parai
kadueh kaciim kaminawk ih takpum to angthawk o;
53 Anih angthawk pacoengah nihcae loe
taprong thung hoiah angthawk o, kaciim vangpui thungah caeh o moe, paroeai kaminawk
khaeah amtueng pae o.
54 Misa toep angraeng hoi Jesu toep a taengah
kaom kaminawk mah talihnawhaih hoi to ah
kaom hmuennawk to hnuk o naah, paroeai zit
o moe, Hae kami loe Sithaw Capa tangtang ni,
tiah thuih o.
55 Kalili ah Jesu hnukbang kami, anih khenzawn kami pop parai nongpatanawk doeh to ah
oh o, ahmuen kangthla hoiah a khet o:
56 nihcae thungah Meri Magdalene, Jakob,
Joseph amno Meri hoi Zebedi caanawk ih amno
cae to oh o.

Jesu aphumhaih
(Marka 15.42-47; Luka 23.50-56; Johan 19.28-34)

27.51 EXO 26.31-33. **27.55** Luk 8.2,3.

57 Duembang phak naah loe, Jesu hnukbang
kami maeto, Joseph, tiah ahmin kaom, Ari-
mathea avang ih angraeng maeto angzoh:
58 anih mah Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok
to hnik, to pacoengah Pilat mah Jesu ih qok anih
khaeah paek hanah lok a paek.
59 Joseph mah Jesu ih qok to lak moe, kaciim
puu kahni hoiah ayaw pacoengah,
60 thlung pongah thuuk ih, kangtha angmah
ih taprong thungah pasongh: taprong to kalen
parai thlung hoiah kraeng moe, a caehtaak.
61 Meri Magdalene hoi kalah maeto Meri loe
taprong hma ah anghnut hoi.

Taprong to toep o

62 Amprikcaihaih ni to boeng moe, khawnbang
phak naah loe, kalen koek qaima hoi Farasinawk
Pilat khaeah caeh o,
63 Angraeng, to aling thaih kami loe a hing
naah, ni thumto pacoengah kang thawk let han,
tiah thuih ih lok to ka pahnet o ai, tiah a naa o.
64 To pongah ni thumto karoek to taprong
kahoihah toep o hanah lokpaek ah, to tih ai
nahaeloe a hnukbang kaminawk mah aqum
ah caeh o ueloe, qok to paqu o ving tih, to
pacoengah kaminawk khaeah anih loe duekhaih
thung hoi angthawk let boeh, tiah thui o tih: to
naah hnukkhuem sakpazaehaih loe hmaloe ih
pongah nung kue tih, tiah a naa o.
65 Pilat mah nihcae khaeah, Katoep misatuh
kami na suek o boeh to loe: caeh oh loe, na sak o

27.63 Mathai 16.21; 17.23; 20.19; Mark 8.31; 9.31; 10.33,34; Luk 9.22; 18.31-33.

thai thung taprong to kahoihah toep o sak khae,
tiah a naa.
66 Nihcae caeh o moe, taprong to kahoihah
sak o, thlung nuiah angmathaih tacik to daeng
o pacoengah, katoep misatuh kaminawk to suek
o.

28

Jesu angthawkhaih
(Marka 16.1-10; Luka 24.1-12; Johan 20.1-10)

1 Sabbath ni boeng moe, zarhto thung ih ni
hmaloe koek khawnthaw ah, Meri Magdalene
hoi kalah maeto Meri loe taprong khet hanah
caeh hoi.
2 Khenah, to naah thacak parai talih hnawh-
haih to oh: Angraeng ih van kami maeto van
hoiah anghum tathuk, taprong ah angzoh moe,
taprong kraenghaih thlung to takhoe pacoengah,
a nuiah anghnut.
3 Anih ih krang loe ni aengh baktiah ampha,
anih ih kahni loe dantui baktiah anglung:
4 taprong toep kaminawk loe anih to zit loiah
tasoeh o moe, kadueh kami baktiah oh o.
5 Van kami mah nongpata hnik khaeah, Zii
hoi hmah: thinglam pongah takhing ih, Jesu na
pakrong hoi tito ka panoek.
6 Anih loe haeah om ai: a thuih ih lok baktih
toengah, anih loe angthawk boeh. Angzo ah loe,
Angraeng pasonghaih ahmuen hae khen hoih.
7 Karangah caeh hoih loe, a hnukbang kam-
inawk khaeah anih loe duekhaih thung hoi
anghtawk boeh: khenah, anih loe nangcae hma

ah Kalili ah caeh, to ah anih to na hnu o tih:
khenah, kang thuih hoi boeh, tiah a naa.
8 Nihnik loe zithaih hoi oephaih hoiah taprong
hoi karangah caeh hoi moe, a hnukbang kami-
nawk khaeah thuih pae hanah a cawnh hoi.

Nongpatanawk mah Kri to bok o

9 A hnukbang kaminawk khaeah lokthuih
hanah a caeh hoi li naah, khenah, Jesu mah
nihnik to tongh, Anghoe hoiah, tiah a naa. Anih
khaeah a caeh hoi moe, a khok patawnh pae hoi
pacoengah, anih to a bok hoi.
10 Jesu mah nihnik khaeah, Zii hoi hmah: Kai
ih nawkamyanawk Kalili ah caeh o hanah thui
pae hoih, to ah Kai na hnu o tih, tiah a naa.

Misatoep kaminawk han phoisa paekhaih

11 Nihnik loklam ah caeh hoi li naah, khenah,
taprong toep thoemto kaminawk loe vangpui ah
caeh o moe, kalen koek qaima khaeah to ah
kaom hmuennawk to thuih pae o boih.
12 Qaimanawk hoi kacoehtanawk loe nawnto
amkhueng o, lok aram o pacoengah misatuh
kaminawk hanah pop parai phoisa a paek o,
13 nangcae mah aqum ah Anih hnukbang
kaminawk angzoh o moe, ka iih o li naah Anih
to paquk o ving, tiah thui oh.
14 Prae ukkung mah hae lok hae thaih na-
haeloe, na loih o thai hanah anih to kang patloep
pae o han hmang, tiah a naa o.
15 To pongah misatuh kaminawk mah phoisa
to lak o moe, nihcae mah thuih pae ih lok baktih
toengah a thuih o: vaihni ni khoek to Judahnawk
salakah to lok to thuih o vop.

Toksak patoehhaih

16 To pacoengah a hnukbang hatlai hnetton-
awk loe Jesu mah nihcae khaeah thuih pae ih,
Kalili prae mae nuiah caeh o.
17 A hnukbang kaminawk mah Anih to hnuk
o naah, a bok o: toe thoemto kaminawk loe
palunghaenghaih tawnh o.
18 Jesu nihcae khaeah angzoh moe, Van hoi
long ah sakthaihaih boih loe Kai hanah paek
boeh.
19 To pongah caeh oh loe, acaengnawk boih to
patuk oh, nihcae to Ampa, Capa, Kacai Muithla
ih ahmin hoiah tuinuemhaih to paek oh:
20 kang thuih o ih loknawk boih nihcae mah
pazui o thai hanah patuk oh: khenah, long boeng
khoek to, nangcae hoi nawnto ka oh, tiah a naa.
Amen.

28.16 Mathai 26.32; Mark 14.28. **28.19** Tsk 1.8.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab